

## ΕΘΝΙΚΗ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ Η.Β.

### Πικετοφορία διαμαρτυρίας κατά της ανακήρυξης του ψευδοκράτους

Η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία καλεί την παροικία μας στην πικετοφορία διαμαρτυρίας, που πραγματοποιείται έξω από την Τούρκικη πρεσβεία, για να καταδικάσουμε την παράνομη ανακήρυξη του ψευδοκράτους και τις προσπάθειες και ενέργειες της Τουρκίας για τη διχοτόμηση της Κύπρου και τη δημιουργία δύο κρατών. Για να προασπιστούμε την κυριαρχία, την ανεξαρτησία και την εδαφική ακεραιότητα της Κυπριακής Δημοκρατίας.



Σήμερα Πέμπτη, 15 Νοεμβρίου 2012, 6:30 - 8:30μ  
Έξω από την Τούρκικη Πρεσβεία  
43 Belgrave Square London SW3  
(Πλησιέστεροι σταθμοί Victoria και Hyde Park Corner)

Όλοι μαζί στην πικετοφορία για να απαιτήσουμε τον τερματισμό της κατοχής, την εφαρμογή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο νησί μας, την αποχώρηση των τουρκικών στρατευμάτων και των εποίκων, την επιστροφή όλων των προσφύγων στα σπίτια και τις περιουσίες τους και για να ενισχύσουμε τις προσπάθειες του Προέδρου Χριστόφια και της πολιτικής μας ηγεσίας για δίκαιη, λειτουργική και βιώσιμη λύση του Κυπριακού.

Τουρκία κάτω τα χέρια από την Κύπρο  
Η Κύπρος ανήκει στο λαό της

## Μαζικές προεκλογικές συγκεντρώσεις Σταύρου Μαλά στο Ηνωμένο Βασίλειο



Φωτό: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

«Λαοθάλασσα» κόσμου στις προεκλογικές συγκεντρώσεις Σταύρου Μαλά στο Λονδίνο και Μπέρμιγχαμ. Μαζικό παρών στον Περιφερειακό χορό του Παραρτήματος ΑΚΕΛ.

→ Εκτενής περιγραφή και φωτορεπορτάζ στις σελ. 9, 20 και 21

## Διαβάστε σήμερα:



### ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Δ. Χριστόφιας:  
«Εμμένουν στη φιλοσοφία  
της διχοτόμησης»

→ Σελ. 3

### ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Ανακοίνωση ΑΚΕΛ  
για ανακήρυξη  
ψευδοκράτους

→ Σελ. 3



### ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Επαφές  
Σταύρου Μαλά  
στο Ηνωμένο Βασίλειο

→ Σελ. 12

### ΠΟΛΙΤΙΚΗ

«Σχεδιάζοντας το κοινό μας  
μέλλον: Μια ανεξάρτητη  
και επανενωμένη Κύπρος»

→ Σελ. 29



## Σκληρή μάχη κυβέρνησης με τους Τροϊκανούς

ΛΕΥΚΩΣΙΑ - Ανταπόκριση  
ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΙΑΣ

Σκληρή μάχη με την πολυμελή αντιπροσωπεία της Τρόικα δίνει η κυπριακή κυβέρνηση με τη Λευκωσία να καυτηριάζει έντονα το γεγονός ότι οι τεχνοκράτες του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, της Ε.Ε. και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας θέτουν θέματα που δεν είχαν εγερθεί στο προκαταρκτικό στάδιο.

Το γεγονός αυτό ώθησε τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Δημ. Χριστόφια, να προβεί στη δημόσια καταγγελία ότι η Τρόικα θέτει πολιτικούς όρους, οι οποίοι είναι πολύ δύσκολο να γίνουν αποδεκτοί. Ο Πρόεδρος προέβη στη δήλωση απαντώντας σε ερώτηση στη Θεσσαλονίκη, αν θα μπορούσε η Κύπρος να αποφύγει την ένταξη στο Μηχανισμό Στήριξης.

Με βάση τα όσα δήλωσε ο Πρόεδρος Χριστόφιας -στο περιθώριο εκδήλωσης της Ένωσης Κυπρίων Βορείου Ελ-

λάδας- η Τρόικα εμμένει σε αρκετές από τις αρχικές της προτάσεις και δεν αποδέχεται ορισμένες θέσεις της Λευκωσίας.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας δήλωσε ότι είναι ξεκάθαρο ότι

η Κύπρος μπορεί να αποφύγει ένταξη στον ευρωπαϊκό μηχανισμό στήριξης.

### Μάχη και στην Ευρώπη

Η Κυπριακή Προεδρία δίνει τη μάχη το κόστος της οικονο-

δος Χριστόφιας χαρακτηρίσει την τρέχουσα περίοδο δύσκολη για την Ευρώπη, σημειώνοντας ότι η διεθνής οικονομική κρίση, η οποία δεν έχει αφήσει ανεπηρέαστες την Ελλάδα και την Κύπρο «εκπηγάει από την ίδια τη φύση του συστήματος».

«Η δική μας πεποίθηση είναι ότι καθίσταται ολοένα και πιο επιτακτική η ανάγκη αναζήτησης ουσιαστικής διεξόδου με την εφαρμογή πολιτικών, οι οποίες να διέπονται από κοινωνική ευαισθησία και να έχουν στο επίκεντρό τους τον άνθρωπο και τις ανάγκες του. Το τίμημα της υπέρβασης της κρίσης δεν μπορεί και δεν πρέπει να βαρύνει τους ώμους των απλών ανθρώπων», είπε, προσθέτοντας πως ασκώντας την Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά το δεύτερο εξάμηνο αυτού του έτους, καταβάλλουμε μεγάλες προσπάθειες προς αυτή την κατεύθυνση.

Όπως ανέφερε, «από δικής



το κλιμάκιο της Τρόικας ήρθε αυτή τη στιγμή για να θέσει ενώπιον της Λευκωσίας κάποιους πολιτικούς όρους. Εμείς, πρόσθεσε, συζητούμε και θα δούμε πώς προχωρούμε. Ο Πρόεδρος Χριστόφιας έκανε τις δηλώσεις απαντώντας σε ερώτηση κατά πόσον

μικής κρίσης να είναι όσο το δυνατό μικρότερο, να μην καταστρέψει την κοινωνική συνοχή και να δίνει διεξόδο προς την ανάπτυξη που είναι το ουσιαστικό ζητούμενο για το ξεπέρασμα της κρίσης, τόνισε ο Πρόεδρος Χριστόφιας. Στην ομιλία του, ο Πρόε-

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 31

Smart  
housing group  
EST. 1980

incorporating  
GORDON MATTHEWS  
PROPERTY CONSULTANTS EST. 1980

Guaranteed contracts up to 5 years  
Prices net per month with no fees, subject to viewing

CALL US NOW ON: 020 8482 5511  
137 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ

★ STAR ESTATES & LETTINGS  
SALES ★ LETTINGS ★ MANAGEMENT  
Η σωστή Επιλογή  
για τις Επενδύσεις σας  
Tel: 020 8829 1414 / 8365 8877  
400/402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX

LANDLORDS WANTED  
URGENTLY  
IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON  
0% COMMISSION  
NO LETTING FEES  
NO MANAGEMENT FEES  
NO HIDDEN COSTS  
For further details contact our friendly & experienced team  
VAROSI ESTATES LTD  
176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ  
T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080  
E: info@varosimanagerment.com  
www.varosilettings.com

Capital Homes  
Estate Agents and Valuers  
info@capitalhomesestates.co.uk www.capitalhomesestates.co.uk  
0208 - 342 5555  
Όνομα εμπιστοσύνης και σιγουριάς  
ΠΛΑΙΣΙΩΜΕΝΟΙ ΑΠΟ 25Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ  
ΣΤΟΝ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ  
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ  
London, 1 Turnpike Lane, N8 residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos, 1 Apostolou Pavlou Avenue (+35726930400) investments and developments • overseas property

## παροικια

# Επίσκεψη Σταύρου Μαλά στον Οίκο Ευγηρίας «Autumn Gardens»

Την περασμένη Δευτέρα το πρωί, ο κ. Μαλάς επισκέφθηκε τον Οίκο Ευγηρίας «Autumn Gardens». Ο Οίκος Ευγηρίας, ανήκει στην οικογένεια Ourris και βρίσκεται στο Enfield.

Στην πολύχρονη παρουσία τους στα κοινωνικά ζητήματα της κοινότητας του Enfield, η οικογένεια Μελή και Αναστασία Ourris βρίσκεται στην υπηρεσία ατόμων τρίτης ηλικίας, προσφέροντάς τους ουσιαστικά στέγαση και φροντίδα. Πριν από 23 χρόνια, η οικογένεια Ourris αποφάσισε να δημιουργήσει τον Οίκο Ευγηρίας «Anastasia Lodge», μόλις 19 κλινών, για να εξυπηρετήσει τους ηλικιωμένους ανθρώπους της κοινότητας.

Με το πέρασμα του χρόνου, η κοινότητα αγκάλιασε τον Οίκο για τις άριστες υπηρεσί-



Φωτό: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

ενώ γίνονταν πλέον δεκτοί και ηλικιωμένοι με προβλήματα γεροντικής άνας.

Παρά την επέκταση του «Anastasia Lodge», το 2007 η οικογένεια Ourris αποφάσισε

στιγμή χτίζεται μια νέα πτέρυγα, η οποία θα περιέχει 44 επιπρόσθετες κλίνες, φτάνοντας το σύνολο των 85. Αναλογιζόμενοι και τους δύο Οίκους Ευγηρίας, η οικογένεια Ourris εί-

Η οικογένεια Ourris, ανέδειξε τα προβλήματα λειτουργίας και τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν, ένεκα των περικοπών που γίνονται στο Ηνωμένο Βασίλειο.



ες που πρόσφερε ενώ όλο και περισσότεροι Κύπριοι ζητούσαν στέγαση στον Οίκο. Το 2002, 29 κλίνες προστέθηκαν

να προχωρήσει και στη δημιουργία του Οίκου Ευγηρίας «Autumn Gardens», με χωρητικότητα 41 κλινών. Αυτή τη

και στη θέση να εξυπηρετεί συνολικά 114 ηλικιωμένους.

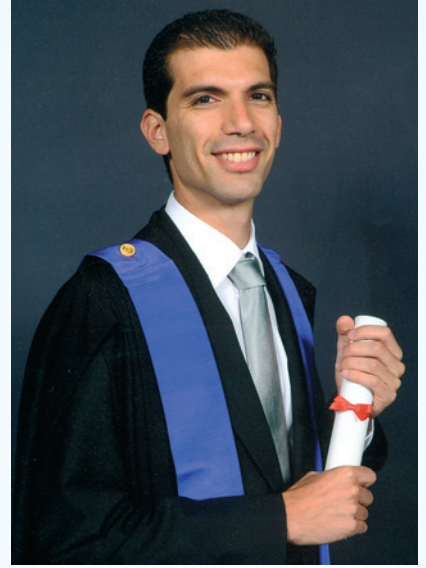
Ο υποψήφιος για την Προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας συνομίλησε με του ηλικιωμένους του ιδρύματος και έδωσε την ευκαιρία στους ιδιοκτήτες του οίκου να συζητήσουν μαζί του.

Ο κ. Μαλάς είδε από κοντά τη νέα πτέρυγα που χτίζεται στα πλαίσια της επέκτασης του Οίκου, που είχε εγκαινιάσει η κ. Έλση Χριστόφια το Σάββατο 13 Οκτωβρίου.

Η οικογένεια Ourris ευχήθηκε στον κ. Μαλά κάθε επιτυχία στις ερχόμενες εκλογές.

## Νέος Εποστύμονος Σάββας Χατζηφιλιππου

από το Λονδίνο



Ο Σάββας Χατζηφιλιππου έχει αποπερατώσει με επιτυχία τις σπουδές του στο Πανεπιστήμιο του King's College, London. Το 2008 απέκτησε τον τίτλο Bachelor of Science in Cardiovascular Science και το 2011 Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery (MBBS) with distinction in Clinical Practice. Τώρα εργάζεται στο King's College, London.

Οι γονείς του Κυριάκος και Νίκη Χατζηφιλιππου από τον Άγιο Αμβρόσιο Κερύνειας και Αθηναίου, η αδελφή του Φωτεινή, ο αδελφός του Πόλυς, ο παππούς και γιαγιά Πόλυς και Αντριάνα, θείοι, θείες κι εξαδέλφια τον συγχαίρουν και του εύχονται ό,τι το καλύτερο επιθυμεί.

Η «Παροικιακή» προσθέτει τα δικά της συγχαρητήρια και ευχές.

## ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ ΜΕ ΤΟ ΦΑΚΟ

του Κώστα Χριστοδούλου



Ανδρέας Γεωργίου  
Συναξιούχος  
(από την Κοντέα Αμμοχώστου)

### Entertainment Services

Dj's for all occasions, weddings, engagements, christenings, parties.  
All types of music: Greek, English, Arabic, Latin



DJ Chris

Email: djc@hrs-entertainment.com  
Website: www.hrs-entertainment.com

Tel: 020 8447 5821  
Mbl: 07785 227 744

Για φωτογραφίες Γάμων, Αραβώνων, Parties

και για ο,ποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις



ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Tel: 020 8482 1865 Mbl: 07956 165 237



- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 0NP
- Τηλ.: 020 8341 5853 – 020 8341 0751
- Fax Σύνταξης: 020 8341 9391
- Fax Διαφήμισης: 020 8347 8102
- Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
- Email: greek.section@parikiaki.com  
english.section@parikiaki.com  
adverts@parikiaki.com
- Website: www.parikiaki.com
- Ιδιοκτησία: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
- Reg. at the P.O. as a newspaper

Διευθυντής: ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

### MONTANA INTERNATIONAL MUSIC (M.I.M.)

Για επαγγελματικά μαθήματα στο μπουζούκι, κιθάρα και φωνητικά, επικοινωνήστε με τον έμπειρο καθηγητή

ΠΑΥΛΟ ΔΟΥΚΑΝΑΡΗ MMus (Lon)

για ενορχήστρωση, live or recording, demo & master studio production work, η επιλογή είναι μία. Για χορούς και οποιαδήποτε εκδήλωση, η ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη, σας προσφέρει το καλύτερο ρεπερτόριο – από ρεμπέτικο μέχρι ευρωπαϊκό.

Tel: 07920 45 1111 / 07908 2500 49

Fax/Office: 020 8444 7774

Email: pdouka@hotmail.com

PAVLOS DOUKANARIS MMus (Lon)



### MORELAND & Co SOLICITORS



...going the extra mile

- Property Sales & Purchases
- Remortgages
- Immigration
- "No Win No Fee" Debt Collection
- Civil & Criminal Litigation
- Corporate & Personal Insolvency
- Matrimonial
- Wills & Probate
- Landlord & Tenant

For a Free  
No Obligation Quote Call  
DIONYSIOS DIONISSIOU  
Tel: 020 8881 8833

Email:  
dnd@morelandlaw.co.uk  
www.morelandsolicitorslondon.co.uk

MORELAND HOUSE  
5, ST. MICHAEL'S TERRACE  
ALEXANDRA PALACE  
LONDON N22 7SJ



# Το κοινωνικό πρόσωπο της εφημερίδας μας

Η εφημερίδα «Παροικιακή» απέδειξε, για ακόμα μια φορά, ότι βοηθά έμπρακτα και όπου είναι δυνατό σε οτιδήποτε έχει σχέση με τα δρώμενα της παροικίας μας.

Η 53χρονη Θεοδοσία μέσα από το άρθρο που δημοσιεύτηκε στην εφημερίδα μας την 1η Νοεμβρίου και κάτω από τον τίτλο «Γνωρίζετε αυτό τον άνδρα», ζητούσε τη βοήθεια της παροικίας για να εντοπίσει τον Κύπριο πατέρα της, τον οποίο δεν είχε συναντήσει από τον καιρό που η ίδια ήταν βρέφος.

Όλα αυτά τα χρόνια, η Θεοδοσία προσπαθούσε μάταια να βρει τον πατέρα της καθώς οι πληροφορίες που

είχε για αυτόν ήταν πραγματικά ελάχιστες. Μετά από το δημοσίευμα της εφημερίδας μας, σημαντικές και ουσιαστικές πληροφορίες, τις οποίες διαβιβάσαμε στη Θεοδοσία, έφθασαν στα γραφεία μας και βοήθησαν στον άμεσο εντοπισμό του άντρα που τόσο καιρό αναζητούν.

Η Θεοδοσία μέσα από επιστολή που μας απέστειλε, ευχαριστεί όσους τη βοήθησαν να βρει τον πατέρα της, που για τόσες δεκαετίες έψαχνε.

«Θα ήθελα να ευχαριστήσω την εφημερίδα "Παροικιακή" και το εξυπηρετικό προσωπικό της για τη βοή

θεια που μου παρείχαν στο να βρω τον πατέρα μου. Πρόσφατα και μετά από τόσα χρόνια αναζήτησης, άρχισα να χάνω και την τελευταία μου ελπίδα για να τον εντοπίσω. Στο παρελθόν είχα χρησιμοποιήσει το διαδίκτυο και άλλα μέσα αναζήτησης πληροφοριών ωστόσο αυτό που πραγματικά με βοήθησε ήταν η «Παροικιακή» που μου έδωσε την ευκαιρία να «διεισδύσω» πραγματικά στην Κυπριακή κοινότητα στο Λονδίνο.

Με ιδιαίτερη έκπληξη την προηγούμενη εβδομάδα δέχθηκα ένα τηλεφώνημα από

την εφημερίδα με πληροφορίες σχετικά με τον τόπο εργασίας του πατέρα μου. Μετά που συνήλθα από το σοκ, αποφάσισα να τον επισκεφτώ. Τον αναγνώρισα αμέσως (είχα στην κατοχή μου μια φωτογραφία του πολύ παλιά) και αυτός με υποδέχθηκε σε κλίμα ιδιαίτερης συγκίνησης, αναγνωρίζοντάς με αμέσως. Από τότε έχουμε σχεδόν καθημερινή επικοινωνία. Δεν μπορώ ακόμη να πιστέψω το πόσο τυχερή είμαι και θα ήθελα να ξαναευχαριστήσω την εφημερίδα και όσους συνέβαλαν στην ανεύρεση του πατέρα μου.»

## Ενίσχυση Μητρόπολης Θεσ/κης από Γυναίκες ΔΗΣΥ Η.Β.



Η κ. Βικτώρια Κούβαρου, Πρόεδρος του Κλάδου Γυναικών ΔΗΣΥ Η.Β, επισκέφθηκε πρόσφατα με το σύζυγό της κ. Γιάννη Κούβαρου, τη Μητρόπολη Θεσσαλονίκης και παρέδωσαν την επιταγή των δέκα χιλιάδων ευρώ (10.000) στο Μητροπολίτη Θεσσαλονίκης Παναγιώτατο κ.κ. Άνθιμο Ρούσου.

Τα χρήματα μαζεύτηκαν από το φιλανθρωπικό δείπνο που οργάνωσε ο Κλάδος Γυναικών ΔΗΣΥ Η.Β για ενίσχυ-

ση των Ελλήνων δεινοπαθόντων.

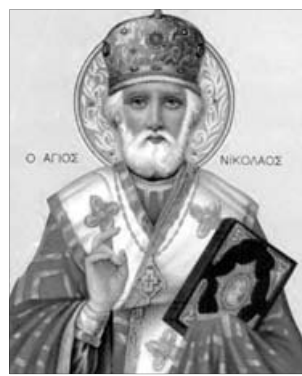
Η κ. Βικτώρια Κούβαρου συνεχάρη τον Παναγιώτατο για το αξιόλογο έργο που επιτελεί στις δύσκολες μέρες που περνά ο Ελληνισμός. Εκείνος με τη σειρά του, ευχαρίστησε τον Κλάδο Γυναικών ΔΗΣΥ Η.Β, και ευχήθηκε απο καρδιάς, να έχουν πάντα την υγεία και να συνεχίσουν το ευάρεστο φιλανθρωπικό έργο που επιτελούν για τόσα χρόνια.

## Ανακοίνωση Συνδέσμου Λιμνιών Αμμοχώστου Αγγλίας

Ο Σύνδεσμος Λιμνιών Αμμοχώστου Αγγλίας προσκαλεί όλους τους Λιμνίτες και φίλους στην καθιερωμένη γιορτή του πολυούχου Αγίου Νικολάου που θα γίνει την Κυριακή 2 Δεκεμβρίου στην εκκλησία Αγίου Ιωάννη Βαπτιστού, Whightman Road, Harringay N8 0LY, η ώρα 11.00 το πρωί.

Ο Σύνδεσμος καλεί όλους να παρευρεθούν για να γιορτάσουν και να θυμηθούν τις παλιές παραδοσιακές μέρες του κατεχόμενου χωριού.

Μετά το τέλος της Θείας



Λειτουργίας θα προσφερθούν παραδοσιακά εδέσματα και ζεστά ροφήματα.

**DINOS & SONS**  
CONTINENTAL FOODS  
55 Millmead Industrial Centre, Millmead Rd., London, N17 9QU

**Μπορείτε να εξοικονομήσετε πάρα πολλά χρήματα αγοράζοντας έξυπνα**

**ΠΡΟΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ, ΜΑΓΑΖΙΑ και ΣΠΙΤΙΑ**

Η Εταιρεία μας **DINOS & SONS** κατασκευάζει στο εργοστάσιό μας οτιδήποτε από κρέας χοιρινό, βοδινό:- Λουκάνια, παστουρμά, λούντζα, χοιρομέρια, χαμ, σαλάμα, σιεφαλιά και πολλά άλλα.

Εισάγουμε κατ' ευθείαν από Κύπρο, Ελλάδα, Δανία, Ιταλία, χαλλούμια, φέττα, τυριά, γιαούρτι, καφέ, κρασιά, ταχίνι, τουρσιά, ελιές, λάδι και μπαχαρικά.

**ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΜΑΣ - ΣΑΣ ΣΥΜΦΕΡΕΙ!**  
Τηλ: 020 8808 2427 Φαξ: 020 8808 7515

**Cavenco**  
FREIGHT FORWARDERS

Cyprus. Greece. Worldwide

**Experts in Freight**

As a well established family run business, we can offer unrivalled experience, knowledge and amazing prices to all our customers.

- Ro-Ro/Cars/Vans/Trucks & Machinery
- Insurance
- Groupage
- Commercial cargo
- Airfreight
- Containers
- Packing & Removals
- Road Freight

Our friendly and experienced team can help and advise you on the most straight forward and efficient method of shipment for all your Freight Forwarding needs. So whether it's the very first time you have needed to find a shipping service or whether you are looking for a freight company that can become a long term partner, contact us, we are here to help.

Call us for a quote today on 01992 712 333 or visit us on [www.cavenco.co.uk](http://www.cavenco.co.uk)

**BORN FREE**  
WORLDWIDE TRAVEL HOLIDAYS

**Flights, Holidays to CYPRUS & GREECE**  
For best prices and many more offers

Call Panayiotis, Adonis or Antonio  
Tel: 020 8886 2688

58 Hoppers Road, Winchmore Hill,  
London N21 3LH

Email: [info@bornfreeholidays.com](mailto:info@bornfreeholidays.com)

## Η Γραμμή του Φοιτητή

Με τον **Γιάννη Ιωάννου**

Αγαπητοί μου φίλοι φοιτητές και αναγνώστες,

**Ε**ίμαι σίγουρος ότι απόψε στις 6.30μ.μ. θα είστε όλοι έξω από την Τουρκική Πρεσβεία, στο 43 Belgrave Square στο κεντρικό Λονδίνο, για να καταδικάσουμε όλοι μαζί την παράνομη ανακήρυξη του Ψευδοκράτους στις 15 Νοεμβρίου 1983, στην πικετοφορία διαμαρτυρίας. Ως φοιτητές που σπουδάζετε σε μία χώρα που έχει μεγάλη σημασία για τη προβολή του κυπριακού μας προβλήματος στο εξωτερικό, είναι σημαντική η παρουσία σας σε τέτοιου είδους εκδηλώσεις. Από την άλλη όμως, τα φοιτητικά «άγχη» δεν σταματάνε να σας ταλαιπωρούν και γι' αυτό ας μπορούμε γρήγορα στο ψητό!

**Τετάρτη 7 Νοεμβρίου 2012**

Το θέμα της εκπομπής ήταν: «**Διαδικασία συγγραφής μίας ακαδημαϊκής μελέτης – Assignments and essay writing**», όπου δόθηκαν συμβουλές από τον ειδικό μας σύμβουλο σε θέματα συμβουλευτικής καθοδήγησης Χριστόφορο Μάμα. Επίσης, στο πρόγραμμα μίλησαν φοιτητές από το Λονδίνο, σε σχέση με την εκστρατεία αγάπης που κάνουν τα Cypriot and Hellenic Societies Βρετανικών Πανεπιστημίων, για τη συλλογή χρημάτων για τα παιδιά και άτομα με ειδικές ανάγκες.

«Κατά τη γνώμη μου, η ακαδημαϊκή εργασία είναι το πιο σημαντικό κομμάτι της φοιτητικής ζωής», είπε ο ειδικός μας σύμβουλος Χριστόφορος Μάμας. «Να αναφέρουμε ότι στο γνωστό "module guide" που λαμβάνουν στην αρχή κάποιου μαθήματος οι φοιτητές, γνωρίζουν πόσες μελέτες πρέπει να κάνουν και πότε θα πρέπει να τις παραδώσουν. Η οργάνωση του φοιτητή, είναι το Α και το Ω για την επιτυχία μίας μελέτης και για την ολοκλήρωση του πτυχίου», μας τόνισε ο σύμβουλος.

Για απορίες και ερωτήσεις που αφορούν μία εργασία, καλό θα ήταν οι φοιτητές να κλείνουν ένα ραντεβού με τον καθηγητή τους, έτσι ώστε να βάζουν τα πράγματα σε μία σωστή σειρά από την αρχή. Διαφορετικά, μπορούν κάλλιστα να ρωτάνε και τους συμφοιτητές τους. Στη συνέχεια, για να πετύχει μία μελέτη χρειάζεται να γίνει μία αρχική έρευνα, να φτιάξουμε δηλαδή ένα ερευνητικό πλάνο. Μία σωστή έρευνα στο διαδίκτυο και στη βιβλιοθήκη του πανεπιστημίου μας είναι πολύ σημαντική, καθώς και οι σημειώσεις του μαθήματος βοηθούν πολύ στη συμπλήρωση μιας εργασίας, διευκρίνισε ο Χριστόφορος και εφόσον μαζέψετε το υλικό σας, τότε θα πρέπει να αρχίσετε τη συγγραφή της μελέτης. «Δεν ξεκινούμε όμως να γράφουμε αμέσως την εργασία, δηλαδή δεν παίρνουμε τον τίτλο και αρχίζουμε. Είμαστε στο πανεπιστήμιο και η μελέτη θα πρέπει να είναι πάνω απ' όλα ακαδημαϊκή και όχι έκθεση ιδεών», μας τόνισε και συνέχισε: «Πρέπει να διασταυρώσουμε τις πηγές μας, να βρούμε τι έχει αναφερθεί προηγουμένως σχετικά με το θέμα μας από άλλους ερευνητές, έτσι ώστε η εργασία μας να είναι έγκυρη και επιστημονική». Ακολούθως, ετοιμάζουμε τη δομή της μελέτης και θα ήταν καλό να ενημερώνουμε και τον καθηγητή μας γι' αυτό, για να κάνουμε σίγουρο ότι προχωράμε σωστά.

Σχετικά με το θέμα μας αναφερθήκαμε εν συντομία και στο ζήτημα της βιβλιογραφίας (referencing), στις βιβλιογραφικές παραπομπές και αναφορές δηλαδή, όπου οι φοιτητές πρέπει να δώσουν περισσότερη έμφαση για αποφυγή της λογοκλοπής (plagiarism), το οποίο αποτελεί παράπτωμα στο πανεπιστήμιο.

Το όριο των λέξεων είναι ακόμη ιδιαίτερα σημαντικό σε μια εργασία, αφού παίζει σημαντικό ρόλο στη σωστή επέκταση μίας μελέτης. Καλό θα ήταν ακόμη μετά το τέλος της μελέτης τους, οι φοιτητές να την εκτυπώνουν και διαβάζοντας την από το χαρτί, να τη διορθώνουν ανάλογα. Τέλος, κάναμε και μία σύντομη αναφορά στην πτυχιακή, η οποία πρέπει να γράφεται σταδιακά.

**Τετάρτη 14 Νοεμβρίου 2012**

Χθες το κύριο θέμα της εκπομπής μας ήταν: «**Τα οφέλη και τα μειονεκτήματα του Work Placement**», της εργασιακής εμπειρίας δηλαδή κατά τη διάρκεια του πτυχίου. Επίσης, αναφέρθηκε και στην απaráδεκτη και προκλητική ενέργεια του British Council να διοργανώσει εκδήλωση γνωριμίας με τα Πανεπιστήμια του Η.Β. στα κατεχόμενα, στις 6 Νοεμβρίου. Ακόμη, μιλήσαμε και για τη σημαντικότητα της πικετοφορίας διαμαρτυρίας, με τη τηλεφωνική συμμετοχή φοιτητών, που θα γίνει απόψε στις 6.30μ.μ. και στην ανταπόκριση που θα πρέπει να έχει από όλους τους φοιτητές.

**Τετάρτη 21 Νοεμβρίου 2012**

Θέμα: «**Μεταδιδόμενα Σεξουαλικά Νοσήματα**», με τον Κωνσταντίνο Σάββα, ειδικευόμενος παθολόγος στην υπηρεσία του NHS και ειδικός σε ιατρικά θέματα και ζητήματα που αφορούν τους φοιτητές στο Η.Β.

Αυτά για την ώρα! Για να επικοινωνήσετε μαζί μου στο στούντιο στείλτε απλά το email σας στο [live@lgr.co.uk](mailto:live@lgr.co.uk) ή τηλεφωνικά στο 020 8346 3345. Καθ' όλη τη διάρκεια της εβδομάδας, στείλτε μου απλά ένα email στο [giannis@lgr.co.uk](mailto:giannis@lgr.co.uk). Εμείς θα τα πούμε ξανά live την ερχόμενη Τετάρτη στις 10μ.μ., μέχρι τότε, πολλά φιλά και να προσέχετε!

**DEMOS & SONS LTD**  
HEATING & PLUMBERS MERCHANTS & SPARES SUPPLIERS, COMBI BOILERS MERCHANTS

VAILLANT - BAXI - MAIN - PRO - POTTERTON, KESTON, ARISTON

568 LORDSHIP LANE,  
WOOD GREEN, LONDON N22 5BY  
Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476  
Spares: 020 8365 7384 Fax: 020 8888 1284

**παροικια**

# Κοινοτική χοροεσπερίδα Harrow

Πραγματοποιήθηκε με εξαιρετική επιτυχία την περασμένη Κυριακή 11η Νοεμβρίου η Ετήσια Κοινοτική Χοροεσπερίδα της Κοινότητας Αγίου Παντελεήμονος Harrow και Περιχώρων ΒΔ Λονδίνου, στη μεγάλη Κοινοτική Αίθουσα.

Στη χοροεσπερίδα, στην οποία συμμετείχε πλήθος μελών και φίλων της Κοινότητας, παρευρέθηκαν ως επίσημοι προσκεκλημένοι της Κοινότητας ο Άγγλος Βουλευτής της περιφέρειας Harrow East κ. Bob Blackman με τη σύζυγό του.

Τους καλεσμένους και τους συνδαιτυμένους καλωσόρισε ο Πρόεδρος της Κοινότητας κ. Παντελής Δημοσθένους, ο οποίος μεταξύ άλλων ανέφερε τα εξής:

«Με μεγάλη χαρά σας υποδεχόμαστε και σας καλωσορίζουμε στην ετήσια κοινοτική μας χοροεσπερίδα. Είχαμε τη χαρά και την ευλογία να ζή-

σουμε τις χαρούμενες στιγμές των εγκαινίων του νεόδμητου ιερού μας ναού, ο οποίος εί-

κος Θεού. Μέσα από την προσευχή μας να ευχαριστήσουμε τους Αγίους μας που δια-

χει γιατί τώρα μιλούν τα έργα και όχι τα λόγια. Το μεγάλο όνειρο έγινε πραγματικότητα. Αυτό το οφείλουμε σε σας, την κοινότητά μας, και τη μεγάλη παροικία της ομογένειάς μας, γιατί όλοι προσέφεραν και βοήθησαν να ανεγερθεί ο Ιερός Ναός μας», είπε ο κ. Δημοσθένους ευχαριστώντας όσους συνέβαλαν στην ανοικοδόμηση του ναού.

Στη συνέχεια έλαβε το λόγο ο κ. Blackman, ο οποίος μίλησε με ιδιαίτερα κολακευτικά λόγια για την κοινότητα και προσέφερε την ολόθερμη υποστήριξη του στην επίλυση των διαφόρων κοινοτικών θεμάτων. Επίσης, δήλωσε καθαρά τη σταθερή προσήλωσή του στη δικαίη και μόνιμη επίλυση του Κυπριακού προβλήματος, αναφέροντας με έμφαση ότι ο ίδιος έχει επισκεφθεί επανειλημμένως την ελεύθερη Κύπρο.

Τα πλούσια δώρα κέρδισαν οι λαχνοί με τα παρακάτω νούμερα : 0415, 0421, 1119, 1826, 1974, 2015, 2178, 2240, 2249, 2284, 2981.



να αφιερωμένοι σε δύο σπουδαίους Αγίους της Ορθοδοξίας, τον Άγιο και Ισαματικό Παντελεήμονα και την Αγία Παρασκευή την Αθληφόρο.

Τώρα καλούμαστε όλοι να αναδείξουμε στους πιστούς χριστιανούς της περιοχής μας και της παροικίας μας ότι όντως ο ναός τούτος είναι οί-

μέσω αυτών ο Πανάγαθος Θεός μας αξίωσε να αναδειχθούμε αντάξιοι στο κάλεσμα προς ανοικοδόμηση του μεγαλοπρεπή βυζαντινού ρυθμού ναού μας.

Αυτός ο Ιερός Ναός ασ γίνε για όλους μας το πνευματικό καταφύγιο, όπου ο καθένας να προσέρχεται και σε στιγμές χαράς αλλά και να αναζητεί πνευματική βοήθεια και ανακούφιση σε στιγμές πόνου και λύπης.

Τα πολλά λόγια είναι φτώ-

## Καλλιτεχνικά



Με τον Βασίλη Παναγιώτη

### Ζητούνται ηθοποιοί και συνεργάτες

Αν είστε ηθοποιός ή ασχολείστε με το θέατρο ή την τηλεόραση, η θεατρική ομάδα «Theatre -2» άρχισε να εργάζεται για να παρουσιάσει την ελληνική κωμωδία του Δημήτρη Ψαθά «Φωνάζει ο Κλέφτης» ενώ άρχισαν και οι ετοιμασίες για τα γυρίσματα της νέας τηλεοπτικής σειράς «Τα προξενία» και ζητούνται συνεργάτες.

Αν ενδιαφέρεστε, στείλτε το βιογραφικό σας στη διεύθυνση Unit 2, 20 Brook Road, London N22 6TR ή τηλεφωνήστε στο 07956 903 827.

### Ο Χρήστος Θηβαίος στο Mythopolis

Ο Έλληνας καλλιτέχνης Χρήστος Θηβαίος θα εμφανιστεί στο γνωστό στέκι Mythopolis, τη Δευτέρα 26, Τρίτη 27 και Τετάρτη 28 Νοεμβρίου 2012 στις 9.00 το βράδυ.

Ένας από τους πιο αγαπητούς τραγουδιστές της Ρόκ με χαρακτηριστική φωνή, ένας θαυμάσιος τραγουδοποιός θα βρεθεί και πάλι στο Λονδίνο μετά από αρκετό καιρό για να σας χαρίσει τη μουσική και τα τραγούδια του.

Διοργανώνεται από την εταιρία Anasa productions και το Mythopolis.

Εισιτήρια : £22.

Το Mythopolis, βρίσκεται στη διεύθυνση, 277 City Road, London, EC1V 1LA.

### «Show Agapis»

Πραγματοποιήθηκε την περασμένη εβδομάδα το «Show Agapis», στα πλαίσια του «Ραδιομαραθωνίου 2012». Για τους πιο κάτω λαχνοί ακόμη δεν βρέθηκαν οι τυχεροί.

- Orange 287 – DVD «Dinner with my sisters»
- Orange 234 – Chocolates with Stavros Flatly Pature

Το LGR ευχαριστεί όλους όσους παρευρέθηκαν καθώς και τους:

- Παιδική παροικιακή χορωδία με την καλλιτεχνική διεύθυνση της Στάλως Γεωργίου και τη συμμετοχή της Ιφιγένειας Λουκαΐδου, νικήτριας του διαγωνισμού LGR Music Awards 2011, τη Λούση Σοφρωνίου, την Katie Παιδονόμου, την Έλενα Παιδονόμου και την Κατερίνα Νεοκλέους, γνωστές από τα LGR Music Awards και τη Σοφία Καρούδη, νικήτρια του διαγωνισμού LGR Music Awards 2012.
- Μίμη Νικολαΐδη στα keyboards.
- Μακάριο από το Platinum Estates στην κιθάρα.
- Κυριάκο Πιτσιέλη και John Pitsieli για την παραχώρηση του Penridge Suite δωρεάν για την εκδήλωση και την καλή φιλοξενία.
- Δήμητρα Χρήστου από το Σύνδεσμο παιδιών με ειδικές ανάγκες για την πολύτιμη βοήθειά της.
- Helen από τη Λαϊκή Τράπεζα που συνέβαλε στην όλη διοργάνωση
- Κατερίνα Μπαροτσάκη για τη βοήθειά της.
- Hellenic TV και ιδιαίτερα τον Χρήστο Λιάκο, τον Μάριο και την ομάδα του για τη βιντεογράφηση.
- Πέτρο Πενταγιώτη για τις φωτογραφίες.
- Τώνη Νεοφύτου για την πολύτιμη συνεργασία.

Ευχαριστίες επίσης σε αυτούς που αγόρασαν λαχνοί και σε όλους που πρόσφεραν δώρα για την κλήρωση που έγινε:

- Marlins Weddings, 3 δωροκουπόνια των £500.
- Δώρος Παρτασιδής, 2 βιβλία «Faces of Cyprus».
- Δήμητρα, σοκολάτες.
- Κ. Γιώργο και κ. Ανδρονίκη Ανδρέου, ένα ζευγάρι παπούτσια.
- Τους δωρητές των ασημικών.
- Εστιατόριο «Τα δειλινά», δύο τραπέζια για 2 άτομα.
- Εστιατόριο «Θάλασσα», τραπέζι για 2 άτομα.

Ευχαριστίες επίσης στην Παροικιακή για την προβολή της εκδήλωσης.

## Γιορτή μνήμης Αγίας Βαρβάρας

Την Τρίτη 4 Δεκεμβρίου, η κοινότητα Southend Essex και περιχώρων θα γιορτάσει μεγαλοπρεπώς τη γιορτή της Αγίας Βαρβάρας.

Θα πραγματοποιηθεί Αρχιερατική λειτουργία με τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριο και ιερείς από το μοναστήρι του Essex.

Όσοι τιμούν τη μνήμη της Αγίας είναι ευπρόσδεκτοι να παρευρεθούν.



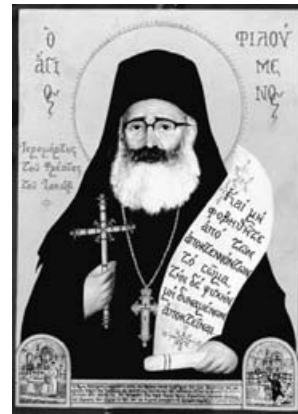
## Εορτασμός μνήμης Αγίου Φιλομένου

Με πανυγηρική θεία λειτουργία, αρτοκλασία και λιτανία της θαυματουργού εικόνας και των λειψάνων του Αγίου Φιλομένου, η Κοινότητα Αγίου Δημητρίου θα τελέσει τη μνήμη του Κύπριου Μάρτυρος Αγίου Φιλομένου, την Κυριακή 2 Δεκεμβρίου.

Μετά το πέρας της θείας λειτουργίας θα ακολουθήσει πανυγηρι με διάφορα εδέσματα και ζεστόους λοκμάδες.

Όπως είναι γνωστό, ο Άγιος Φιλούμενος είχε δολοφονηθεί το 1979 από χειροβομβίδα που έριξαν κάποιοι φανατικοί εβραίοι ραββίνοι κατά τη διάρκεια εσπερινού στο παρεκκλήσι πλησίον του Φρέατος Ιακώβ. Τα θραύσματα της χειροβομβίδας άφησαν σημεία στους τοίχους του παρεκκλησιού καθώς και σταγόνες αίματος του Αγίου Φιλομένου, οι οποίες διακρίνονται μέχρι και σήμερα.

Η κοινότητα Αγίου Δημητρίου είναι η μόνη κοινότητα στην Αγγλία που έχει εξασφαλίσει και φυλάξει τα οστά του Αγίου Φιλομένου χάρη στις άοκνες προσπάθειες του ιε-



ρατικώς προισταμένου της κοινότητας, π. Κυπριανού Κωνσταντινίδη.

Το βίο και το μαρτύριο του Αγίου Φιλομένου εξιστορεί ο π. Κυπριανός σε βιβλίο που έχει εκδόσει ο ίδιος. Άλλο βιβλίο που έχει εκδόσει είναι το ιστορικό της κοινότητας Αγίου Δημητρίου.

Και τα δύο βιβλία είναι διαθέσιμα από το ναό του Αγίου Δημητρίου. Για περισσότερες πληροφορίες καλέστε στο 020 8803 4411. Διεύθυνση ναού: Town Road /Logan Road, London N9 0LP.

### PRINGIPESSA

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ, ΚΩΣΤΑΣ και ΜΑΡΙΑ ΠΑΝΟΥ**  
 ετοίμασαν για εσάς, το καλύτερο πρόγραμμα.  
 Στο μπουζούκι-τραγούδι ο **Κυριάκος (Κύρι)** στο αρμόνιο ο **Άρης**, στα ντραμς ο **Ανδρέας**

**Ο ΑΝΔΡΕΑΣ ΦΟΥΛΙΔΗΣ** σας περιμένει  
**07894 211 877**  
 Προκρατείστε τώρα για να Χριστουγεννιάτικα σας parties  
**6 Green Lanes, Palmers Green – Tel: 82 45 28 07**

## MYRISTIS BED LINEN STORE

257 WEST GREEN ROAD, HARRINGAY, N15 5EG  
 Telephone: **020 8800 7767**  
 (EASY PARKING)  
 ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

Παπλώματα, Κεντητά Quilt Covers, Πατανιές, Μάλινα Σεντόνια (Flanellette), Μαξιλάρια, Στρώσεις, Κεντητά Τραπεζομάντηλα, Είδη Προϊκας, Βαλίτσες.

Σακκάκια για όλη την οικογένεια και πολλά άλλα είδη για το σπίτι σας.  
 Δώρα για: Αρραβώνες, Γάμους και Βαπτίσεις.

► **ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΚΚΑΚΙΑ και ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ για ΚΥΝΗΓΙ**

**ΕΛΑΤΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ**

## 2 ΗΜΕΡΗ ΕΚΔΡΟΜΗ ΜΕ ΤΟΝ ΠΑΡΑΣΧΟ (ΠΑΡΗ) ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ

ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΙΕΡΟΥΣ ΝΑΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΑΝΔΡΕΟΥ TORQUAY, ΚΑΙ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ PLYMOUTH.  
**24/25 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2012**  
**ΤΗΛΕΦΩΝΑ:**  
**079 51 196 899 & 020 7609 1395**

**\*\*\* ΕΚΔΡΟΜΕΣ: \*\*\***

- 18/11/2012 ΠΑΝΑΓΙΑ ΕΛΕΟΥΣΑ NOTTINGHAM
- ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΤΟ 2013

## ANEMONE HOLIDAYS

BOOK ON LINE [www.anemoneholidays.co.uk](http://www.anemoneholidays.co.uk)  
 (For your Accommodation)

**Flights, Holidays to CYPRUS, For best prices and many more offers**

[www.anemone.co.uk](http://www.anemone.co.uk)  
 (Save money and book your flights on line)

**~ BEST CAR HIRE RATES ~**

**RESERVATIONS: 020 8889 9207**  
**Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE**

## παροικία



Τον  
**ΓΙΑΝΝΗ  
ΙΩΑΝΝΟΥ**

# Θεατρική παραστάση στο σχολείο «Άγιος Ελευθέριος»

Το περασμένο Σάββατο 10 Νοεμβρίου, οι μαθητές του Ελληνικού Παροιικακού Σχολείου «Άγιος Ελευθέριος» που στεγάζεται στο Leyton, είχαν τη μοναδική ευκαιρία, όπως και στο ξεκίνημα της περασμένης χρονιάς άλλωστε, να παρακολουθήσουν μία καινούρια θεατρική παράσταση που ετοίμασε η θεατρική ομάδα ΗΙΡΡΟ. Η ομάδα που αποτελείται από τους Φώτη Δούσο, μουσικό και θεατροπαιδαγωγό και Αλέξανδρο Ράππη - μουσικό και σκηνοθέτη, καθώς και με τη συμμετοχή της ταλαντούχας στην υποκριτική Χριστιάνας Κανδυλιώτη, επισκέφθηκαν την κοινότητα και παρουσίασαν με πολλή επιτυχία στην μεγάλη αίθουσα εκδηλώσεων του σχολείου, το παραμύθι του συγγραφέα και εκπαιδευτικού Νίκου Τσιώτσου, με τίτλο «Νιάρια».

Καταρχάς, η θεατρική ομάδα ΗΙΡΡΟ ιδρύθηκε το 2009 και δραστηριοποιείται στο χώρο του παιδικού θεάτρου και του εκπαιδευτικού δράματος (Drama in Education) και χαρακτηρίζεται από μια «avant-garde» αισθητική που σέβεται τις αναζητήσεις της σύγχρονης παιδαγωγικής επιστήμης. Η ομάδα αυτή έχει παρουσιάσει δουλειές της τόσο στην Ελλάδα όσο και στο εξωτερικό, σε δημόσια και ιδιωτικά σχολεία, σε σχολεία της ομογένειας, σε θεατρικούς χώρους, καθώς σε φεστιβάλ και Πανεπιστήμια.

«Κάνοντας εκατοντάδες παραστάσεις έχουμε αποκομίσει πολύ πλούσιες εμπειρίες από την επαφή μας με

πολλές εκπαιδευτικές κοινότητες, διασκορπισμένες σε τόσα διαφορετικά περιβάλλοντα», δηλώνουν με ενθουσιασμό οι συντελεστές της υποσχόμενης ομάδας, τόσο για τη δουλειά τους όσο και για το έργο τους.

«Έχουμε κάνει παραστάσεις σε ελληνικά σχολεία της Νέας Υόρκης, στο Brighton της Αγγλίας και φυσικά σε πολλά ελληνικά σχολεία του Λονδίνου (St. Cyprians Community School, Holy Trinity Greek School, Saint John the Baptist Greek School, Kingsbury Greek School) και φυσικά στο Ελληνικό Σχολείο «Άγιος Ελευθέριος» στο Leyton, όπου τα παιδιά τα διασκέδασαν πολύ και είμαστε βέβαιοι ότι μάθανε πολλά, σχετικά με το θέμα και το νόημα της συγκεκριμένης μας παράστασης».

Όσον αφορά τη θεατρική παράσταση, το μήνυμα που ήθελε να περαστεί στα παιδιά, ήταν η συμπεριφορά μεταξύ των μαθητών στο σχολικό περιβάλλον με βασική μελέτη το φαινόμενο του «bullying», όπου αυτές τις μέρες παρατηρείται πολύ συχνά στα σχολεία.



«Το συμβολικό πέρασμα από μια ηλικία αθωότητας σε μια ηλικία συνειδητοποίησης και ευθύνης γίνεται από την



ηρωίδα μας μέσα από πολλές δυσκολίες», λένε οι συντελεστές της ομάδας. «Γρίφοι, άγνωστες γλώσσες, ύπουλοι εχθροί, αλλά και απρόσμενοι φίλοι θα συντελέσουν, ώστε η γάτα μας να γνωρίσει σε βάθος και τις

Χριστιάνα Κανδυλιώτη.

Οι μαθητές του ελληνικού σχολείου «Άγιος Ελευθέριος» πραγματικά απόλαυσαν τη θεατρική παράσταση, η οποία όχι μόνο τους πρόσφερε άφθονο γέλιο, αλλά τους έδωσε την ευκαιρία να ξεκουραστούν από τα μαθήματα τους, μετά από το half term και την επιστροφή τους στο σχολείο.

Μετά το τέλος της παράστασης και μέσω της εφαρμογής του Εκπαιδευτικού Δράματος (Drama in Education), δόθηκε η ευκαιρία στα παιδιά να μοιραστούν την εμπειρία τους μαζί με τους συντελεστές. «Στόχοι του δράματος είναι να αναστοχαστούν την ιστορία και να διαπραγματευτούν τα νοήματα του έργου, να αναλάβουν ρόλους και να δημιουργήσουν αυτοσχεδιαστικές σκηνές, να εκφράσουν σκέψεις και να προτείνουν δικές τους λύσεις», τονίζουν οι Φώτης Δούσος και Αλέξανδρος Ράππης προσθέτοντας ότι «το Εκπαιδευτικό Δράμα παροτρύνει τα παιδιά να αναπτύξουν δημιουργική σκέψη χρησιμοποιώντας τα εκφραστικά τους μέσα (σώμα και φωνή) και να κατανοήσουν

λείο. Μετά το τέλος της παράστασης και μέσω της εφαρμογής του Εκπαιδευτικού Δράματος (Drama in Education), δόθηκε η ευκαιρία στα παιδιά να μοιραστούν την εμπειρία τους μαζί με τους συντελεστές.

«Αυτού του είδους εκδηλώσεις είναι πολύ σημαντικές για όλους μας αλλά και για τον πολιτισμό μας», συμπλήρωσε μαζί με τις ευχαριστίες του προς τους συντελεστές και ο ιερέας της εκκλησίας του «Αγίου Ελευθερίου» πατέρας Αθηναγόρας, ενώ κλείνοντας, παρότρυνε όλους ότι «πρέπει να παρακολουθούμε οτιδήποτε καλλιτεχνικό γεγονός υπάρχει στη χώρα αυτή που ζούμε, γιατί διαφορετικά θα μοιάσουμε με τους αρχαίους ρωμαίους, όπου η ζωή τους ήταν μόνο άρτος και θέαμα...».



## S. Aspris and Son

**Troodos Wines - Cash & Carry**  
Wines, Beer & Spirits Merchants

Από το 1965 βρισκόμαστε στην υπηρεσία της Παροιικίας προσφέροντας πάντα το καλύτερο.

**ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΕΟ.**

**Κρασιά, Μπύρες, Χυμούς και το καλύτερο κωνευτικό νερό ST. NICHOLAS**

**ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ,  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,**

**ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΓΑ**

**Στην S. ASPRIS & SON LTD θα βρείτε το φημισμένο KONIAK 31 και KONIAK 32.**

**\* ΕΠΙΣΗΣ: ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΛΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ \***

**\* Ειδικό για Off-Licences, Γάμους, Πάρτυ, Εστιατόρια, Clubs.**

• Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές.

Καταπληκτικά **ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ**, γνήσια αίγας και προβάτου συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα.

• **Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) και ελιές, εισαγόμενες κατ' ευθεία από Κύπρο.**

**- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ σε πολύ χαμηλές τιμές -**

**47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ**  
**19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ**  
Website: [www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)

# FLAMES

## RESTAURANT

**MEZE BAR LOUNGE**

Κάθε Σάββατο βράδυ ζωντανή μουσική με τους

**ANDY & GEORGE**



Ελάτε με τους φίλους σας και γλεντήστε μαζί μας στο  
**FLAMES RESTAURANT**  
NORTH FINCHLEY, LONDON N12 0QZ

Τηλεφωνήστε τώρα για προκρατήσεις στο

**020 8446 0266**

Ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ. Γρηγόριος, έδωσε το παρών του την περασμένη Κυριακή, 11 Νοεμβρίου 2012, σε ειδική εκδήλωση για τον πρώτο χρόνο προβολής της εκκλησιαστικής εκπομπής «Ανέσπερον Φως» της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων, η οποία προβάλλεται από το Hellenic TV του Λονδίνου, αλλά και μέσω διαδικτύου από τον ιστότοπο [www.anesperonfos.co.uk](http://www.anesperonfos.co.uk). Την εκπομπή επιμελείται και παρουσιάζει ο Πρεσβύτερος Σάββας-Δαυίδ Βασιλειάδης, Εφημέριος στον Ιερό Καθεδρικό Ναό της Αγίας Σοφίας στο Λονδίνο.

Κατά το χαιρετισμό που απήθυνε στην έναρξη της εκδήλωσης, αναφέρθηκε, μεταξύ άλλων, στη μεγάλη σημασία του εθελοντικού έργου και γενικότερα της διακονίας με ζήλο, από την πλευρά του Ιερού Κλήρου. Υπογράμμισε τη σημασία της σκληρής δουλειάς που απαιτείται αν ο στόχος είναι πάντα η ουσιαστική προσφορά. Διέκρινε την επιτυχία της εκπομπής και συνεχάρη τους υπευθύνους.

Το «Ανέσπερον Φως», με τις ευχές του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου, Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ. Γρηγορίου, ξεκίνησε να προβάλλεται από την Ελληνική Τηλεόραση του Λονδίνου το Σάββατο, 12 Νοεμβρίου 2011 και συνεχίζει να προβάλλεται από την Ελληνική Τηλεόραση του Λονδίνου το Σάββατο, 12 Νοεμβρίου 2011 και συνεχίζει να προβάλλεται, ένα έτος μέχρι σήμερα, κάθε Σάββατο απόγευμα στις 19.30, στη θέση της εκκλησιαστικής εκπομπής «Αύριο είναι Κυριακή», την οποία παρουσίαζε επί είκοσι χρόνια με ιδιαίτερη επιτυχία, αγάπη και μεράκι, όπως άλλωστε κάθε διακονία που προσφέρει, ο Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας, Ιερατικός Προϊστάμενος του Ιερού Ναού Δώδεκα Αποστόλων και Διευθυντής της Σχολής Βυζαντινής Μουσικής της Αρχιεπισκοπής.

Η εκπομπή «Ανέσπερον Φως» έχει έως τώρα διαπρα-

## Εκδήλωση εκκλησιαστική εκπομπή «Ανέσπερον Φως»

ματευτεί και θα συνεχίσει να διαπραγματεύεται ενδιαφέροντα θεολογικά ζητήματα, σε απλή γλώσσα, ώστε να γίνεται κατανοητά και ευχάριστα στον τηλεθεατή.

Το «Ανέσπερον Φως» αγγίζει, και θέματα κοινωνικού ενδιαφέροντος που άπτονται της προαγωγής της πνευματικής και ψυχικής υγείας, της δημιουργικότητας, της τέχνης, της παιδείας, της βυζαντινής μουσικής και της αγιογραφίας. Υπήρξαν και θα υπάρξουν καλεσμένοι από τον χώρο της Εκκλησίας και όχι μόνο, επιστήμονες θεολόγοι, ιατροί, και επιστήμονες άλλων συναφών κοινωνικών επιστημών, καθώς και καθηγητές βυζαντινής μουσικής, αγιογραφίας, και άλλοι άνθρωποι των τεχνών.

Η εκπομπή έχει σαν σκηνικό τη διάσωση του Αποστόλου Πέτρου από το Χριστό, όταν εκείνος άρχισε να καταποντίζεται στα αγκυρωμένα νερά. Πρόκειται για μία Αγιογραφία σε καμβά, την οποία φιλοτέχνησε επί τούτου, με απaráμιλλη δεξιοτεχνία, και προσέφερε δωρεάν, ο αγιογράφος της παροικίας κ. Ελευθέριος Φουλιδής.

Επίσης, αξίζει να αναφερθεί πως περιλαμβάνει και ειδική φόρμα την οποία μπορούν οι επισκέπτες να συμπληρώνουν και να στέλνουν τις ιδέες τους και τις προτάσεις τους για τα θέματα της εκπομπής.

Στην εκδήλωση αποδόθη-

καν ευχαριστήριες πλακέτες στους ανθρώπους που με χαρά και προθυμία πήραν μέρος

υπήρχε ούτε η εκπομπή, αλλά ούτε και η εν λόγω εκδήλωση. Για την απονομή αυτών

βάλλει την εκπομπή «Ανέσπερον Φως», προς όλο τον κόσμο.



στην εκπομπή ως προσκεκλημένοι ομιλητές, κατά την πρώτη της σεζόν, από το Νοέμβριο του 2011 έως και σήμε-

των περγαμηνών προσήλθε στο βήμα ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου, κ. Γιώργος Γεωργίου.



ρα. Την απονομή αυτών των ευχαριστηρίων πλακετών, έκανε η Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Ελλάδος κα Βαρβάρα Καμπουρίδου, η οποία και εκπροσωπούσε τον Πρόσβη της Ελλάδος κ. Κωνσταντίνο Μπίκα.

Κατόπιν, οι συντελεστές της εκπομπής, απέδωσαν ευχαριστήριες περγαμινές στους ανθρώπους εκείνους που χωρίς τη στήριξή τους, δεν θα

Οι άνθρωποι που παρέλαβαν την Ευχαριστήριο Περγαμινή ήταν φυσικά ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων κ. Γρηγόριος ο οποίος ήταν ο εμπνευστής και κηδεμόνας της Εκπομπής, ο κ. Παναγιώτης Δημητρίου και το γραφείο του, Demetriou & English Funeral Services, που έχει στηρίξει τον τηλεοπτικό σταθμό Λονδίνου HellenicTV στην προσπάθειά του να προ-

Στη συνέχεια, βραβεύθηκε ο σπουδαίος Άγιος γ ρ ά φ ο ς κ. Ελευθέριος Φουλιδής, ο οποίος είχε την καλοσύνη, στο δύσκολο ξεκίνημα της εκπομπής, να σχεδιάσει με το απaráμιλλο ταλέντο του και να χαρίσει στην εκπομπή, την

υπέροχη εικόνα που αποτελεί το μόνιμο φόντο της εκπομπής. Ακολούθησε η απόδοση ευχαριστηρίου περγαμινής στον κ. Γεώργιο Λίγγο που βρίσκεται πίσω από τις κάμερες και φροντίζει για την τεχνική παραγωγή της εκπομπής, με το μοντάζ και το φιλμινγκ και όλα τα απαραίτητα, μέχρι να φθάσει στην τελική της μορφή.

Η επιτροπή για την απονομή ευχαριστηρίων δεν παρέλειψε τον Αιδεσιμολογίωτα Πρεσβύτερο Παύλο Γρηγορίου, εφημέριο του Ιερού Ναού του Αγίου Ιωάννου του Βαπτιστού, Βόρειου Λονδίνου, ο οποίος, όχι μόνο δημιούργησε αφιλοκερδώς μια πολύ απαιτητική ιστοσελίδα για την εκπομπή «Ανέσπερον Φως», αλλά ανανεώνει και κάθε εβδομάδα το περιεχόμενό της, προσθέτοντας τις νέες εκπομπές. Ομοίως πράττει και με τις Εκκλησιαστικές ραδιοφωνικές εκπομπές της Αρχιεπισκοπής, που εκπέμπονται από τη συχνότητα του Ελληνικού Ραδιοφωνικού Σταθμού

του Λονδίνου LGR, οι οποίες, αναρτώνται επίσης στην ειδική ιστοσελίδα που επίσης δημιούργησε ο ίδιος εξ αρχής ([www.churchvoice.co.uk](http://www.churchvoice.co.uk)).

Κατά την έναρξη και λήξη της εκδήλωσης, μέλη της Χορωδίας της Σχολής Βυζαντινής Μουσικής της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας, εκπροσωπούμενη από τον Πρωτοψάλτη κ. Αλέξανδρο Προκοπίου, έψαλλαν ύμνους σχετικούς με την εκδήλωση. Για αυτό, βραβεύθηκαν για την προθυμία τους να βρίσκονται στην εκδήλωση και να την μορφοφύουν τόσο πολύ με τις αγγελικές τους φωνές.

Τέλος, ένα μεγάλο ευχαριστώ, συνοδευόμενο από ζεστό χειροκρότημα, έλαβε ο Οργανισμός Ελληνοκυπρίων Γυναικών που φιλοξένησε την εκδήλωση στους χώρους της. Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών ιδρύθηκε πριν από 30 χρόνια με σκοπό να καλύψει τις εκπαιδευτικές και κοινωνικές ανάγκες κυρίως Ελληνοκυπρίων γυναικών που είχαν εγκατασταθεί στο Χάρινγκεϊ του Λονδίνου, κατά τη μεταπολεμική περίοδο.

Για τα ποσοστά τηλεθέασης εντός Λονδίνου και Μεγάλης Βρετανίας, αλλά και μέσω των διαδικτυακών προβολών σε όλο τον κόσμο, καθώς και την προσπάθεια αυτή συνολικά, μίλησε ο κ. Γιάννης Ιωάννου, Δημοσιογράφος και Παραγωγός, του Hellenic TV, αλλά και του Ελληνικού Ραδιοφωνικού Σταθμού Λονδίνου, LGR.

Οι υπεύθυνοι της Εκπομπής ζήτησαν από τους παριστάμενους αλλά και από το διαδικτυακό κοινό της εκπομπής «Ανέσπερον Φως», να κάνουν τις προτάσεις τους, μέσα από την ιστοσελίδα, για την ενίσχυση της θεματολογίας, με γνώμονα, όχι μόνο θεολογικά και εκκλησιαστικά ζητήματα, αλλά και τα αντικείμενα κοινωνικο-ανθρωπολογικών κλάδων.

## PAT FREIGHT LTD

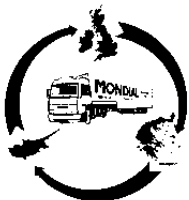
119 TURNPIKE LANE LONDON N8 0DU  
TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

MOVING YOUR HOME... HOME

WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS, GREECE, UNITED KINGDOM AND EUROPE

- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικιακών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.

[www.patfreight.co.uk](http://www.patfreight.co.uk)



# MONDIAL FORWARDING LTD

- ESTABLISHED IN 1974 -

SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS

### ΕΛΛΑΔΑ:

- Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- Παραλαμβάνουμε από σπίτια, πακετάρουμε, ασφαλίζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην Ελλάδα, αποταθείτε κοντά μας.



### ΚΥΠΡΟΣ:

- Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη εβδομάδα.
- Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- Ειδικευόμαστε στη μεταφορά κρεμμαστών φορματών από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλίζουμε προσωπικά αντικείμενα και έπιπλα.
- Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

Head Office:  
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN,  
ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX  
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)  
FAX: 020 8805 2299

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
20th KLM NATIONAL ROAD  
ATHENS - KORINTHOS  
19200 ELEFSINA, GREECE  
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
P.O. BOX 153  
57009 KALOHORI  
THESSALONIKI, GREECE  
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

MONDIAL TRANSPORT Ltd  
ISHIRON 24, MONOVLIKOS 2,  
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS  
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9  
FAX: 00357 2 5713 391

## παροικια

## Επίκληση ιδιότητας στελέχους της Προοδευτικής από επιτελείο του Γιώργου Λιλλήκα

Λυπούμαστε που το επιτελείο του κ. Λιλλήκα χρησιμοποιεί την ιδιότητα του στελέχους της Προοδευτικής για να πείσει γύρω από την υποψηφιότητά του και το ποιό τη στηρίζουν. Ξεκαθαρίζουμε ότι η Προοδευτική στους φοιτητικούς χώρους, αγκαλιάζεται από πολλούς φοιτητές, από την Αριστερά μέχρι και τις παρυφές της δεξιάς, στη βάση αρχών και ξεκάθαρων πολιτικών θέσεων.

Το επιτελείο του κ. Λιλλήκα εκμεταλλεύεται με τον πιο απαράδεκτο τρόπο την παρουσία ενός ανθρώπου στο ψηφοδέλιό μας στην Αγγλία

πριν χρόνια, για να πείσει την κοινωνία για τη στήριξη του. Ξεκαθαρίζουμε ότι πολλές φορές σε όλους τους χώρους σπουδών, στα ψηφοδέλτια της Προοδευτικής συμμετέχουν φοιτητές που δεν ανήκουν στο χώρο της Αριστεράς, αλλά εκτιμούν το έργο και τη δράση της παράταξης μας.

Απ' εκεί και πέρα προκαλούνται διάφορα ερωτήματα. Με ποιά συνείδηση κάποιος που

επικαλείται την ιδιότητα του στελέχους της παράταξης της Αριστεράς μπορεί να είναι στο ίδιο μετερίζι πάλης με Ακροδεξιούς πρώην Πρόεδρους του Δράσις - ΚΕΣ, όπως ο Επικεφαλής της Πρωτοβουλίας Νέων για το Μέλλον, αλλά και στο ίδιο μετερίζι πάλης με πρώην μέλη σωμάτων της Πρωτοπορίας του Δημοκρατικού Συναγερμού; Με ποια συνείδηση μπορεί να βρίσκεται στο ίδιο μετερίζι πά-

λης με αυτούς που καθυβρίζουν νυχθημερόν κάθε αριστερή συνείδηση και μιλούν με αμίμητα λόγια για το κίνημα της Αριστεράς;

Ο κ. Λιλλήκας έχει αλλάξει αμέτρητους πολιτικούς χώρους προκειμένου να ανεληχτεί στα κέντρα εξουσίας. Είμαστε σίγουροι ότι οι νέοι άνθρωποι αποστρέφονται και καταδικάζουν τέτοιες συμπεριφορές. Εμείς δεν επιτρέπουμε σε κανένα συνοδοιπόρο του κ. Λιλλήκα να αξιοποιεί το όνομα της παράταξης μας προς άγρα ψήφων, ιδιαίτερα υπέρ ενός ανθρώπου που δεν υπήρξε ποτέ συνεπής με τον ίδιο τον εαυτό του και έχει αυτοανααιρεθεί αμέτρητες φορές σε μια μόνο δεκαετία. Τους χαμαιλέοντισμούς ας τους κρίνει ο ίδιος ο λαός και ιδιαίτερα η νέα γενιά που έχει ανάγκη από ξεκάθαρες πολιτικές θέσεις.

Οι δημοκρατικοί νέοι έχουν υποψήφιο και στις δύο Κυριακές των εκλογών. Αυτός είναι ο Σταύρος Μαλάς. Προς την κατεύθυνση της νίκης των δυνάμεων της Προόδου, με νέο πρόσωπο στην νέα εποχή, θα δώσουμε το άπαν των δυνάμεων μας.

Γραφείο Τύπου Προοδευτικής Κίνησης Φοιτητών

## Διάλεξη Κλέαρχου Α. Κυριακίδη στο Ελεύθερο Πανεπιστήμιο

Η Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα σας προσκαλεί στη δεύτερη διάλεξη του 10ου Χρόνου διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου, που οργανώνει σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Κύπρου για την ομογένεια της Βρετανίας, υπό την αιγίδα της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Ηνωμένου Βασιλείου.

Η διάλεξη θα πραγματοποιη-

ηθεί στο οίκημα της Αδελφότητας, Britannia Road, North Finchley London N12 9RU, την Πέμπτη 22 Νοεμβρίου 2012, στις 8.00μ.μ., με θέμα: "The prospect of partition in the United Kingdom - Should Cyprus and its Diaspora say: "No" and thereby help to sustain the Ενωση (Union) of Scotland with the United Kingdom?".

Εισηγητής ο Δρ Κλέαρχος



A. Κυριακίδης, Senior Lecturer and non-practicing Solicitor, School of Law University of Hertfordshire.

Χορηγοί επικοινωνίας: Ελληνικός Ραδιοφωνικός Σταθμός Λονδίνου LGR - Hellenic TV - Εφημερίδες Ελευθερία, Παροικιακή και Ο Φιλελεύθερος - Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου - ΚΥΠΕ.

Για περισσότερες πληροφορίες αποταθείτε στο Γραμματέα Ανδρέα Καραολή, τηλ: 07956 849 094 ή 020 8445 9999, email: andreas@nfcypriots.plus.com

### Έμμετροι Στίχοι

#### Ειρήνη

Πάντοτε να σκεφτόμαστε αγάπη, καλοσύνη στην καθημερινή μας τη ζωή να επιδιώκουμε ειρήνη. Οι πόλεμοι καταστροφές στον κόσμο θα μας φέρουν όσοι θα ζήσουν ύστερα κι αυτοί θα υποφέρουν. Στο πιο πολύτιμο αγαθό πρέπει να επιμένεις μα και να αγωνίζεσαι, όχι να περιμένεις. Να έχουμε ασφάλεια, χαρές και ευτυχία μακριά από περιπέτειες, να 'χουμε ελευθερία.

## Εκδηλώσεις Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού

Σε συνεργασία με το London Jazz Festival, πραγματοποιούνται τρεις συναυλίες του Δημήτρη Βασιλάκη και της ορχήστρας του:

• Πέμπτη, 15 Νοεμβρίου, 11 μ.μ.: Ronnie Scott's, 47 Frith Street London W1D 4HT.

• Παρασκευή, 16 Νοεμβρίου, 8.30 μ.μ.: Bull's Head Barnes, 373 Lonsdale Road, London SW13 9PY.

• Σάββατο, 17 Νοεμβρίου, 7.30 μ.μ.: Arts-depot, 5 Nether Street, London N12 0GA.

Σε συνεργασία με την Ελληνική Ιατρική Εταιρεία Ηνωμένου Βασιλείου (Hellenic Medical Society UK) και υπό την αιγίδα της UNESCO, πραγματοποιείται εκδήλωση για την 50η επέτειο του θανάτου Γεώργιου Ν. Παπανικολάου. Στην εκδήλωση θα απονεμη-

θεί το Βραβείο Παπανικολάου 2012 σε τέσσερις επιστήμονες -μέλη της Εταιρείας- και θα προβληθεί ντοκυμαντέρ του για τον Γ.Ν. Παπανικολάου:

• Σάββατο 24 Νοεμβρίου, 6 μ.μ.: "I only live to serve life" - 2012

Papanikolaou Prize. Hellenic Centre, 16-18 Paddington Str., London W1.

Σε συνεργασία με το Ίδρυμα Σύγχρονης Τέχνης Parasol Unit, διοργανώνεται έκθεση έργων του Γιάννη Κουνέλλη:

• 27 Νοεμβρίου 2012 - 23 Φεβρουαρίου 2013, Parasol Unit, 14 Wharf Road, London N1 7RW.

Πληροφορίες: Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού (Γραφείο Λονδίνου) Τηλ. +44 207 727 3029 email: events@greeceinbritain.org.uk



## Χοροεπερίδα Συνδέσμου Ατόμων με Ειδικές Ανάγκες

Ο Σύνδεσμος Ατόμων με Ειδικές Ανάγκες (Association of People with Special Needs) πραγματοποιεί την ετήσια χοροεπερίδα του το Σάββατο 17 Νοεμβρίου 2012 στις 7.00 μ.μ. στο Κυπριακό Κοινωνικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, London N22 5HJ.

Είσοδος £25 το άτομο και για παιδιά με Ειδικές Ανάγκες δωρεάν. Για εισιτήρια και πε-

ρισσότερες πληροφορίες αποταθείτε στη Βασούλλα Αυξεντίου 020 8889 9140 και μετά τις 8.00 μ.μ. στη Δήμητρα 020 8360 4122 ή 07957 373 895 και αφήστε μήνυμα και τηλέφωνο.

Η Επιτροπή του Συνδέσμου θα χαρεί πολύ να δει τους προσκεκλημένους στη χοροεπερίδα και εύχεται σε όλους να περάσουν μια υπέροχη βραδιά.



## Andrews Travel

1st Floor, Unit 26, Riverwalk Business Park, Riverwalk Road, (Off Jeffreys Rd.), Enfield EN3 7QN  
Tel: 020 8805 5588/020 8882 7153  
Fax: 020 8344 4250

Worldwide Flights booked with all Major Airlines, Honeymoons, Package Holidays, City Breaks, Cruises, Car Hire, Travel Insurance, Hotel Reservations.

Call our specialist staff, who will be happy to help you with your travel requirements.



CALL NOW ON 020 8805 5588 or Email: sales@andrewsevents.co.uk

## THE MARKET LEADERS



andrewsshipping & forwarding co.

THE COMPANY WITH OVER 40 YEARS OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE

Tel: 020 8805 5588 / 020 8882 8763  
Fax: 020 8805 8855 / 020 8344 4250

sales@andrewsshipping.co.uk • www.andrewsshipping.co.uk

Head Office  
Also receiving address for cars

Unit 26  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD (off Jeffreys Rd)  
ENFIELD EN3 7QN

- Regular Worldwide Service by Air, Sea & Road
- Excess Baggage and Household Effects
- Specialist Packing Service on & Off Site
- Storage Facilities
- Full Insurance Service - All Risk
- Door to Door Service
- Motor Vehicles, Bikes and Boats
- Commercial Cargo

Receiving address for Goods

UNIT 15  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD  
(Off Jeffreys Road)  
ENFIELD EN3 7QN

- Παγκόσμια Τακτική Εξυπηρέτηση από Αέρα, Θάλασσα και Ξηρά
- Εκτέλεση Έξτρα Αποσκευών για το Νοικοκυριό σας
- Ειδικό Πακετάρισμα στο Σπίτι σας ή οπουδήποτε αλλού
- Ειδικό χρέος για Πακετάρισμα
- Πλήρης Ασφάλεια (All Risk)
- Εξυπηρέτηση από Πόρτα σε Πόρτα
- Αυτοκίνητα, Ποδήλατα και Πλοία
- Εμπορικό Φορτίο

Warehouses: LONDON \* BIRMINGHAM \* MANCHESTER \* SOUTHAMPTON





## πολιτισμος



# Dinner With My Sisters



Η ταινία του Μιχάλη Χαπέση παρουσιάστηκε στο Λονδίνο και στο Μπέρμιγχαμ από τις 2 Νοεμβρίου μέχρι και τις 10 του ίδιου μήνα και άφησε τις καλύτερες εντυπώσεις.

Μια ταινία που έχει σαν θέμα της ένα οικογενειακό δράμα που εξελίσσεται στην Κύπρο και αναπτύσσεται για χρόνια με την κατάληξη του να επανέλθει και πάλι η οικογένεια στην ομαλότητα αφού ο μεγάλος αδελφός που έφυγε από την Κύπρο με απουσία 30 χρόνων, να επιστρέψει μετά την παραλαβή μιας επιστολής, η οποία έφτασε στον προορισμό της μετά από αρκετά χρόνια και τον καλούσε να επιστρέψει λίγο πριν το θάνατο του πατέρα του.

Γυρίζοντας λοιπόν στο σπίτι της οικογένειας εξελίσσονται πολλά και διάφορα όπου ανακαλύπτει στο τέλος την αλήθεια για το θάνατο του πα-

τέρα του, καθώς και τα δραματικά γεγονότα που πέρασε η οικογένεια.

Μια θαυμάσια ιστορία που

έγραψε και σκηνοθέτησε ο Κύπριος σκηνοθέτης Μιχάλης Χαπέσης, με παραγωγούς τον ίδιο και επίσης τον Κύπριο

γνωστό ηθοποιό και παραγωγό Δημήτρη Ανδρέα.

Στην ταινία πρωταγωνιστούν γνωστοί Κύπριοι και

άλλοι ηθοποιοί όπως Ανδρέας Κάρας, Πόπη Αβραάμ, Νάτια Χαραλάμπους, Julietta Michael, Christopher Greco,

Donna Berlin, Σπύρος Σταυρινίδης και άλλοι.

Είναι μια ταινία που γυρίστηκε στην Κύπρο και με μόνο κάποιες σκηνές στο Λονδίνο.

Οι προβολές τελείωσαν με μεγάλη επιτυχία και οι εντυπώσεις ήταν θαυμάσιες. Αν δεν είχατε την ευκαιρία να δείτε την ταινία, μπορείτε να προμηθευτείτε το DVD το οποίο βρίσκεται ήδη προς διάθεση στο γνωστό παντοπωλείο της παροικίας "Despina's Food Store" στο Arnos Grove ή από την ιστοσελίδα της ταινίας [www.dinnerwithmysisters.com](http://www.dinnerwithmysisters.com)

Αξίζουν συγχαρητήρια στους συντελεστές της ταινίας, που ανοίγουν δρόμους για τους Κύπριους καλλιτέχνες και όσους ασχολούνται με παραγωγή κινηματογραφικών ταινιών και ταυτόχρονα προβάλλουν την Κυπριακή κουλτούρα, τα ήθη και έθιμα, καθώς και τις τόσες ομορφιές που διαθέτει το μικρό μας νησί.



## Michael Hapeshis - Biography

**M**ichael Hapeshis was born in 1959 in Kyrenia, Cyprus. He spent the first years of his life in London, subsequently returning to Cyprus in 1964, at the age of five, to attend Greek school.

In 1974, he was uprooted from his homeland by the advancing Turkish troops, which destroyed everything in their way. The family emigrated once more back to England where Michael studied Architecture at Greenwich University from which he graduated in 1984. He began to work as architect, pursuing in his spare time his second great love, filmmaking, which in the end has become his main activity.

Since February 2001, he created "Acanthus Films" through which he produced and directed

numerous short films and documentaries. "Dinner with my sisters" is his first full feature film which he wrote, produced and directed.

### The film



"Dinner with my sisters" is a contemporary psychological drama of a Greek-Cypriot

family in crisis. Dr Andrew Michael, the brother, is lost in the anonymity of London medical life. His desire to return to the parental home after 30 years is triggered by a letter lost in the post, sent by his father a few days before he died. When Andrew is back in Cyprus he takes lodge in the family home where he is joined by his three sisters.

Old issues become revived as he slowly becomes aware that he is not very welcome and he embarks on a journey to discover how his father died, alienating his sisters in the process

The truth comes as suddenly as the rain that sweeps away all lies and sins, restoring the family to its former glory and allowing the siblings to move forward as one.



# Dinner With My Sisters

ΑΓΟΡΑΣΤΕ ΤΩΡΑ ΤΟ DVD ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΑΠΟ ΤΟ  
DESPINA'S FOOD STORE – 456/458 Bowes Road, Arnos Grove, London N11 1NL

Tel: 020 8368 8855

WRITTEN PRODUCED AND DIRECTED BY  
Michael Hapeshis

Funded by the Ministry of Education and Culture of the Republic of Cyprus (The Cyprus Cinema Advisory Committee)

Με την χρηματοδότηση του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού της Κυπριακής Δημοκρατίας  
(Συμβουλευτική Επιτροπή Κινηματογράφου)

## Στήριξη υποψηφιότητας Ν. Αναστασιάδη από το ΔΗΚΟ Αγγλίας

Πραγματοποιήθηκε την περασμένη Κυριακή, 11 Νοεμβρίου 2012, στο οικημά της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας Λονδίνου, το 12ο Τακτικό Συνέδριο του ΔΗΚΟ Αγγλίας, το οποίο ενέκρινε την πολιτική λογοδοσία του κόμματος, τον ταμιακό απολογισμό και ανέδειξε τη νέα 21μελή Κεντρική Επιτροπή.

Το Συνέδριο, μετά από διεξοδική συζήτηση, υιοθέτησε με άνετη πλειοψηφία Ψήφισμα, με το οποίο εκφράζεται στήριξη στην απόφαση του Δημοκρατικού Κόμματος στην Κύπρο για υποστήριξη της υποψηφιότητας του Νίκου Αναστασιάδη στις επερχόμενες προεδρικές εκλογές στην Κύπρο, στη βάση της συμφωνίας που έγινε για το Κυπριακό, την Οικονομία και τη διαχείριση του Φυσικού Αερίου. Ειδικότερα, στο Ψήφισμα τονίζεται ότι:

«Το ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας, ως παράρτημα του Δημοκρατικού Κόμματος, ακολουθεί πιστά την πολιτική και τακτική του και εφαρμόζει τις αποφάσεις του. Σέβεται απόλυτα τη δημοκρατικά και σύμφωνα με το Καταστατικό ληφθείσα απόφαση του Κόμματος για υποστήριξη του κ. Νίκου Αναστασιάδη, στη βάση της δεσμευτικής μαζί του συμφωνίας στον πολιτικό, οικονομικό και ενεργειακό τομέα.

Πιστεύουμε ότι σ' αυτές τις κρίσιμες ώρες για την Κυπριακή

Δημοκρατία, ιδιαίτερα στα δημόσια οικονομικά του κράτους, απαιτείται αργαγής ενότητα στο εσωτερικό μέτωπο και ο σχηματισμός μιας κυβέρνησης εθνικής σωτηρίας, η οποία θα αναλάβει στο σταυρό των συσσωρευμένων προβλημάτων για να οδηγήσει τον τόπο στην αναγέννηση και την πρόοδο. Επιβάλλεται να παραμερισθούν οποιοσδήποτε διαφορές τού παρελθόντος διότι εκείνο που προέχει παντός άλλου αυτή την κρίσιμη στιγμή είναι η σωτηρία της Πατρίδας. Είναι ώρες συνευθύνης έναντι τού παρόντος και τού μέλλοντος. Απαιτούνται συντονισμένες προσπάθειες από όλους, διότι τα ύψιστα προβλήματα του κράτους και τού λαού δεν έχουν χρώμα. Είναι κοινά για όλους και μόνο με συσπείρωση δυνάμεων είναι δυνατό να αντιμετωπιστούν επιτυχώς.»

### Η «Αναγέννηση» διαψεύδει

Με ανακοίνωσή της, η Φοιτητική Παράταξη «Αναγέννηση» διαψεύδει δημοσιεύματα τού τύπου ότι τάχθηκε εναντίον συγκεκριμένης υποψηφιότητας (τα δημοσιεύματα ανέφεραν την υποψηφιότητα Νίκου Αναστασιάδη). Η ανακοίνωση αναφέρει:

«Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΔΗ.ΠΑ.Κ.Φ. Αναγέννηση Ηνωμένου Βασιλείου θα ήθελε να ξεκαθαρίσει ότι οι αναφο-

ρές σχετικά με την Αναγέννηση Η.Β., ότι δόθηκαν «τάχθηκε ξεκάθαρα και χωρίς περιστροφές» ενάντια σε συγκεκριμένη υποψηφιότητα για τις ερχόμενες Προεδρικές εκλογές, δεν ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα. Λυπούμαστε γιατί οι προβληματισμοί μας, που είναι αναγκαίο συστατικό μιας υγιούς σκεπτόμενης και πράττουσας νεολαίας, αποτέλεσαν τροφή προς τέρψη διαφόρων κύκλων που εξυπηρετούν διαφορετικούς από τους δικούς μας σκοπούς.

Στο έμβλημα του ΔΗ.ΚΟ δεσπόζουν οι θεμελιώδεις έννοιες της Δικαιοσύνης, της Ελευθερίας και της Δημοκρατίας, έννοιες άρρηκτα συνδεδεμένες με μία ιδεολογία που έφερε στην Κύπρο τις πιο παραγωγικές της εποχές. Τα ιδανικά αυτά επιβάλλουν το σεβασμό στις συλλογικές αποφάσεις που παίρνονται μέσα από δημοκρατικές διαδικασίες.»

### Το συνέδριο -

#### Η νέα Κεντρική Επιτροπή

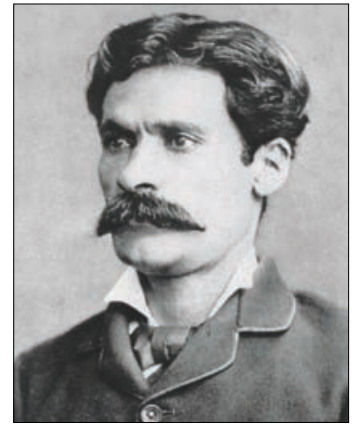
Του 12ου Συνεδρίου προέδρευσε ο Δημήτρης Ζεμανίδης, με μέλη του Προεδρείου τους Παύλο Τανούση και Ζανέττο Χριστοφόρου.

Στο Συνέδριο διαβιάστηκε αγωνιστικός χαιρετισμός από τον Πρόεδρο του Δημοκρατικού Κόμματος, Μάριο Καρογιάν και τον Γενικό Οργανωτικό Φύτο Κωνσταντίνου.

Η νέα Κεντρική Επιτροπή

## Αφιέρωμα στον Εθνικό ποιητή Βασίλη Μιχαηλίδη

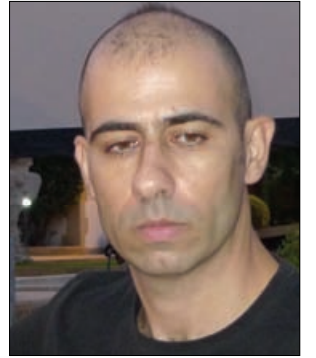
Η Σχολή Βυζαντινής Μουσικής και το Μορφωτικό Τμήμα της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας σας προσκαλούν στη μουσική - φιλολογική εκδήλωση, αφιέρωμα στον Εθνικό ποιητή Βασίλη Μιχαηλίδη «Το πρώτο 'δω βασίλειο είχαν θεοί το κτίσει».



τές της σχολής £10. Η τιμή περιλαμβάνει φαγητό και ποτό.

Χορηγοί: Πολιτιστικές Υπηρεσίες Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού, Εφημερίδα ο Φιλελεύθερος, Demetriou & English.

Ο μουσικοσυνθέτης Λάρκος Λάρκου παρουσιάζει ο ίδιος τις μελοποιήσεις του στην ποίηση του Βασίλη Μιχαηλίδη, σε μια μουσική εκδήλωση στο Λονδίνο. Η εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί τη Δευτέρα 19 Νοεμβρίου 2012, στον Καθεδρικό Ναό της Παναγίας Wood Green. Είσοδος £12 και για μαθη-



## Δυο Λευκονοικιάτες τιμήθηκαν από τη Βασίλισσα της Αγγλίας



Στις 4 Νοεμβρίου, η πριγκίπισσα Ann, εκ μέρους της Βασίλισσας της Αγγλίας Elizabeth, τίμησε δυο αδέρφια Λευκονοικιάτες, τον Κυριάκο και την Μισιέλ Μιχαήλ, για τα φιλανθρωπικά τους έργα στο Weston Super Mare της Δυτικής Αγγλίας και ειδικά για την ανακαίνιση της αποβάθρας Grande Pier. Η τελετή πραγματοποιήθηκε στο Windsor Castle και παρευρέθηκαν τα αδέρφια και η μητέρα τους Νίτσα.

Για να ανακαινιστεί η αποβάθρα κόστισε £49 εκατομμύρια. Είναι 500 μέτρα μήκος και 95,000 τ.μ. Χρησιμοποιείται για κονσέρτα, για εκθέσεις, για γάμους και έχει χωρητικότητα 2000 ατόμων, κάνοντάς το ένα αξιόλογο έργο.

Ο πατέρας του Κυριάκου και της Μισιέλ είναι ο Αυξέντης Μιχαήλ από τα Άρδανα, γνωστός για τα φιλανθρωπικά του έργα και επιτυχημένος επιχειρηματίας. Είναι επίσης ευεργέτης για την ανέγερση του Ιερού Ναού του Αποστόλου Αντρέα στο Weston Super Mare το 1995. Η μητέρα του Κυριάκου και της Μισιέλ κατάγεται από το Λευκό-



νοικο.

Η Ένωση Λευκονοικιάτων Αγγλίας νοιώθει μεγάλη τιμή, ευχαρίστηση και υπερηφάνεια όταν παιδιά φτωχών οικογε-

νειών είναι άξια των προσδοκιών των γονιών τους και θα ήθελε να ευχηθεί σε όλη την οικογένεια Μιχαήλ κάθε επιτυχία στο μέλλον.

Τι πρέπει να κάνετε στην περίπτωση ατυχήματος

ACCIDENT SUPPORT GROUP

ΕΧΕΤΕ ΕΜΠΛΑΚΕΙ ΣΕ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ;

ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΦΤΑΙΤΕ;

Οδηγός, Επιβάτης, Ποδηλάτης, Πεζός ή στη δουλειά

ΕΧΕΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΕΙ; Μπορούμε να βοηθήσουμε

Ζητάτε αποζημίωση για προσωπικό τραυματισμό

- απώλεια εισοδημάτων • αύξηση των ασφαλιστρών σας
- έξοδα που δεν οφείλονται σ' εσάς • αντικατάσταση αυτοκινήτου

Τηλεφωνήστε δωρεάν στο Accident Support

0500 25 50 75

Κάθε Τετάρτη από τις 2.00 μέχρι 4.00μμ δωρεάν συμβουλή για ατυχήματα στο Κοινοτικό Κέντρο



Ζητήστε την **Κούλλα Κωνσταντινίδη** στο **07973 895 657**

- Σας εγγυώμαστε ότι θα λάβετε 100% αποζημίωση για τις απώλειές σας **ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟ ΚΟΣΤΟΣ.**

ACCIDENT SUPPORT GROUP

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

# Επαφές Σταύρου Μαλά στο Η.Β.



Από συναντήσεις με βουλευτές, Βρετανούς αξιωματούχους και τον Γενικό Γραμματέα του Εργατικού Κόμματος



Φωτό: ΔΗΡΟΣ ΠΑΡΤΑΣΙΔΗΣ



Γεύμα στο Βρετανικό Κοινοβούλιο



▲ Συνάντηση με τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριο



Χριστόφια την τελευταία πενταετία.

Το απόγευμα της ίδιας μέρας, ο Σ. Μαλάς είχε συνάντηση με το Σκιώδη Υπουργό Εξωτερικών - Βουλευτή Douglas Alexander, ο οποίος επίσης του ζήτησε να του αναλύσει την κατάσταση σε σχέση με το Κυπριακό και την οικονομία. Ο Σ. Μαλάς στάθηκε ιδιαίτερα στο θέμα των ημικρατικών οργανισμών και τόνισε ότι δεν μπορούν να πουληθούν ή να κλείσουν οι οργανισμοί που φέρνουν έσοδα στο κράτος.

Χαρακτήρισε την Τρόικα παράλογη και ανέφερε ως παράδειγμα την αποτυχία των υπολοίπων χωρών, που υπέγραψαν τα μνημόνια, να βγουν από την κρίση ή να έχουν το οποιοδήποτε θετικό αποτέλεσμα.

Ο κ. Μαλάς υποσχέθηκε στο Σκιώδη Υπουργό ότι εάν εκλεγεί στην Προεδρία της Κύπρου θα φροντίσει να αναβαθμίσει τις σχέσεις της χώρας μας με τη Βρετανία.

Στη συνέχεια, ο υποψήφιος Πρόεδρος είχε μια πολύ θερμή συνάντηση με τον Γ.Γ. του Εργατικού Κόμματος Iain McNicol. Οι δυο τους συζητήσαν επίσης για τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η Κύπρος σε σχέση με τις διαπραγματεύσεις με την Τρόικα, για το Κυπριακό και για τις ευθύνες τις Τουρκίας στη στασιμότητά του. Ο κ. Μαλάς επεσήμανε πως η Βρετανία διαδραματίζει ένα σημαντικό ρόλο και πως οι επαφές Κύπρου-Βρετανίας είναι σημαντικό να είναι ουσιαστικές.

Ο κ. McNicol τόνισε πως το Εργατικό Κόμμα επιβάλλεται να έχει περισσότερη επαφή με την Παροικία και ευχήθη-

αναμνηστικό δώρο.

Το μεσημέρι της περασμένης Δευτέρας, ο υποψήφιος Πρόεδρος είχε γεύμα γνωριμίας στο Βρετανικό Κοινοβούλιο με Βρετανούς Βουλευτές και άλλους Αξιωματούχους. Συγκεκριμένα, με τους Βουλευτή Sir Alan Meal, Βουλευτή Sir Gerald Kaufman, Βουλευτή Andy Love, Λόρδο Toby Harris του Harringey, με τον Πρόεδρο του All Party Parliament Group for Cyprus David Barogous και με τη Βουλευτή του Εργατικού Κόμματος Rosie Winterton (Chief Whip).

Ο Σταύρος Μαλάς τους ενημέρωσε για τις τρέχουσες εξελίξεις στο Κυπριακό και για τα ζητήματα οικονομίας. Εν συντομία, ανέλυσε τους τρόπους που θα εφαρμόσει για να δημιουργήσει τις δομές που από τη μια θα κάμψουν την αδιαλλαξία της Τουρκίας και από την άλλη θα βοηθήσουν την Κύπρο να επηρεαστεί όσο το δυνατό πιο λίγο από την οικονομική ύφεση. Εξήγησε ότι θα αξιοποιήσει το φυσικό αέριο σαν μοχλό πίεσης για την Τουρκία, την ίδια ώρα που τα έσοδα της Κυπριακής Δημοκρατίας θα εκτοξευθούν χάρη σε αυτό. Ο κ. Μαλάς επίσης εξείρε τη δουλειά και το έργο που διέτελεσε η διακυβέρνηση Δ.

Κατά τη διάρκεια της τριήμερης επίσκεψής του στο Λονδίνο, ο Υποψήφιος για την Προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας Σταύρος Μαλάς, πέραν από τις προεκλογικές συγκεντρώσεις, πραγματοποίησε κύκλο επαφών με διάφορους αξιωματούχους της Βρετανικής κυβέρνησης και με παράγοντες της Κυπριακής Παροικίας.

Το περασμένο Σάββατο το απόγευμα, σε μια θερμή ατμόσφαιρα, πραγματοποιήθηκε συνάντηση γνωριμίας μεταξύ του Σ. Μαλά και του Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριου. Ο κ. Μαλάς μίλησε εν συντομία για τα χρόνια που ήταν φοιτητής στο Λονδίνο και στη συνέχεια ιατρός στο Hammersmith Hospital.

Πέραν από αυτό, ο υποψήφιος Πρόεδρος συζήτησε με τον Αρχιεπίσκοπο για το πως ήταν τότε και πως είναι τώρα η Παροικία, για την εξέλιξη αλλά και για τις δυσκολίες που υπάρχουν και για τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι απόδημοι αλλά και ιδιαίτερα η πατρίδα μας Κύπρος.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μ. Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριος ευχήθηκε στον Σ. Μαλά καλή επιτυχία στις Προεδρικές Εκλογές και του έδωσε

κε στον κ. Μαλά καλή επιτυχία.

Ο Σ. Μαλάς στις επαφές του συνοδεύεται από τον Γενικό Γραμματέα του ΑΚΕΛ

Άντρο Κυπριανού, τον Πρόεδρο της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Πήτερ Δρουσιώτη, τον Επαρχιακό Γραμματέα του Παραρτήματος

ΑΚΕΛ Βρετανίας Πάμπλο Χαραλάμπους και τον Οργανωτικό Γραμματέα του Παραρτήματος Νεόφυτο Νικολάου.

Loel Zivana

PRODUCT OF CYPRUS

Proud Distributors  
MARATHON FOOD  
the original Greek taste

27 COMMERCIAL ROAD, LONDON N18 1TP T: +44 020 8884 2749 F: +44 020 8807 0655  
EMAIL: MARATHON@MARATHONFOOD.CO.UK WEB: WWW.MARATHONFOOD.CO.UK



# ΠΑΡΙΚΙΑΚΗ

THE NEWSPAPER OF THE CYPRIOT COMMUNITY IN BRITAIN

Thursday 15th November 2012 - ESTABLISHED 1974 - ISSUE 1974 - English Section pages 13 - 19



Bank of Cyprus UK

For details of our latest bonds offering great rates contact us on

**0845 850 5555**

or visit [www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)

Deposits protected by the Financial Services Compensation Scheme in the UK up to £85,000 per eligible depositor.

## Presidential candidate Stavros Malas in Great Britain



**Presidential candidate Stavros Malas was in Britain this week where he held a series of meetings and attended various events organised by his pre-election committee.**

On Saturday afternoon, the former Health Minister visited the Greek Orthodox Archdiocese of Thyateira and Great Britain for an afternoon tea with Archbishop Gregorios. They discussed a range of issues related to Cyprus, as well as the Cypriot community in the UK and how it has progressed over the years.

Archbishop Gregorios wished Malas all the best in his pre-election campaign.

In the evening, Malas attended a dinner & dance organised by AKEL in Britain, at the Cypriot Community Centre. The presidential candidate had the opportunity to meet with the Diaspora and expressed his thanks for the support they have given to Cyprus over the years. He assured that if elected president of the Republic of Cyprus, he will do his utmost to keep a direct dialogue with overseas Cypriots because as he says, "overseas Cypriots are the best ambassadors for our island."

On Sunday, Malas attended a church service at St Lucas the Apostle and the Holy Trinity in Birmingham where the community there gave him a warm welcome

and thanked him for choosing their city to hold a pre-election gathering by presenting him with a memento.

In the afternoon, he held a meeting at the Midlands Greek Cypriot Association building where he outlined his policies on the Cyprus issue, the current economic position on the island and the ongoing negotiations that are current-



ly taking place with Troika, and pledged that if elected, he will fulfill his commitments to the Cypriot people.

On Monday, Malas attended a working lunch at the House of Commons with Sir Gerald Kaufman MP, Andy Love MP, Sir Alan Meale MP, Rosie Winterton MP (Labour Chief Whip), David Burrowes MP (Chairman of All Party Parliamentary Group for Cyprus), and Lord Toby Harris of Haringey.

Malas informed them about the current political and economic situation in Cyprus

and how he aims to tackle the problems the island faces.

Furthermore, he referred to Britain as one of the most influential countries in decision making for Cyprus and one that can play an important role in solving the Cyprus issue.

The MPs, in their turn, expressed their thanks to Malas for his effort and willingness to meet with them to

outline his policies. At the same time, they wished him a successful campaign.

During the afternoon, in two separate occasions, Malas met with the Shadow Foreign Minister Douglas Alexander MP and the General Secretary of the Labour Party Ian McNicol, assuring them that if elected, he will try to upgrade relations between Cyprus and Great Britain, noting the historic ties Cyprus has with the UK and the fact that there are so many Britons living on the island.

On Monday evening, Malas

attended a pre-election gathering at a packed main hall of the Cypriot Community Centre. The presidential candidate thanked the audience for their presence and for giving their time to listen to his policies. He said that as former Health Minister, he is aware of the good things achieved by President Demetris Christofias' government and pledged to continue to preserve and strengthen the welfare state.

He analysed the problems the Cyprus government is facing, referring to the negotiations with Troika, and pointed out that if it was not for the exposure of the Cypriot banks to the Banking Institutions in Greece, we would not be dealing with these problems.

"The opposition's claims that it is President Christofias and his government that are at fault for the financial crisis in Cyprus, are wrong and unfounded," he stressed, adding, "the discovery of hydrocarbons in Cyprus' Exclusive Economic Zone, can not only solve the current economic situation but it can also assert pressure on Turkey to find a viable and just solution to the Cyprus problem."

Following his talk, Malas accepted questions from the audience.

The presidential candidate was accompanied by the General Secretary of the Central Committee of AKEL Andros Kyprianou during his trip.

## Trade Unions call on government to be assertive with Troika

**Trade Unions in Cyprus have asked the government to negotiate in an assertive way with the Troika, aiming at growth, creation of jobs and social cohesion.**

Representatives of Cyprus Trade Unions, members of the European Trade Union Confederation, met yesterday with the President of the Republic and handed him a memorandum with their positions, as part of protests to mark European Day of Action and Solidarity.

Yesterday, representatives of the Troika continued their contacts with technocrats in the Cypriot Ministry of Finance and the Central Bank.

In the morning meetings, the delegation of Cyprus' international lenders discussed the restructuring of the public sector. The meeting was between technocrats of the Troika and technocrats of the Department of Administration and Personnel of the Ministry of Finance.

Later on in the day,



Cyprus Unionists say in their memorandum that they join their voices with their European counterparts against austerity measures, which they say, lead to economic stagnation and undermine the European social model.

Nikos Moiseos, Cyprus Workers Confederation Secretary General, said in statements after the meeting that the Trade Unions exchanged views with the President, and were briefed "up to a certain point" on the continuing negotiations with the Troika.

Asked whether the President remains on the side of Cyprus workers, Moiseos said the President has already responded positively to ETUC positions concerning the obligations of the EU on growth and social policies.

A delegation of the European Commission, the ECB and the IMF (Troika) has been in Cyprus since last week, conducting negotiations with the Cyprus government with a view to reach a bailout agreement for Cyprus.

technocrats of the Troika discussed the outlook of the housing sector, the issue of providing free medical care and the General Health System.

Heads of the delegation were also expected to meet with either Finance Minister Vassos Shiarly, or the Ministerial Negotiating Team.

Moreover, technocrats of Troika discussed liquidity issues at the Central Bank and continued the discussion on cooperatives, requesting some clarifications.

The government's negotiating team comprises the Ministers of Finance, Labour and Social Insurance, and Commerce, Industry and Tourism, Vasos Shiarly, Soteroulla Charalambous and Neoklis Syllikiotis respectively, Government Spokesman Stephanos Stephanou and Undersecretary to the President Titos Christophides.

Heading the Troika delegation are Maarten Verwey of the European Commission, Delia Velculescu of the IMF, and Philipp Rother of the European Central Bank.

# London marks Remembrance Day

The official Remembrance Day was on Sunday 11th November, i.e. at the 11th hour of the 11th day of the 11th month, which is when the Armistice was signed, officially ending the 1st World War.

At the Cenotaph in Whitehall, the ceremony was attended by the Queen, Members of the Royal Family, the Government, leaders of the different faiths, Servicemen and Women and others.

The Greek Orthodox Church was represented by His Eminence Archbishop Gregorios of Thyateira & Great Britain. As a Member of the Commonwealth, Cyprus was represented by His Excellency the Cyprus High Commissioner, Alexandros Zenon, who laid a wreath on behalf of Cyprus at



(left - right) Hasan Raif, Susie Constantinides, Evoulla Nicolaou and Christalla Evdokimou

the Cenotaph.

At the Cenotaph in Haringey, there was a Civic

Ceremony organised by Haringey Council. Wreaths were laid on behalf of the

Cypriot Community Centre and Cypriot Women's League by Susie Constantinides (Chair CCC), Hasan Raif (Secretary CCC), Evoulla Nicolaou (Chair CWL) and Christalla Evdokimou (Secretary CWL). Members of the Committees of Panayia and St. Barnabas Churches also laid wreaths.

At the service, all faiths were represented, all of whom offered a prayer, including Bishop Athanasios.

Scouts and Guides, including those from St. Barnabas, paraded flags, including that of Cyprus, at the Haringey Cenotaph.

Cypriots who came to the UK before the 2nd World War were called up and fought with the Allies, whilst 25000 volunteered in Cyprus and fought as the Cyprus Regiment.

# Obama no longer visionary, restraint is the key



By  
Avgi  
Yiannaki

Foreign policy did not play a substantial role in the US presidential elections last Tuesday, 6th November 2012. Yet, the rest of the world held its collective breath, when at one point the candidates appeared level pegging. The possibility of waking up to a Republican president triggered alarm bells. GW Bush was the last Republican Whitehouse occupant, who had declared war on Afghanistan (2001) and Iraq (2004).

State's side, as it continues to draw the US into its problems. Obama's original pledges made to the Palestinians that he would like to see two states, now sounds hollow. A home grown Israeli solution is preferable. Obama needs to concern himself today with navigating through the Arab Spring without damaging the US. Steering clear of leaving the country open to further security concerns. An increase in Middle Eastern partners might prove advantageous, sharing responsibility en route.

Barack Obama's second term in office will not be as visionary, and some might say, as naive as the first. But, it will be a term impeded by the fact that he will not achieve



Professor Michael Cox of the LSE, highlights change in foreign policy has already taken place. Primarily the announcement of troop withdrawal from the Middle-East, which will aid reduced military spending. But, more significantly, the recognition of a power shift, 'the rise of the rest'. In effect, the US acknowledges its own limitations. Today, it has no choice but to work in partnership with other nations (Global Strategy Forum 7/11/2012).

Bipartite difference in foreign policy is relatively small Cox argues, with combined commitment to higher military spending against China. Its concerns lie in the fact that the closed state holds the largest proportion of US securities and is its second largest trading partner. But, Washington's relationship with China is tenuous and a little vague.

The US attempts to engage China in soft power issues such as education and humanitarian aid. Yet, it is never quite sure whether it is dealing with a military or civilian power, to be able to match like for like. Aware of China's accelerated defence spending and predatory claim over Taiwan, it will continue to treat China carefully, engaging with it through G20 and the World Trade Organisation. The difficulty lies in perceptions. The US is seen as weak if it pays too much attention, but too little, and China might think it is ignored.

The Middle East is another thorn in the Department of

a two thirds majority which is what he needs in Congress. Hindered also by Russian threats, drawing the US into potential wars they don't want, and are not of their making. A Republican administration had been ready to deploy troops to Georgia in 2008 (Mark Fitzpatrick, GSF: 7/11/2012).

Today, restraint is the key. Yet a curious condition of this control is the abhorrent use of unmanned drones, which the US government argues, falls outside International human rights law, where there is no armed conflict (Human Rights Watch 20/04/2012).

What the rest of the world sees is that attempts to forge a positive relationship with China are unlikely to reach fruition any time soon. The US wishes to extricate itself from the quagmire that is the Middle East, but is continuously dragged back in. And the fear of 'reds under the bed' has not quite diminished.

On balance, Obama's foreign policy at the start of a second term in office appears inadequate, constrained. It consists of hedging and self-preservation and is highly reactive to events. This illustrates a feebleness that encourages aggressive states such as Turkey and Israel to flourish, at cost to their less powerful neighbours. The US President might be the people's choice, but it is wishful thinking to assume that he might be relied upon, to fight for those in need. Truth, justice and the American way appears to live only in comic strips.

# Help keep Cyprus' beaches beautiful

In 2010, the Cyprus Tourism Organisation (CTO), the Cyprus Sustainable Tourism Initiative (CSTI) and the UK sustainable tourism charity, the Travel Foundation, entered into a partnership agreement to establish a programme of initiatives to support Cyprus in becoming a leader in sustainable tourism – tourism which benefits destination environments and communities.

One of these initiatives looks at the 'greening' of Cyprus beaches. Nissi Beach (Agia Napa) and Fig Tree Bay (Protaras) have been selected for a pilot study, taking place throughout 2012, to showcase what a 'green' beach could



look like. Already in place at these two beaches are:

- Sun beds/umbrellas which are now made from recycled / sustainable materials
- Traditionally produced/ locally made clay ashtrays purchased for Nissi Beach
- Ashtrays made from

recyclable material purchased for Fig Tree Bay

- Zoned smoking/non-smoking areas created
- General waste/recycling bins replaced and revamped
- Bike racks installed at Nissi Beach
- A safe drinking-water fountain installed at Fig Tree Bay
- Plants, which are endemic to Cyprus, planted and promoted
- Educational talks provided to local schools

- Local residents, school children, businesses and holidaymakers participating in beach clean-ups!

What can you do to support this initiative?

- Ask those who smoke to occupy the select dedicated smoking zones, and use the ashtrays provided
- Remind holidaymakers to separate litter into the correct Green Dot bags or bins
- Suggest walking, cycling or taking public transport to reach the beach
- Promote beach clean events and encourage staff and holidaymakers to join in
- Keep up to date with beach activities and new initiatives - like the *Greening Cyprus Beaches* Facebook page

By Julie Middleton - Industry Programmes Manager, The Travel Foundation

## PICKET OUTSIDE THE TURKISH EMBASSY

Protest the illegal UDI

Thursday 15 November 2012

6.30 – 8.30pm

Turkish Embassy

43 Belgrave Square, London SW1X 8PA

(Nearest underground stations: Hyde Park Corner, Victoria)

JOIN US AND DEMAND:

- No UDI - no partition – Turkey: hands off Cyprus!
- Turkish troops and colonists out of Cyprus
- An end to Turkish military occupation
- Implementation of UN Resolutions on Cyprus
- Refugees' return to their homes and properties
- An end to the exploitation of Greek Cypriot properties
- A stop to the destruction of Cyprus's cultural and religious heritage
- The determination of the fate of the missing

A free united, federated, demilitarised Cyprus for all Cypriots

## Paphitis company signs agreement with John Lewis

Red Letter Days, the experiences company owned by entrepreneurs Peter Jones and Theo Paphitis, has signed an exclusive agreement with John Lewis to be the sole gift experiences provider to the leading department store group.

Available in 30 John Lewis stores across the UK and online, the Red Letter Days range includes a selection of 15 products including afternoon tea, supercar driving, hotel breaks, gift card selections for him, for her and for couples; as well as the John Lewis personal shopping experience.

"We're very pleased to be able to further increase our profile on the high street by becoming the sole provider of gift experiences for such an iconic and respected brand as



John Lewis," said Gerry O'Brien, e-commerce director at Red Letter Days.

"With Christmas on the horizon, we expect our expansive range of products to be a big hit with John Lewis customers during this key trading period."

The Red Letter Days range is available in-store now and at [www.johnlewis.com](http://www.johnlewis.com)

# CTO awards Amathus boss

The Cyprus Tourism Organisation has made a special recognition award to Andreas Vasiliou, who is on the cusp of retiring after 40 years in the industry.

Vasiliou has been with the Amathus group since 1969, latterly as managing director, and he has also served as chairman of the Association of Greek Cypriot Tour Operators.

Alecos Orountiotis, chairman of the CTO, presented the award during a dinner at The Berkeley Hotel last Monday 5th November.

He said: "Andreas has spent over 40 years of his life promoting Cyprus in the UK. He has been very active as a specialist tour operator promoting Cyprus and then assisting the promotion of high-quality products such as golf."

He added: "Even though he has always maintained a low profile, Andreas worked tirelessly and efficiently always with a spirit of humanity and cooperation."

Accepting the award, Mr Vasiliou said, "I would like to thank the Cyprus Tourism Organisation for this great honour which recognises my contribution to the development of tourism to Cyprus.... At Amathus we always believed and still do today that



Andreas Vasiliou (left) picks up special service recognition award

organising regular educational trips for the trade, is key for the development of successful quality tourism."

"Agrotourism has become a successful form of tourism for Cyprus," he continued. "I was personally involved and proud to say so of the newest and quite unique eco-friendly 5 star Aphrodite Hills resort, near Paphos, the latest development of our group in Cyprus. This has been instrumental in helping to develop golfing and tennis holidays to the island. It is crucial in my view that we continue to

develop these as well as other specialist markets in order to promote and showcase the fantastic diversity that our wonderful island has to offer."

Mr Vasiliou added, "I believe I have experienced and contributed in some way towards the overall development of quality tourism to Cyprus for many years. Working with such a major player within our industry, namely the Lanitis Group and more specifically the UK office of Amathus Holidays since the late 60s, I am extremely happy to see

what Cyprus has grown into today; a modern and vibrant holiday and business destination."

"Many people have contributed and many more will in the future from different industries, businesses and positions, to this on-going development. The United Kingdom has always been, and remains today, the number one nationality for holidaymakers to our island. There are still many challenges to address in Cyprus such as expanding the seasonality, maintaining the flow of real quality holidaymakers and attracting more interest within specialist sectors such as golf, bowling, spa and tennis."

Mr Vasiliou concluded, "It is my intention to continue working for a few more years with Amathus and Aphrodite Hills and to complete a book that I am currently working on, with stories, pictures and experiences about the transformation of Cyprus by all those I have met over my years in the industry. Hopefully the book will serve as a historical reference tool and will be used by future generations involved in the tourism industry for the further development of business to Cyprus."

# St Andrew the Apostle recruiting Headteacher

The search for a founding Headteacher for the new St Andrew the Apostle School in North London has started.

Details on how to apply can be found on the school's website [www.standrewtheapostle.org.uk](http://www.standrewtheapostle.org.uk) and adverts will be appearing in the Times Educational Supplement from Friday 16 November.

John Chambers from the school's sponsors, The Russell Education Trust (RET), said: "There will be a rigorous selection processes in which we will be looking for candidates who can work with us to establish the highest academic standards in a school which serves its whole local community."

Chair of Governors, Mr Yiannis Pareas, said: "When it opens, St Andrew the Apostle will be the first Greek Orthodox secondary school in the country and will inevitably be under the spotlight. We therefore expect to appoint an experienced and inspiring leader who will relish the opportunity to be our Founding Headteacher."

He added that the successful candidate will be a committed Christian and one who is able and self-confident

enough to work as part of the Russell Education Trust and with the Greek Orthodox and wider communities in North London.

Interested candidates will have until December 10, 2012, to apply, with the selection process in mid-January 2013. Recruitment for other staff will begin in February 2013, once the Headteacher has been selected.

Meanwhile, negotiations are progressing for a site for the school which is due to open in September 2013. Trent Park campus and two other potentially suitable locations near Cockfosters and Southgate are being considered and the outcome is expected to be confirmed by the end of November.

Parents still have until November 30 to apply online for a place in the first Year 7 intake in addition to their Local Authority application. Places will be offered by both LAs and St Andrew on 1st March 2012. Parents should then hold both places and have until May 2013 to decide which offer to take up. RET stressed that they are working closely with LAs and they will be advising parents throughout the process.

# Join the GPA Youth Choir & Orchestra

For the fourth academic year, GPA in collaboration with KITE Music, are successfully running Greek music lessons for children and young adults.

Students from 4 to 18 are invited for: Bouzouki - Baglama - Guitar - Choir. The lessons focus on modern and traditional Greek music. Participants will get the chance to sing in the GPA Youth Choir and learn how to play beloved and popular Greek tunes on the guitar, bouzouki, baglama, percussion and other instruments.



The lessons are supported by the Ministry of Education and Culture. GPA and KITE Music warmly invites

every student who wants to learn a musical instrument, sing and loves Greek music, to join these lessons and take part in workshops and concerts. Students must have their own instruments.

All lessons are free of charge.

GPA Youth Choir & Orchestra is located in the Greek Parents Association Centre, 39 Winkfield Road, Wood Green, London N22 5RP.

For more information and registration, please call 07506 759 727 or email: [kite@kitemusic.info](mailto:kite@kitemusic.info)

# LGR's festive treat!

LGR has a real festive treat for their listeners with the Christmas fixture of dance and exquisite 5-course meal, which takes place on Saturday 8th December at the The Decorium, Western Road, Wood Green.

Entertaining the crowd is Katerina Kouka all the way from Greece and The Grecian

Kings featuring Valentinos Antos, guaranteeing strong Laiko bouzouki beats and a great atmosphere which starts at 7pm.

Last few tickets can be purchased via the LGR Hotline on 020 8349 6950, with further details about the event available on the website [www.lgr.co.uk](http://www.lgr.co.uk).

# Exhibition of works by Jannis Kounellis

Parasol unit foundation for contemporary art (14 Wharf Road, London N1 7RW) is delighted to present a solo exhibition of works by painter, sculptor and performance artist Jannis Kounellis from 28 November 2012 to 24 February 2013.

Considered a protagonist of Arte Povera, an art movement that emerged in Italy during the 1960s, Kounellis embarked on his artistic career by creating some of the most radical art works of the time. Often combining the inanimate and animate, he boldly incorporated things such as propane torches, plants and animals as integral if not vital parts of his works. He also introduced the notion of performance within works of art, something that to this day continues to inspire artists around the world.

In all these works Kounellis drew from his deep knowledge of and sensitivity to cultures of the past and his own heritage, in itself a spirit-

ed discussion between collective and personal experiences. The exhibition at Parasol unit aims to consider Kounellis'

position of works of art from the different decades should thus engender an arena for discussion.



Jannis Kounellis, *Untitled, 1967 Iron structure and coal*  
Photograph: Claudio Abate

early works from the 1960s, 70s and 80s and his own response to them from today's standpoint, which often culminates in a more recent and spontaneous work. This juxtaposition

of works will be works, such as *Untitled (Carboniera)*, 1967; *Untitled (steel plate and braid)*, 1969, on loan from Centre George Pompidou, Musée national d'art; *Metamorphosis*,

1984, and *Untitled*, 1977, an electric train moving on steel plates installed around one of the pillars of the Parasol unit gallery.

Born in 1936 in Piraeus, Greece, Kounellis moved to Rome in 1956, where he still lives and works. In recent years, Kounellis has had numerous solo exhibitions internationally, including, among others, at Neue Nationalgalerie, Berlin, 2007; National Centre for Contemporary Art, Moscow, 2011; Today Art Museum, Beijing, 2011; and Museum of Cycladic Art, Athens, 2012.

This exhibition has been kindly supported by the Hellenic Foundation for Culture.

Admission to all Parasol unit exhibitions is free. Gallery opening hours: Monday by prior arrangement. Tuesday-Saturday, 10am - 6pm. Sunday, 12-5pm. Christmas closure: 22 December 2012 - 1 January 2013 (inclusive)

# "The Big Turn On" in Palmers Green

The Christmas lights in Palmers Green will be illuminated today (15 November) at 3.15pm.

The Mayor Cllr Kate Anolue and David Burrowes MP will be in attendance for the formalities as will children from Hazelwood School who will be entertaining the audience with festive carols.

Mince Pies will be dished out to all! Make sure you join in the fun!



# Alkionides Christmas Bazaar

Alkionides UK Charity is holding a Christmas Bazaar on Sunday 9th December 2012 from 2pm at Britannia Centre, Britannia Road, North Finchley, London N12 9RU.

Come with your family and friends. Enjoy Christmas carols and buy your Christmas gifts and delicious home-made cakes and famous kourabiedes!

With Arachne Choir, GPA Youth Choir, Greek Community School at St. Cyprian's Choir & Dance Group.

Entrance £5, includes tea and canapés. You will be helping to fund the Alkionides 'nest', a shelter for Cypriot patients in London.

# Eureka!

Welcome to Eureka, the page for everyone interested in the history of Ancient Greece and Cyprus.

Thank you for all your ideas, keep them coming.  
Email: [concepts.gmg@virgin.net](mailto:concepts.gmg@virgin.net)

George M Georgiou



## The Knights Templars of Cyprus

### KNIGHTS TEMPLARS

The Poor Fellow-Soldiers of Christ and of the Temple of Solomon, commonly known as the Knights Templar, the Order of the Temple or simply as Templars, were among the most famous of the Western Christian military orders. The organisation existed for nearly two centuries during the Middle Ages.

Officially endorsed by the Catholic Church around 1129, the Order became a favoured charity throughout Christendom, and grew rapidly in membership and power. Templar knights, in their distinctive white mantles with a red cross, were among the most skilled fighting units of the Crusades. Non-combatant members of the Order managed a large economic infrastructure throughout Christendom, innovating financial techniques that were an early form of banking, and building fortifications across Europe and the Holy Land.

The Templars' existence was tied closely to the Crusades; when the Holy Land was lost, support for the Order faded. Rumours about the Templars' secret initiation ceremony created mistrust, and King Philip IV of France, deeply in debt to the Order, took advantage of the situation. In 1307, many of the Order's members in France were arrested, tortured into giving false confessions, and then burned at the stake. Under pressure from King Philip, Pope Clement V disbanded the Order in 1312. The abrupt disappearance of a major part of the European infrastructure gave rise to speculation and legends, which have kept the "Templar" name alive into the modern day.

### CYPRUS

To understand the Templar connection to the island of Cyprus it is first necessary to briefly look at those events that led up to the Third Crusade.

On July 4th, 1187 Saladin was successful in overthrowing the armies of Guy of Lusignan and in the process captured the city of Jerusalem from the Christians who had took it less than a century earlier, when the army of Godfroi de Boullion stormed the city walls. During the Battle of Hattin, Guy was captured by Saladin, but latterly released after giving his word never to attack the city again.

It was decided by Germany, France and England that in order to secure Jerusalem once again for Christendom it would first be necessary to hold a port in the area. This port would be Acre. The attack was launched from the port by the collective forces of the three nations; Germany took the land route, while the King of France and Richard Coeur de Lion took the sea route.

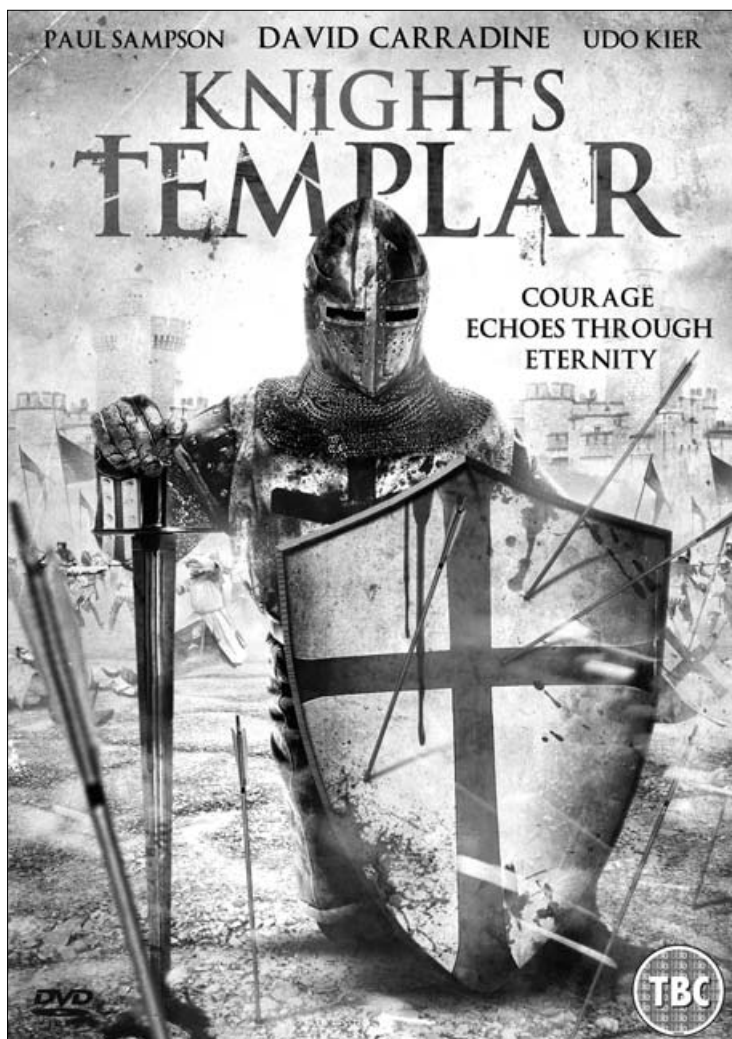
Philip's fleet set sail direct for Acre, but the ships of Richard hit heavy storms and were put aground at Crete and Rhodes. Three of Richard's ships that did make it on toward Cyprus sank and Isaac of Cyprus took the surviving crewmen prisoner.

When Richard arrived at Cyprus with the other English ships he was outraged at what had happened and immediately laid siege to the island. The siege was a complete slaughter, as the Cypriots were ill prepared to stave the attack of a trained army. Isaac eventually surrendered the island to Richard on the condition that he not be bound in irons. Richard accepted the terms and, instead, bound him in fetters of silver.

Richard is known to history as the Absent King and with regard to Cyprus there was little difference, for he was soon off to do other things. Without Richard on the island, the Cypriots sought to regain control and there were

threats and rumours of uprising. Richard soon began to see his captured island as a liability rather than an asset.

This allowed Templar Master, Robert de Sable to enter the picture. Robert is best known for lobbying the pope to write the bull *Omne Datum Optimum*, which would benefit the Templars for many years to come. The Templars, who had wanted to carve out a nation for themselves for some, offered to buy the island from Richard.



Richard was quick to agree and the price was 100,000 bezants of which deSable gave a down payment of 40,000 with the rest to be paid from profits made on the island. The fact that the Templars were able to pay even 40,000 bezants so quickly after striking losses suffered during Hattin and its aftermath indicates just how wealthy the Order was. Of course part of this wealth was being generated by commerce that the Templars excelled at. Cyprus would be a key part in this endeavor, due to its key location in the Mediterranean.

Unfortunately, de Sable was not able to leave a huge garrison on Cyprus, as the army was needed to do battle elsewhere. All that remained on Cyprus were 14 Templars – some accounts claim that there were as high as 20. Still this small garrison under the command of Armand Bouchart was scarcely enough to properly occupy the island. The men sent to look after the island were warriors and not administrators. Soon after arriving on Cyprus, Templar arrogance raised its head. The men began taking what they wanted and generally showed disrespect for the island's barons and citizens.

This ill treatment soon came to a head and the populace revolted. Bouchart and his knights sought shelter in the Templar castle in order to regroup. They bolted out of the castle in full armor and assaulted the Cypriots. The massacre was over in minutes and the revolt was halted for the time being. Bouchart told deSable that his small number of men was insufficient to hold the island and that another revolt must surely be around the corner.

It was decided that the island of Cyprus would have to go. de Sable approached Richard about selling the island back to the English king. Richard was not interested in regaining the liability, but was able to find a

solution. He took back the island and sold it to Guy of Lusignan. The funding for the venture came from Italian merchants eager to support Guy on the purchase in return for future favours in trade. Although the Templars did not recoup their 40,000 bezant deposit, they were however, permitted to keep their castles and other properties on the island. This allowed the order to maintain a presence on the island. They also had quarters at Famagusta and Limassol as well as castles at Gastria, Khiokitia, Yermasoyia and Limassol.

After the fall of Acre in 1291, the island of Cyprus would become the central base for the Templar Order and would remain the home of Grand Master Jacques de Molay until his imprisonment in 1307. While Henry, a descendant of Guy of Lusignan, permitted both the Hospitallers and the Templars refuge and sanctuary on the island, he would not permit them to own any additional land either through gift or purchase.

It was this lack of opportunity that possibly prompted the Hospitallers to seek out their own corner on the island of Rhodes. de Molay, by contrast, was not willing to change the Order's base of operations and felt that they belonged back in the Holy Land. Cyprus being nearby was the next best thing. It has been suggested that the gold de Molay took with him to France was to be used for the purchase of the island of Cyprus.

As there were few battles left to be fought, the Templars largely used Cyprus as a base for their financial and commercial endeavors. In July of 1296, Pope Boniface VIII issued a Papal Bull, which gave the Templars a tax-free status on exports and imports to and from Cyprus. This was a status that they held virtually everywhere else.

The history of the Templars and their connection with the island of Cyprus ends in the year 1571, long after the Order had vanished as a formal institution. It was in this year that Ottoman Turks overran the island and the Templar archives were destroyed.

The loss of this archive was a devastating loss. Had those documents survived, they could have answered many questions relating to the history and mystery surrounding the Templars.

### KOLOSSI MEDIEVAL CASTLE

Kolossi Castle is situated in the village of Kolossi, 11 kilometres west of Lemesos. It was built in the 15th century on the ruins of a former fortress dated to the beginning of the 13th century. Some of these ruins can still be seen east of the present castle. The castle belonged to the Knights of Saint John of Jerusalem and was the seat of the most important of the Commanderies that belonged to them. For a few years in the 14th century, it came under the control of the Knights Templar.

The castle itself is a 21 metres high square tower with three floors. The ground floor is divided into three parts and was probably used as storeroom. In the middle of the east side is a stone stairway leading first to the second floor, where the kitchen was probably located, and then to the third floor. The third floor was divided into two big halls and was the 'house' of the Commander. To the south of the castle there is a courtyard enclosed by walls and the ruins of an auxiliary building, probably a stable or a storehouse. On the southwest corner of that building there was an entrance, protected by a circular tower. Sugarcane refinery installations have been located to the east of the castle.

The area also produced and exported the

traditional sweet wine of Cyprus, which became known as the "Vin de Commanderie" or Commandaria. Commandaria is now one of the oldest named wines in the world, having had the same name for eight centuries.

### BERENGARIA OF NAVARRE QUEEN OF ENGLAND, 1191-1199

From obscure Basque princess to Queen of England was a long leap for Berengaria, daughter of King Sancho the Wise of Navarre. And not only Queen of England, but wife of the most famous warrior of the age, Richard the Lionheart.

The 1191 marriage was engineered by Richard's mother, Queen Eleanor. King Henry II had just died. Richard, now king, was unmarried and the royal succession required an heir. Eleanor insisted that he marry before leaving for the Third Crusade. She brought the bride she'd chosen, twenty-six-year-old Berengaria, to Sicily just before Richard sailed off to the Holy Land. She ordered that Berengaria accompany him.

Though Berengaria came to love Richard, he proved an indifferent husband, more interested in his battles than his wife. The Crusade fizzled out, no child was born, and upon her return to France Berengaria seldom saw Richard. In 1199 he died, without ever taking her to the country of which she was Queen.

Widowed and almost impoverished, she lived quietly in a small castle near Angers. Since she had never borne the required heir, her English in-laws ignored her. Richard's successor, King John, refused to send her inheritance, despite her repeated pleas and demands. Then through an unlikely agent, fate intervened. King Philip of France, for devious diplomatic reasons, named her Dame of Le Mans. Her financial future was secure. For twenty-five years she governed wisely and firmly, surprising the powerful churchmen who had ruled the city and expected to bend a weak woman to their will.



As final vindication, King John's successor, Henry III, acknowledged her rights and sent the inheritance that was due her.

She died in 1230, just before the dedication of her most enduring legacy, the magnificent Abbey of Epau in Le Mans, which still stands. Her tomb and her effigy are in the Cathedral of St. Julien in Le Mans, where the inscription reads:

"To the sovereign majesty, beauty and goodness and the virtues of her youth, were added her greatness in adversity and her resignation in sacrifice."

### Sources:

[www.medievalqueens.com](http://www.medievalqueens.com)  
[www.templarhistory.com](http://www.templarhistory.com)  
[www.visitcyprus.com](http://www.visitcyprus.com)



# VIEWS FROM OLYMPIA @ GREEK CITY



## Angelos Epithemiou

When you see Angelos Epithemiou (*right*) on the television, are you a proud Cypriot? When you see Angelos being really clever on chat shows, do you mind that he has greasy hair, that he is dressed like a 'nerd', that his character owns a 'greasy hamburger takeaway' (his words, not mine) and that he carries a plastic bag everywhere he goes? It's funny, right? Of course it is; everyone thinks he is funny. I thought he was hilarious and very quick, especially with one liners that have left his 'opponents' speechless. Yes he is a very quick and a very funny Cypriot.

But what if I told you that Angelos Epithemiou was actually born Daniel Renton SKINNER, a British actor born in 1973 in Hammersmith and does not have any Cypriot blood in him at all, how would you view 'Angelos' then?

I have tried not to view him any differently but I cannot help being, to say the least, a little bit annoyed at yet again another 'Cypriot' character being portrayed as a 'take-away' owner complete with greasy hair and an unshaven face. It's not as if he says he's Greek Cypriot, but his name does give that impression and he is very funny, but yet I can't help be a little fed up with the portrayal of our community on British TV in the same old way. It is alright if we make fun of ourselves, I've been doing the very same thing over 10 years now in this very column, but when outsiders do it, I feel uncomfortable. Perhaps I'm a little too sensitive, I don't know but I will let you judge for yourselves, I'm just simply letting you know he's not actually of Greek Cypriot blood.

When Harry Enfield played the notorious 'Stavros' character, all the guys I knew who were called Stavros wanted to just change their names because the character was really awful. With his moustache, his doner kebab and his ridiculous accent (which Harry Enfield could not keep up for more than 2 seconds), all Stavros' were ridiculed and made fun of, it was painful.

If we had the equivalent to the 'Black Lawyers' i.e. the

Cypriot TV Police we would pull Daniel Renton Skinner and Harry Enfield in for questioning because there would be no way any other ethnic group would allow the constant portrayal, the constant ridicule of their people over a period of over 15 years to remain without one word of 'Er, excuse me we are not all greasy, horrible, dirty, uneducated and own filthy takeaways' mentioned anywhere. That is until this column of course. And whether you agree with me or not, if you take a look at 'Angelos' next time he is on TV and look at him as a British actor playing one of us, then I guarantee you too will not help yourself in being a little bit more than upset at his representation of us, the Cypriot, because although I admit he is very funny, he is also a reflection of what our British counterparts see us as, and that is the bottom line for me, that is what hurts most - after all these years we are still greasy, dirty and own filthy takeaways. Or maybe I should take a 'chill pill or two'.

## Christmas!

Let me make a couple of suggestions. Why not pay for your parents/grandparents/friends ANTENNA EUROPE CARD for the year, just £90 from us here at Greek City. So many of them struggle to pay for them and it will be a nice present that will last them a whole year; with that payment goes the reassurance that we look after them for that year to make sure that nothing goes wrong. Or get a quote from us to install a satellite dish.

Why not transfer those old video tapes onto DVD, something you have been meaning to do for a long time, at just £10 for up to 4 hours from one tape, then £5 each additional copy. We can do them in-house for you.

Or of course, the Classic Greek Films on DVD.

Greek City is at 31 Green Lanes Palmers Green London N13 4TN or call 020 8889 0186.

## Forthcoming Events

THE GRECIAN KINGS per-



form live every Friday and Saturday night at Kalamaras Taverna in Cockfosters, up till 12.30 midnight. To book your table and enjoy great food and even greater entertainment, please call 020 8275 3760.

**YIANNIS PLOUTARHOS** live at the HMV Forum this Sunday - tickets £45 for unreserved seating upstairs and £35 for standing/dancing downstairs. Strictly over 14s.

**LGR DINNER & DANCE** on Saturday 8th December 2012 at the Decorium featuring Katerina Kouka and The Grecian Kings as entertainment for the evening. Phone LGR for the last few tickets.

**NEW YEAR'S EVE** - The Grecian Kings will be live at Kalamaras Taverna - for more details telephone Peter on 020 8889 0186.

## Singles Night

So many people walk through our shop doors and tell us that they are single, and ask us where they can meet a nice Cypriot man/woman so Peter and I have decided to organise a singles night for the over 35's. If you are interest-

ed in dinner at a restaurant with only single people, then we will arrange it. Just email greekcity@btconnect.com in complete privacy and I will announce when it will take place. We need the same proportion of men as women and I will organise it at a classy restaurant, with classy music and hopefully a room full of nice singles.

We have only a few places left now, so I would really like to do this sometime in December before Christmas, so why not email me. I am the only one who opens the emails so everything is with the strictest of confidence.

## First Class

At my age you start thinking about everything you want to do before you leave this Earth but more importantly, what you possibly do at your age without killing yourself earlier than you are supposed to.

So my requests are simple. No skydiving, no jumping off buildings or mountains, nothing like that which I don't understand why you would want to do anyhow, no my list

is a little bit more serene.

One of the things is to be able to travel first class on an aeroplane. I'm a snob deep down and I just want to be able to do it. Since I was 17 years old I have been travelling with Cyprus Airways whenever I go to Cyprus and I always ask for an upgrade at the check-in desk, only to be turned down, apparently they don't upgrade anyone anymore but if you don't ask, you will never know, so I always ask, much to the embarrassment of the person I am travelling with. I have been turned down for over 40 years by Cyprus Airways, do I give up, no, I don't as you never know if you come across someone who works for Cyprus Airways who does not know their rules.

On the subject of keep trying, I have been trying to swim all my life, but I tend to sink so obviously I'm frightened of deep water because I will end up drowning; there is no two ways about it. But do I give up, no, in fact I want to learn how to scuba dive, that way I will sink but with sustainable breathing equipment! This is another tick on my bucket list, scuba diving, this I will do one day, even if it's in a hotel pool.

I want to be able to get up one day without forcing myself out of bed because I cannot sleep. I need to find a solution to my insomnia. I find it strange that if I sleep more than, say 3 hours in a row, I wake up, look at the clock and I feel as if I've 'lost' 3 hours so I think I need to learn how to relax. In fact I want to start relaxation or better still meditation classes. If I watch my son, who is the most laid back

person I know, I might learn a thing or two. My son, bless him, can sit on the sofa and watch TV with food either side of him, empty crisp packets, empty mugs and his shoes on the floor without the need to clear these things from his eye view, but I could not possibly be able to do that. I cannot possibly sit next to an empty anything without feeling the need to put it in the dustbin or dishwasher - it's a woman thing possibly. So relaxation or even meditation classes I will definitely book next year when I'm a little less stressed.

There are in fact lots of things I would like to do before I'm too old to do them and I guess the top of the list must be to be able to pay off the mortgage; not worrying about losing your home is on the top of most people's lists as it is on mine. First class travel, scuba diving and meditation classes all cost money so I guess that all has to wait for another lifetime, but then again, you never know what lies just around the corner, for instance Cyprus Airways might even give me just one teeny weeny little upgrade some day. No, I know, if it has not happened in 40 odd years, why should anything change now, but I am forever the optimist!

Take care of yourselves and we will speak next week. Remember if you are single I'm putting a singles night together - no idiots need apply as I will be looking at your profiles carefully so watch it!

Me Poli Love,  
*Olympia*

**TA DILINA**  
GREEK RESTAURANT

**FINE DINING WITH A WARM COMFORTABLE ATMOSPHERE**

**FAMOUS FOR OUR CRAB SALAD, FRESH FISH, MEAT & FISH MEZE.**

**LIVE MUSIC EVERY FRIDAY-SATURDAY**  
with **George Gregoriou (Kokis)** and **Nicos Savvides**

*Private Parties for Christenings, Engagements, Birthdays etc., up to 60 people*

**020 8368 6864**  
10 Hampden Square, Southgate, London N14 5JR



..... with  
**Katerina**

**Date for your diary!**

Don't forget **Giannis Ploutarhos** returns to the London stage on the 18th November for one night only! The singer, who has enjoyed phenomenal success in Greece, Cyprus and here in the UK, will be performing at Kentish Town's HMV Forum courtesy of Prive Productions.

If you fancy being serenaded this Sunday by the dulcet tones of Mr Ploutarhos, grab those last minute tickets from local music hub Greek City priced at £35 (downstairs, standing) and £45 (upstairs, unreserved seating). Tickets are also available via Ticketmaster and HMV.

## Music News

Greek pop band **ONIRAMA** have a new single in the pipeline! "Evtihos



**Britney broadens her radar**

**Britney Spears** has enjoyed amazing success since she first burst on the music scene back in 1997 at the itty bitty age of 16! Her



ONIRAMA will be keeping their fingers crossed for another chart smash after the success of previous released "Den Iparheis". Catch a listen on SCANDALOUS!\*



impressive career has included seven albums, several movie appearances, and a spot on the judging panel of the US X-Factor as well as having released nine fra-

grances since 2004. But it appears that another outlet for her creativity could soon be realised as Britters is set to don her 'author' hat!

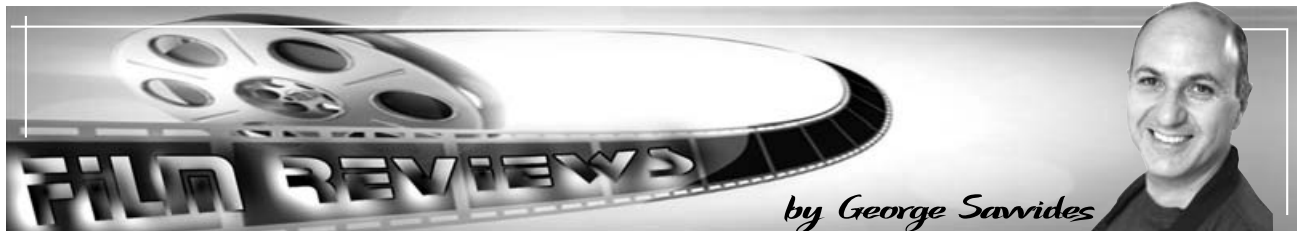
The pop star is currently in talks with HarperCollins publishing company to pen her very first fictional novel. The singer's representative acknowledged that "there are discussions" underway but admitted nothing has yet to be confirmed. It is likely that should the deal go through, the narrative will incorporate elements of Britney's real life.

That's all for now - XCLUSIVE returns next week with all the latest entertainment and music news! Until then... x Mwah

**\*Catch all the latest music Xclusives on Katerina's live DJ Show: 'Young & Connected - Scandalous! Two hours of unadulterated Modern Greek hits; 1st for new music, celebrity gossip, chart news, interviews and of course listener's special requests and dedications! Not to mention a few surprises along the way! Live on LGR 103.3fm and online at www.lgr.co.uk on Tuesdays 8-10pm! SCANDALOUS!**

**If you would like your CD or event featured or reviewed in Xclusive! contact Katerina via email: katsmusiq@gmail.com**

EXCLUSIVE!



FILM OF THE WEEK

# Amour

Michael Haneke's worthy winner of this year's Cannes Festival Palme d'Or arrives in cinemas via the London Film Festival and is destined for more awards now that the award season is approaching. His masterful direction elicits tremendously powerful performances from his actors.

Jean-Louis Trintignant and Emmanuelle Riva are on an exceptionally good form as George and Anne, a loving couple in their eighties. They are both sophisticated music teachers living a comfortable life in their smart Paris apartment until one day Anne has a stroke. She becomes bed-bound and their happy existence is inevitably shattered but George is determined to look after his beloved wife at all costs. Their musician daughter (Isabelle Huppert) although she lives abroad with her family offers to help but George is adamant to look after Anne all on his own...

This is brave filmmaking of the highest order with not a hint of sentimentality despite the inevitably bleak subject. Haneke is capable of changing genre with each of his films and here he delivers another mesmerising piece of work. The great Trintignant - star of such classics as "Z" and "The Conformist" - adds class and elegance while the magnificent Riva is a picture of dignity and grace.

## Argo

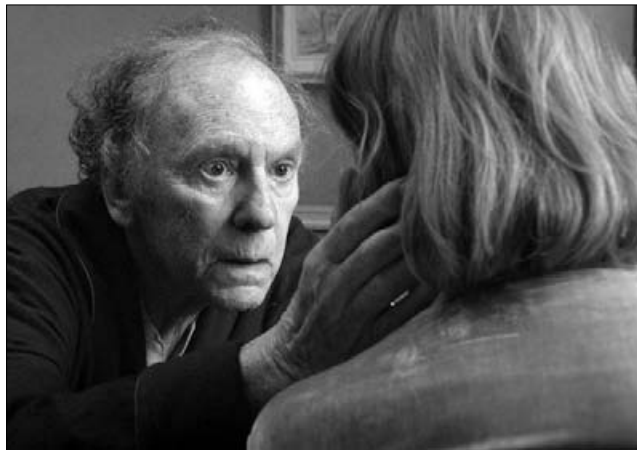


If you are expecting a film about Jason and the Argonauts you will be deeply disappointed. However, if you enjoy tense thrillers based on true stories this is definitely for you.

Ben Affleck continues his acclaimed work as a director with another gripping film. It is based on true events that took place in Iran during the 1979 revolution.

A group of militants storm the American embassy in Tehran taking 52 Americans hostage. But time is running out for six Americans who manage to slip away and find refuge in the home of the Canadian ambassador. Meanwhile CIA specialist Tony Mendez (Ben Affleck) is assigned to come up with a rescue plan.

It is a nail biting film strongly acted and directed despite the sentimental ending that almost threatens to sink the ship. But the careful casting and period details make this a satisfying experience.



## Mental

This wonderfully eccentric comedy comes from P J Hogan, the director of his priceless debut "Muriel's Wedding". The opening sequence is a loving tribute to "The Sound of Music" and is absolutely fabulous. The story then follows the life of fragile housewife Shirley Moomore and her five daughters who all believe that they suffer from some sort of mental illness. But when the free spirited Shaz (Toni Colette) enters their lives it is time to re examine their priorities.



This is Hogan's best film since his debut in 1994 and here he proves again how brilliant he can be in writing fully fleshed roles for women as well as touching major issues such as mental illness with sensitivity and humour. It is fun, original and beautifully pitched.

## Jason Becker - Not Dead Yet



This deeply moving documentary tells the extraordinary story of the late 80's rising star of rock 'n' roll Jason who at the peak of his career he developed the degenerative disease ALS. The time was 1987 and guitar prodigy Jason was given only five years to live. But the deep love and courage of his parents and close friends have given Jason a new lease of life despite his paralysis.

It is a powerful film of great dignity and courage that will move even the most hard hearted.

## Hit So Hard

P.David Ebersole's energetic music documentary about the life of Patty Schemel - the acclaimed drummer for Courtney Love's rock band Hole -



was screened earlier this year at the Lesbian and Gay Film Festival. Schemel is a tremendous talent but most importantly she is a true survivor following years of drug addiction. Ebersole has unearthed some amazing footage never seen before - filmed by Schemel, who always has a camera by her side - including intimate stuff with Kurt and Courtney.

It is an honest portrait of an openly gay woman and a great artist.

## Happy, Happy

This little gem from Norway tells the story of Sigve (Henrik Rafaelsen) and his wife Elisabeth (Mibritt Saerens) who move from the city to a small rural town with their adopted son Noa (Ram Shihab Ebedy). This is good news for their new neighbours who welcome them with open arms especially for Kaja (Agnes Kittelsen)...



Anne Sewitsky's sensitive film works a treat thanks to her careful casting and lovely chemistry between her actors. The script is original and unpredictable and I wouldn't be surprised if Hollywood remakes it even though there

are neither explosions nor car crashes.

## Here Comes The Boom



Biology teacher Scott Voss (Kevin James) takes advantage of his college experience as a wrestler when his failing high school becomes desperate for money. He wants to save the music program and their teacher - his friend Marty Webb (Henry Winkler) so he offers his services as a martial arts fighter.

It is a silly film directed by numbers by Frank Coraci with a thunderous and over sentimental score and a sleep-walking performance from Salma Hayek as the school's nurse.

## DVD Releases:

**CLEOPATRA:** Cecil B. DeMille's 1934 epic boasts a sensational performance from Claudette Colbert as the sultry Queen of the Nile. It is a sensual piece of filmmaking superbly photographed and acted and it is years ahead of its time. The disc also includes appreciations on the work of Colbert as well as DeMille. Not to be missed!

**OEDIPUS REX:** Pier Paolo Pasolini's 1967 take on Sophocles' tragedy becomes a colourful celebration of ritual as well as great story telling. The action begins in the 20's when Jocasta gives birth to baby Oedipus. By the time he is abandoned in the wilderness in order to die the action switches to an almost primitive and superstitious society. It is superbly made and is photographed in stunning Moroccan locations. Silvana Mangano is terrific as the Queen and so is Franco Citti as her fiery son/lover.

**THE TESTAMENT OF DR MABUSE:** Fritz Lang's neglected masterpiece although it was made in 1934 it never saw the light of day until the early fifties. Dr Mabuse (Rudolf Klein Rogge) is now in a mental asylum but his power and heavy influence is very much alive. Meanwhile Commissioner Lohmann is preoccupied in capturing a group of jewel thieves... It is still as modern and fresh as the day it was made and a true original although it has been imitated many of times. Lang's amazing compositions and set pieces take the breath away.



## Coming out of the shadows into the light of salvation

Back in 1982 Blake Edwards, probably best known to a British audience for being the spouse of Julie Andrews and the brains behind the Pink Panther films, wrote and directed a film, **Victor/Victoria**, that came and went causing just minor ripples in the American movie world. It starred his wife, with lyrics by Leslie Bricusse and a score by none other than Henry Mancini, credentials that promised much. Now thirty years later the **Southwark Playhouse**, under the ever adventurous Thom Sutherland, a director with a very bright future, has brought it to the London stage for our delectation.

Sat in the dank, atmospheric surroundings of this gloomy, portentous venue one does not immediately think of the louche nightclubs of 1930's 'Gay Paris' especially as every five minutes you hear the sound of a train rumbling overhead and condensation drips from the railway arches. But such is the magic of theatre that Sutherland and his terrific cast work dramatic alchemy in transforming what is essentially an average musical into a hugely enjoyable production. It all revolves round the life of a struggling English singer, Victoria Grant, trying to make her name in the French capital.

At every audition she is greeted with a "Next!". Then she bumps into Caroll "Toddy" Todd. He had witnessed her latest humiliation at the club where he is the undoubted 'belle of the ball'. He minces his way into Victoria's life and takes over convincing her that she has a sparkling career ahead as a drag act once removed, a woman pretending to be a man impersonating a woman. Bizarre maybe but from the moment she tries on his shrunken clothes in his bohemian flat "Toddy" gets scheming and slowly but surely Victoria becomes Victor and the money starts rolling in.

Unfortunately gangsters and their molls have an interest too. One, King Marchand (played with cartoon glee by Matthew Cutts) falls for Victor convinced "dat dis is definitely a broad...and I will prove it" which of course then casts doubt on his sexual orientation and in a hilarious 'coming out' scene his bodyguard "Squash" reveals his love for men just as his boss gets to grips with the dame of his dreams. The set up scenes for some of this are little short of preposterous and poorly written but Sutherland makes it a real hoot by playing them with tongue firmly attached to dimpled cheek.

Fortunately the script is regularly interrupted by spurts of tip top choreography, brilliantly conceived by Lee Proud in the confined space and though the songs are not memorable Living In the Shadows, beautifully sung by Anna Francolini, brings out well one of the key messages of the play. As Dorothy Parker once famously remarked "heterosexuality isn't normal, it's just common".

As court jester and a man living the life of gay abandon Richard Dempsey as "Toddy" gives a terrific performance and also gets the best line when, in discussion with "Squash" (soon to become the new love of his life) about Shakespeare he remarks "I bet you were a remarkable Puck"! In the title role Francolini is superb. She sings with great vocal clarity conveying passion and emotion while also revealing the pain, anguish and defiance of a woman caught in a ménage a trois of love, life and profession. A gem.

Just as I thought the week couldn't get any better I then saw the rarely performed **Pilgrim's Progress (London Coliseum)** which has been described as 'unstageable'. Oh ye of little faith. Widely recognised as Vaughan Williams' Magnum Opus it flopped miserably during its initial run at the Festival of Britain and now, in the hands of Yoshi Oida, it becomes a riot of colour, dystopian imagery and a spiritual journey well worth your meditation. Using strong symbolism and flexible structures designer Tom Schenke constructs a set that oscillates between scenes of debauchery and nihilism to ones of tranquillity and contemplation.

The scaffolding serves as a duplicitous device to depict the sinful path leading to personal destruction and the more righteous route of the Pilgrim climbing upwards to meet with his Maker. When he enters the Celestial City, in a most disturbing yet uplifting moment, he is executed in an electric chair. The switch is pulled, he is exterminated and we are blinded by the light as an almighty flash, perhaps used by Oida to symbolically convey the destructive power of nuclear warfare, does its utmost to inflict maximum damage on our collective retinas.

Roland Wood is tremendous as the pilgrim with a beautifully warm baritone while in the pit Martyn Brabbins elicits a magnificent rich sound from the orchestra doing real justice to a remarkable score and one that would surely have met with John Bunyan's approval. The supporting roles too are impressive while the chorus are outstanding. A pilgrim whose journey and salvation demand your attention.

VICTOR VICTORIA - 020 7407 0234  
PILGRIM'S PROGRESS - 020 7845 9300



# GRAPESVINE

with Andrea Constantinou-Georgiou

Celebrity news  
...and gossip!

Hey everyone, hope you're all well...

## Ploutarhos live in London this Sunday!

Greek singing sensation Yiannis Ploutarhos is live in London this Sunday 18th November courtesy of Privé Productions in association with The Floor Shop!

If you haven't already purchased your tickets, what are you waiting for?! Call Greek City (020 8889 0186), Cyta UK (020 8882 5830), or Ticketmaster (0844 847 2405) NOW and don't miss out on this one night only exclusive event with

Athens' top star!

Performing live at the HMV Forum in Kentish Town, the singer promises a highly entertaining laiko show packed with all his mega hits - *To Kalytero Paidi, Ah Koritsi Mou, File, Ola Se Sena Ta Vrika, Kamia Den Moizezi Me Sena Matia Mou, To Fonazo, Maria* - plus songs made famous by other artists.

Tickets £35 lower level standing, and £45 upper level unreserved seating (only a few tickets remain) - grab yours now to avoid disappointment! Doors open at 7pm.

## Breaking Dawn Part 2 opens in cinemas on Friday!

The time has come! Yes, the final installment of the epic love story between Bella Swan (Kristen Stewart) and Edward Cullen (Robert Pattinson), opens in cinemas across the UK this Friday 16th November!

In *The Twilight Saga: Breaking Dawn - Part 2*, Bella starts her new life as a vampire as she and Edward raise their daughter Renesmee.

When a false allegation makes Renesmee the target of the Volturi, the Cullens journey around the globe to gather allies to act as witnesses in their defence. Pushing themselves to the limits of their abilities, armies gather on each



Yiannis Ploutarhos is LIVE in London this Sunday! Don't miss it!!!

side in preparation for a final showdown.

Pattinson revealed that filming the vampire battle scene was "crazy".

The actor said at the Los Angeles premiere of the film that he was one of the only cast members not to sustain injuries during filming. "I didn't have anything wrong with me, I'm like, the only one in the whole cast," he explained.

"Kristen broke, like, two thumbs, Ashley did something, Elizabeth Reaser fell over, everybody almost went blind one day when they got the wrong solution for the contact lenses."

The scene was described

as 'the biggest challenge' by director Bill Condon.

Condon added: "The big (battle) on the field, 120 vampires get together and we shot it for like, two months or so. These great actors turned into extras, because it was just one person at a time!"

Pattinson said it was "crazy that they actually had the balls to do it".

When asked about how the film conflicts with Stephanie Meyer's novel, he noted that this movie is the most different. "We haven't deviated this much from the book in the other movies, so we hope you like it."

I can't wait!

## Tulisa not dating Wanted's Max

Tulisa Contostavlos has denied she is dating *The Wanted*'s Max George.

Rumours were fuelled after *The X Factor* judge, who has also recently been linked to Shameless actor Jody Latham, was seen laughing and joking with the 24-year-old singer at the Pride of Britain Awards.

But she told *The X Factor* website: "I'm not dating Max from *The Wanted* - he's just a mate! We were papped on a night out and it was built into this big love affair."

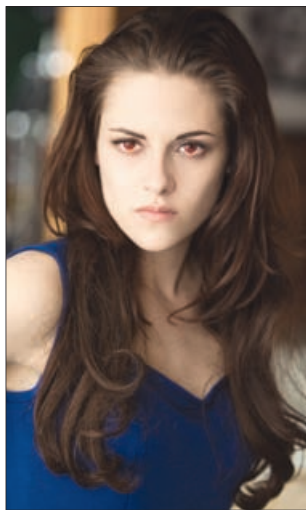
Tulisa, who is pinning her hopes on sole act Ella Henderson, revealed she would love Ella to duet with *Skyfall* songstress Adele.

"I'd love to see Adele duet with Ella. I love Ella! Ella is one of the purest souls I've ever met," she said.

"She's an amazing talent, has a great work ethic and is amazingly grounded. She doesn't have a bad bone in her body. I find it a bit of a novelty seeing as I was the only girl in *N-Dubz*."

She added: "I've been giving her advice about boys and relationships. I've told Ella to wait and make the boys chase after her."

That's all for this week,  
Andrea xxx



Kristen Stewart as newborn vampire Bella Swan in *Breaking Dawn - Part 2*...



Tulisa has denied rumours she is dating Max George...

privé PRODUCTIONS proudly present...  
**YIANNIS PLOUTARHOS**  
LIVE @ THE **hmvforum**  
9-17 Highgate Road, London, NW5 1JY  
SUNDAY 18TH NOVEMBER 2012  
Doors Open @ 19:00

in association with  
**the floor shop**  
Hardwood & Laminate Flooring Specialists

Strictly no under 14s. Under 16s accompanied by an adult. R.O.A.R.

ARCHWAY **Travelmania** Aphrodite Elizabeth Homes delphi

TICKETS: £35 STANDING / £45 UNRESERVED SEATING  
ticketmaster® www.ticketmaster.co.uk Greek City 020 8889 0186 Cyta UK 020 8882 5830  
Ticketmaster 0844 847 2405 HMV Tickets 0843 221 0100 Privé Productions info@prive.co.uk

PRIVE PRODUCTIONS WOULD LIKE TO THANK...  
The Floor Shop Bounds Green Industrial Estate, North Way, London N11 2UL www.thefloorshop.co.uk 0800 849 2312  
Archway Sheet Metal Works 1-3 Paxton Road, London N17 0BP www.archwaysm.com 020 8365 0760  
Travelmania - Worldwide Travel Agents 125 Holloway Road, London N7 8LT www.travelmania.ltd.uk 020 7700 4844  
Aphrodite Hills Resort, Cyprus 3 Aphrodite Avenue, Kouklia 8509, Paphos, Cyprus www.aphroditehills.com +357 26 828000  
Elizabeth Homes UK New build and refurbishment specialists 1 Clearview Court, 59a Bourne Hill, London N13 4LU 0203 501 1824  
Delphi Food Products Unit 14, 2A Grenville Road, London N19 4EH www.delphifoodproducts.co.uk 020 7281 2206  
Virgin Atlantic Airways www.virgin-atlantic.com Official Distributor: Travelmania - Worldwide Travel Agents  
Elysée Restaurant 13 Percy Street, Fitzrovia, London W1T 1DP www.elyseerestaurant.com 020 7636 4804  
Anthony Webb Estate Agents 348 Green Lanes, London N13 5TJ www.anthonywebb.co.uk 020 8882 7888  
St. Micalos Catering Supplies 30 Wanless Road, London SE24 0HW www.st-micalos.com 020 7733 9539  
Homelink Lettings & Estates 62 Chase Side, London N14 5PA www.homelinksales.co.uk 020 8888 2100  
S. Aspris & Sons 47 Turnpike Lane, London N8 0EP www.aspris.co.uk 020 8340 7899  
Sylvan Estates 344 High Road, London N22 8JW www.sylvanestates.co.uk 020 8888 3500  
Demetriou & English 131-133 Myddleton Road, London N22 8NG www.d-e.co.uk 020 8889 9888  
AOG Accountants 1 Kings Avenue, London N21 3NA www.aog.co.uk 020 8370 7020  
Travelling in Style Limousines www.travellinginstyle.tv 07931 751 932  
Erene's Beauty Room specialising in semi-permanent make-up email: erenepanteli@gmail.com 07957 145 219

EVENT PARTNERS virgin atlantic AOG CLEAR Sky St. Micalos Co. LTD Sylvan Estates S. Aspris and Son  
Homelink AW Anthony Webb HOSPITALITY PARTNER Elysée ARTIST TRANSPORTATION MEDIA PARTNERS PARIKIAKI LGR

## Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?  
Has your solicitor visited you?  
Is your personal injury claim taking too long?

**NO WIN NO FEE**

- We offer you an excellent service
- We can visit you at home and arrange for treatment
- We can speak to you in your language
- We are LEVENES SOLICITORS

Please contact Anthe Korelidou

**0208 8261210** **Levenes SOLICITORS**  
Email: akorelidou@levenes.co.uk Website: www.levenes.co.uk  
Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF  
Offices in London and Birmingham



ΠΑΡΟΙΚΙΑ



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΣ ΧΟΡΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΑΚΕΛ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

## «Στις 24 Φλεβάρη να σηκώσουμε ψηλά τη σημαία της αξιοπρέπειας»

Του  
ΣΟΦΟΚΛΗ  
ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ



Μεγάλη επιτυχία σημείωσε ο Περιφερειακός Χορός που διοργάνωσε το Παράρτημα του ΑΚΕΛ Βρετανίας για να στηρίξει οικονομικά τον έρανο που διεξάγει η Κεντρική Επιτροπή του ΑΚΕΛ και προς τιμή της Μεγάλης Οκτωβριανής Επανάστασης. Στην εκδήλωση έδωσε το παρών του πλήθος κόσμου ενώ, μεταξύ άλλων, παρέστησαν ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Ά. Κυπριανού και ο υποψήφιος για την Κυπριακή Προεδρία Σταύρος Μαλάς.

Η εκδήλωση ξεκίνησε με χαιρετισμό από τον Οργανωτικό Γραμματέα του Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας Νεόφυτο Νικολάου. Ο κ. Νικολάου ευχαρίστησε όσους τίμησαν τον Περιφερειακό Χορό με την παρουσία τους αλλά και γενικότερα για την υποστήριξη, οικονομική και άλλη, και το ενδιαφέρον που συνήθως δείχνουν στις δραστηριότητες του παραρτήματος. Στη συνέχεια, έδωσε το λόγο στον Επαρχιακό Γραμματέα του Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας και Διευθυντή της εφημερίδας «Παροικιακή» Πάμπους Χαραλάμπους, ο οποίος, αφού καλωσόρισε τους προσκεκλημένους από την Κύπρο και τους υπόλοιπους καλεσμένους, δήλωσε τα εξής:

«Πάγια προσπάθεια και επιδίωξη μας σε εκδηλώσεις σαν και αυτές, είναι η περαιτέρω σύσφιξη των σχέσεων μεταξύ των στελεχών, μελών και φίλων του κόμματος, αλλά και ανθρώπων πέρα από το χώρο της αριστεράς, που σέβονται και εκτιμούν τη φιλία, τη συνεργασία και την αλληλοκατανόηση μεταξύ μας. Ταυτόχρονα η εκδήλωση αυτή βοηθά και στην ενίσχυση του οικονομικού διαβήματος της ΚΕ του ΑΚΕΛ για το 2012. Ένα δυνατό ΑΚΕΛ είναι σφραγίδα επιβίωσης της Κύπρου μας και του λαού της.»

Μιλώντας για τη δύσκολη περίοδο που διανύει ο τόπος μας, ο κ. Χαραλάμπους αναφέρθηκε στη στασιμότητα στο



Φωτό: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

να ριχθεί στη μάχη των Προεδρικών Εκλογών.

«Όπως λέει και το προεκλογικό του σλόγκαν, νέο πρόσωπο, νέα πρόταση, νέα εποχή, ο Σταύρος Μαλάς είναι ένας νέος άνθρωπος, νέος επιστήμονας, με ήθος, εντιμότητα και συγκροτημένη σκέψη, που δεν έχει φθαρεί στην πολιτική αλλά και δεν είναι άσχετος με αυτή. Γι' αυτό και το Παράρτημα ΑΚΕΛ δηλώνει ακόμα μια φορά το παρόν του σε αυτή την άριστη προεκλογική μάχη και, όπως το 2008, που με τις ψήφους της παροικίας ανέδειξε Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας τον τότε Γ.Γ. της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ, σύμβουλο Δημήτρη Χριστόφια, έτσι και το 2013 θα επιδιώξει με σκληρή δουλειά να αναδείξει το Σταύρο Μαλά στο ανώτατο αξίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας. Το εγχείρημα είναι δύσκολο, αλλά όχι ακα-

σοι σε συνθήκες χαράς όπως το παρελθόν. Όσο αφορά τη νεολαία, το "χρυσό απόθεμα της κοινωνίας", είναι αυτή που θα πάρει στα χέρια της το αύριο και θα οδηγήσει την κοινωνία μπροστά», δήλωσε.

Στην Κύπρο αυτή τη στιγμή, σημείωσε ο Α. Κυπριανού, υπάρχουν πειστικά ζητήματα και ο τόπος μας διέρχεται κρίσιμες στιγμές. Το Κυπριακό, σύμφωνα με τον Γ.Γ. του ΑΚΕΛ, οδηγείται σε αδιέξοδο, την ίδια ώρα που δίνουμε μάχη με την Τρόικα και μέσα σε αυτές τις συνθήκες καλούμαστε στις κάλπες τον ερχόμενο Φλεβάρη.

«Πέραν από την υποψηφιότητα Μαλά, έχουμε μπροστά μας δυο άλλες υποψηφιότητες στις Προεδρικές Εκλογές. Δίχως να υποτιμώ καμιά από αυτές, είναι προφανές ότι δεν μπορούν να αποκομίσουν την υποστήριξη από τον κόσμο. Ο Ν. Αναστασιάδης έχει πολλή εμπειρία αλλά αυτή συνοδεύεται από μεταλλάξεις και μεταμφιέσεις στο κυπριακό, αντιλαϊκές θέσεις στα εργασιακά ζητήματα και από μια προσπάθεια παραχάραξης της κυπριακής ιστορίας. Η υποψηφιότητα Λιλλήκα δε, δεν μπορεί να αποτελέσει πραγματική επιλογή αφού χαρακτηρίζεται από συνεχείς μετακινήσεις θέσεων αλλά και από μια τυχοδιωκτική προσέγγιση στο κυπριακό, που με μαθηματική ακρίβεια θα στείλουν το λαό μας σε περιπέτειες που θα έχουν αβέβαιη κατάληξη», σημείωσε ο Α. Κυπριανού.

Ακολούθως, ο Σ. Μαλάς, μέσα σε επευφημίες, πήρε το λόγο.

Ο Υποψήφιος Πρόεδρος κατ' αρχάς δήλωσε περήφανος που στηρίζεται από το λαϊκό κίνημα, το καλύτερο προζύμι που έχει να επιδείξει η κυπριακή ιστορία στα 52 χρόνια ύπαρξης της κυπριακής δημοκρατίας. Τώρα καλούμαστε, όπως είπε, να δώσουμε ένα μεγάλο αγώνα για να συνεχίσουν οι προοδευτικές δυ-

νάμεις αυτού του τόπου τη θετική πορεία, τη θετική συνεισφορά στην κυπριακή κοινωνία.

Όπως τόνισε ο υποψήφιος

Πρόεδρος, «χωρίς ηττοπάθεια, με αποφασιστικότητα, με αυτοπεποίθηση και συλλογικότητα θα δώσουμε τη μάχη για τις εκλογές που θα χαρά-

ξουν μια νέα εποχή για τον τόπο μας. Η προσπάθεια πρέπει να είναι συλλογική και σε αυτή δεν πρέπει να λείπει ούτε ένας και ιδιαίτερα οι νέοι, οι οποίοι αντικειμενικά αντιμετωπίζουν πολλά προβλήματα σε αυτή την περίοδο. Αυτός ο αγώνας είναι αγώνας κοινωνικής συνοχής και συλλογικής προσπάθειας για να οδηγήσουμε τη χώρα μας σε καλύτερες μέρες. Αν δεν δώσουμε το άπαν των δυνάμεών μας πιθανόν να είμαστε απλοί θεατές σε αποφάσεις που θα παίρνουν άλλοι.»

«Τούτη η δουλειά που αρκέψαμε να είναι ευλογημένη και ποτέ να μην ξεχνούμε την πατρίδα μας. Όλοι μαζί στις 24 του Φλεβάρη να υψώσουμε τη σημαία της αξιοπρέπειας, τη σημαία της Κυπριακής Δημοκρατίας ακόμη πιο ψηλά για να έχουμε επιτέλους μια νέα εποχή σε αυτό το βασανισμένο τόπο», δήλωσε ο Σ. Μαλάς.

Μεταξύ άλλων, στην εκδήλωση παρέστησαν ο Υπάτος Αρμοστής της Κυπριακής Δημοκρατίας Αλέξανδρος Ζήνων, ο Βουλευτής του Εργατικού Κόμματος Andy Love, ο Πρόεδρος της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Πήτερ Δρουσιώτης, ο Αρχηγός του Δημοτικού Συμβουλίου στο Δημαρχείο Merton Steven Alabrites, ο Πρόεδρος της ΝΕΠΟΜΑΚ Χρίστος Καραολής, διάφοροι άλλοι επίσημοι προσκεκλημένοι, εκπρόσωποι των Μ.Μ.Ε., μέλη, φίλοι και υποστηρικτές του Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας, φοιτητές και πλήθος κόσμου.



Κυπριακό, εξ αιτίας της αδιεξόδου της Τουρκίας, και στην παγκόσμια οικονομική κρίση που ολοένα και μεγαλώνει το χάσμα μεταξύ των πλουσίων και των φτωχών ανά την υφήλιο. Η κυβέρνηση Χριστόφια, όπως δήλωσε, δεν έχει πάψει ούτε στιγμή να προστατεύει τις κοινωνικοοικονομικά ασθενέστερες τάξεις του λαού μας και στόχος της είναι να μην εξαλειφθεί αλλά αντίθετα να ενισχυθεί το κοινωνικό κράτος.

Όσον αφορά την υποψηφιότητα Σ. Μαλά, δια μέσω του Επαρχιακού του Γραμματέα, το Παράρτημα ΑΚΕΛ Βρετανίας δήλωσε πανέτοιμο

τόρθωτο. Χρειάζεται δουλειά και πάλι δουλειά και θα το επιτύχουμε. Εξάλλου, στην 86χρονη ιστορία του ΑΚΕΛ, σε καμιά περίπτωση τα πράγματα δεν ήταν εύκολα», τόνισε ο κ. Χαραλάμπους.

Στη συνέχεια, τους παρευρισκόμενους χαιρέτησε ο Α. Κυπριανού, ο οποίος στάθηκε ιδιαίτερα στην παρουσία των Τ/κ συμπατριωτών μας και της νεολαίας στην εκδήλωση. «Οι προσπάθειες, οι κοινοί αγώνες με τους Τ/κ συμπατριώτες μας, θα συνεχίσουν μέχρι εκείνη την ημέρα που θα σπάσουμε τα δεσμά της κατοχής, που θα επανενώσουμε την πατρίδα μας και θα χρί-

The Royal Chace Hotel

# Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements, Christenings or private parties



**PRICES FROM**

**£69.95**

PER PERSON

PACKAGE INCLUDES

ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL  
COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND  
COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM  
CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200  
Email: conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk • Web: www.royal-chace.com

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

ΠΡΟΕΚΛΟΓΙΚΕΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΙΣ ΣΤΑΥΡΟΥ ΜΑΛΑ ΣΤΟ ΗΒ

# Κατάμεστο το Κοινοτικό Κέντρο στο Λονδίνο



«Λαοθάλασσα» κόσμου στην Προεκλογική Συγκέντρωση του πραγματοποιήσε ο Σ. Μαλάς στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο βόρειο Λονδίνο. Εκατοντάδες άνθρωποι όλων των ηλικιών, από μικρά παιδιά και φοιτητές μέχρι εργαζόμενους και συνταξιούχους, μαζεύτηκαν για να καλωσορίσουν και αυτοί με τη σειρά τους τον Υποψήφιο Πρόεδρο και να ενημερωθούν για τις θέσεις και τις απόψεις του.

Η εκδήλωση ξεκίνησε με χαιρετισμό από τον Επικεφαλής του Επιτελείου Σταύρου Μαλά Η.Β. Χριστόδουλο Στυλιανού. Ο κ. Στυλιανού ευχαρίστησε τον Σ. Μαλά και το ΓΓ του ΑΚΕΛ Α. Κυπριανού, που συνόδευε τον υποψήφιο Πρόεδρο κατά την τριήμερη επίσκεψή του στο Η.Β., για την ευκαιρία που έδωσαν στους απόδημους της Αγγλίας να τους ακούσουν.

«Οι απόδημοι της Κύπρου όσο μακριά κι αν βρίσκονταν,

Υγείας, αλλά και σε άλλα καθήκοντα που ανάλαβε πριν αυτό του Υπουργού.

«Η υποψηφιότητα του Σταύρου Μαλά ξεχωρίζει διότι ο άνθρωπος έχει ένα λευκό παρελθόν που θα φέρει το καινούριο και θα προτάξει δημιουργικές δυνάμεις για να αντιμετωπίσουν την κρίση, με σεβασμό στις ανθρώπινες ανάγκες και τα διαχρονικά επιτεύγματα των εργαζομένων. Μαζί με το Σταύρο Μαλά στο τιμόνι της Κυπριακής Δημοκρατίας που είναι το νέο, το καινούριο στα χρονικά της Κύπρου μας, θα οδηγήσουμε τον τόπο μας στην επανένωση, την ευημερία και το ειρηνικό μέλλον. Προϋπόθεση για την επιβίωση και την ευημερία ολόκληρου του λαού μας, Ελληνοκυπρίων και Τουρκοκυπρίων, της σημερινής αλλά και των γενεών που θα έρθουν, είναι η εξεύρεση λύσης ειρηνικής, που θα επανενώνει την πατρίδα, το λαό, την οικονομία, τους θεσμούς. Γι αυτές τις αρχές λύσης αγωνίστηκε ο Πρόεδρος Χριστόφιας, πάνω στις ίδιες αρχές πιστεύουμε και πάνω σε αυτές θα αγωνιστεί και ο Σταύρος Μαλάς», δήλωσε ο κ. Στυλιανού.

Αναφερόμενος στην σημασία και το ρόλο που έχει να

μενος ηγέτης της Κύπρου τα επόμενα χρόνια. Το προσεχές μέλλον θα καθορίσει το αν η Κύπρος θα οδηγηθεί στην επανένωση ή στη διχοτόμηση. Ε/κ και Τ/κ έχουμε υποχρέωση στους εαυτούς μας και στα παιδιά μας, να κάνουμε ότι είναι δυνατό για να βρεθεί επιτέλους η λύση στο πρόβλημα της πατρίδας μας. Ο καθένας μας έχει το δικαίωμα να απολαμβάνει το κάθε μέρος

ΤΟΥ ΣΟΦΟΚΛΗ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ

για το έργο που επιτελούμε στην Προεδρία της Ε.Ε. και στην Κύπρο συνεχώς λαοπολογούν;», δήλωσε ο Γ.Γ. του ΑΚΕΛ. Ο Α. Κυπριανού σημείωσε πως οι ερχόμενες εκλογές διεξάγονται σε ιδιαίτερα δυσμενείς συνθήκες καθώς το Κυπριακό πρόβλημα παραμένει στάσιμο, λόγω της αδιαλλαξίας της Τουρκίας, η οικονομική κρίση έχει φέρει το νησί μας σε δύσκολη θέση και

στη διχοτόμηση. Επιπρόσθετα, έχει το θράσος να απευθύνεται σε αριστερούς την ώρα που στο επιτελείο του εργαζόμαστε για αυτόν ακραία εθνικιστικά στοιχεία», δήλωσε. Ο ΓΓ του ΑΚΕΛ, υπερτόνισε πως έφθασε η ώρα για ένα νέο πρόσωπο, μια νέα πρόταση, ένα νέο άνθρωπο με όραμα για το μέλλον της Κύπρου και του λαού της. Ο Σ. Μαλάς, όπως είπε, έχει ερευνητικό μυαλό, είναι ένας έντιμος και ειλικρινής άνθρωπος, άφθαρτος, χαμηλών τόνων και δυναμικός, μακριά από λαϊκισμούς, στοιχεία απαραίτητα για την πολιτική του τόπου.



του νησιού μας κι για να το πετύχουμε πρέπει να είμαστε λογικοί και ρεαλιστές. Θέλουμε ένα Πρόεδρο που μπορεί να εμπιστευτεί ο Κυπριακός λαός για να επανενώσει τον τόπο μας και το λαό μας.

Ο Σταύρος Μαλάς είναι ο



η πολυδιάσπαση στο εσωτερικό κρατούν καθηλωμένο το λαό μας. Μέσα σε αυτές τις συνθήκες, είπε, καλούμαστε να επιλέξουμε μια εκ των τριών κύριων υποψηφιοτήτων στην επόμενη εκλογική αναμέτρηση.

«Ο Ν. Αναστασιάδης κουβα-

στην ομιλία του, ο Σ. Μαλάς συμφώνησε με τον Α. Κυπριανού για τις δύσκολες στιγμές που περιμένουν τον τόπο μας.

«Όταν οι τράπεζες βρίσκονται σε δυσκολία», δήλωσε, «τότε είμαστε αναγκασμένοι να στηρίξουμε τον τραπεζικό τομέα και δεν μπορούμε να τον αφήσουμε να καταρρεύσει. Γι' αυτό το λόγο, εξ αιτίας των τραπεζών, αναγκάζομαστε να προσφύγουμε στην Τρόικα και να είστε σίγουροι πως η κυβέρνηση εντατικοποιεί τις συζητήσεις για να εξασφαλίσει τους καλύτερους δυνατούς όρους αποπλήρωσης του δανείου. Δυστυχώς, βλέπουμε



λιτική, που προέρχονται από τη ζύμωση μέσα από ένα κοινωνικό διάλογο.

«Επιβάλλεται να συστρατεύουμε με τον κάθε πολίτη που πιστεύει ότι το μέλλον της Κύπρου θα πρέπει να το συνδιαμορφώνουν η κοινωνία με την ηγεσία και όχι η ηγεσία μαζί με πολιτικές προσωπικότητες, με τον κάθε ένα, ανεξαρτήτως κομματικής προέλευσης, που πιστεύει σε αυτό που ονομάζουμε νέα εποχή και νέα Κύπρο», είπε.

«Έχουμε μάθει να αγωνιζόμαστε κάτω από δύσκολες συνθήκες και οι ωραίοι αγώνες είναι αυτοί που αναλαμβάνονται από τα οργανωμένα σύνολα που πιστεύουν στη συλλογική προσπάθεια. Στους ώμους μας δεν μεταφέρουμε ένα σταυρό αλλά μια σημαία αξιοπιστίας και αξιοπρέπειας που αναδεικνύει τη διαφορετικότητα αυτού του αγώνα. Αυτή η Κύπρος, η ελεύθερη και επανενωμένη που οραματιζόμαστε, πρέπει επιτέλους να



έχουν την Κύπρο στην καρδιά τους. Ούτε ένα λεπτό δεν παύουμε να αγωνιούμε για την ιδιαίτερη μας πατρίδα. Γνωρίζουμε, ότι όλοι περνούμε δύσκολες μέρες εξ αιτίας της οικονομικής κρίσης. Εμείς στη Βρετανία γνωρίζουμε καλύτερα απ' όλους, ιδιαίτερα για τις αρνητικές επιπτώσεις που έφεραν πάνω στους εργαζόμενους οι ιδιωτικοποιήσεις των τότε εθνικοποιημένων επιχειρήσεων», δήλωσε ο κ. Στυλιανού.

Ο επικεφαλής του επιτελείου Μαλά στη Βρετανία σημείωσε πως είμαστε γνώστες των προσπαθειών του Δημήτρη Χριστόφια για εξεύρεση λύση στο Κυπριακό, οι οποίες προσέκρουσαν στη συνεχιζόμενη αδιαιμία της τουρκικής πλευράς, γεγονός που οδήγησε στην παρούσα διαδικασία επίλυσης του Κυπριακού σε αδιέξοδο. Ωστόσο, είπε, οι προσεχείς προεδρικές εκλογές παρέχουν την ευκαιρία για ένα καινούριο ελπιδοφόρο ξεκίνημα για την Κύπρο μας, η οποία χρειάζεται να κάμει μια νέα αρχή, κτιζοντας πάνω σε ότι έχει επιτευχθεί τα τελευταία χρόνια.

Μιλώντας για τον Σ. Μαλά, τόνισε ότι ως ένας πολύτεκνος οικογενειάρχης, νέος και αξιωματικός επιστήμονας, έχει αποδείξει τις ικανότητες του στο λίγο χρόνο στο Υπουργείο

διαδραματίζει το Παράρτημα ΑΚΕΛ Βρετανίας, σημείωσε πως «πριν 5 χρόνια ακριβώς μέσα σ' αυτή την ίδια αίθουσα πραγματοποιήσαμε παρόμοια προεκλογική συγκέντρωση με ομιλητή το σημερινό πρόεδρο

Δημήτρη Χριστόφια. Μερικοί θεώρησαν την προσπάθεια τότε ως ανέφικτο στόχο. Σε αυτούς που ίσως αυτό να νομίζουν και τώρα απαντούμε, πως με παρόμοια σκληρή δουλειά και σωστή ενημέρωση στις 24 Φεβρουαρίου θα γιορτάσουμε την εκλογή του Σταύρου Μαλά στην Προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Χαιρετισμό στην εκδήλωση απηύθυνε και η Δρ. Ελένη Παλαζίδου, μέλος του Επιτελείου Σ. Μαλά Η.Β.

«Ποτέ ξανά στο παρελθόν οι Κύπριοι δεν είχαν να πάρουν τόσο σημαντική απόφαση σχετικά με το ποιος θα είναι ο επό-

πιο κατάλληλος για να συνεχίσει τις γιγαντιαίες προσπάθειες που κατέβαλε και συνεχίζει να καταβάλλει ο Δημήτρης Χριστόφιας», τόνισε η Δρ. Παλαζίδου.

Ο ΓΓ του ΑΚΕΛ Α. Κυπριανού, αναφέρθηκε στα όσα πρόσφερε στον τόπο και στην κοινωνία η διακυβέρνηση Δ. Χριστόφια, την ίδια ώρα που κατηγορήσε την αντιπολίτευση για την επιδίωξη της να «μπλοκάρει» κάθε ενέργεια της κυβέρνησης, με απώτερο σκοπό να ικανοποιηθούν οι προσωπικές πολιτικές φιλοδοξίες ορισμένων.

«Μια ανίκανη κυβέρνηση, όπως τη χαρακτηρίζουν ορισμένοι, θα μπορούσε να πετύχει κάτι τόσο μεγάλο σαν την εξόρυξη του φυσικού αερίου; Ή μήπως είναι τυχαίο και το γεγονός πως όλοι οι εταίροι της Κύπρου μας συνεχάρηκαν



λά τεράστια βαρίδια, αν αναλογιστεί κανείς το βεβαρημένο του παρελθόν. Στο παρόν αυτό που ξεχωρίζει είναι οι μεταλλάξεις και οι μεταμφιέσεις που τον συνοδεύουν στο Κυπριακό. Προσπαθεί να αποκρύ-

πει το ρόλο της ΕΟΚΑ Β' στο προδοτικό πραξικόπημα και το αποτέλεσμα αυτού, που ήταν η βάρβαρη εισβολή το 1974. Οι λαοί που θέλουν να προχωρήσουν μπροστά τιμούν τους πραγματικούς τους ήρωες και δεν εγκαινιάζουν ανδριάντες πραξικοπηματιών. Στην οικονομία δε, η πολιτική του διακατέχεται από έντονο αντιλαϊκό χαρακτήρα. Όσον αφορά τον Γ. Λιλλήκα, οι θέσεις του για το Κυπριακό είναι επικίνδυνες αφού θέλει να διαγράψουμε το ότι έγινε και να ξεκινήσουμε ξανά από την αρχή, πράγμα που βολεύει την Τουρκία και οδηγεί κατευθείαν

άλλες χώρες με οικονομικά προβλήματα να ξεπουλούν οργανισμούς και δημόσια αγαθά. Ωστόσο δεν είναι αυτή η λύση. Προτεραιότητα για εμάς είναι ο κατάλληλος διαχειρισμός του μνημονίου και η συνένω-

ση δυνάμεων στο εσωτερικό για να μπορέσουμε να βγούμε από την οικονομική ύφεση».

Ο υποψήφιος για το ανώτατο αξίωμα της Κυπριακής Κυβέρνησης διατύπωσε την άποψη πως πρέπει να φράξουμε το δρόμο σε όσους εκπροσωπούν το χθες και τη συντήρηση. Όπως είπε, είναι αδιανόητο η Κύπρος να βλέπει το μέλλον με μίζερα και όχι με αξιοπιστία. Συνεχίζοντας, έκανε ξεκάθαρο πως ο επόμενος Πρόεδρος της Δημοκρατίας δεν πρέπει να κρύβει ένα πακέτο προσωπικών φιλοδοξιών αλλά ένα πακέτο λύσεων βασισμένο στην κοινωνική πο-

γνωρίσει αυτή τη νέα εποχή με την προσπάθεια, αγωνιστικότητα και το σθένος που διακατέχει όλους μας. Δηλώνουμε παρών και αποφεύγουμε να κερδίσουμε απέναντί τις εκλογές, δηλώνουμε περήφανοι που σε αυτή τη δύσκολη στιγμή, μας έχει πείσει αυτή η ευθύνη να οδηγήσουμε και θα οδηγήσουμε τον τόπο και την κοινωνία μας μπροστά φτάνει να το πιστέψουμε», σημείωσε ο Σ. Μαλάς, ξεσηκώνοντας τους παρευρισκόμενους.

Στο τέλος των ομιλιών απαντήθηκαν ερωτήσεις από το ακροατήριο. Στη συγκέντρωση μεταξύ άλλων παρευρέθηκαν ο Μορφωτικός Σύμβουλος της Κυπριακής Ύψατης Αρμοστίας Κ. Χαράλαμπος, από την ΕΚΟ ο Πρόεδρος Π. Δρουσιώτης, ο ταμίας Ν. Κουμέττας, ο Εκτελεστικός Γραμματέας Α. Καραολής και ο Γ. Κούβαρος, η Πρόεδρος του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου Σ. Κωνσταντινίδης, ο Δημοτικός Σύμβουλος διατύπωσε Η. Ιακίδης, ο Δημοτικός Σύμβουλος Enfield Κ. Ιωαννίδης, η Πρόεδρος της Οργάνωσης Κυπρίων Γυναικών Αγγλίας Ε. Νικολάου, ο Πρόεδρος της ΕΚΑ Β. Μαύρος, αντιπρόσωποι από τα ΜΜΕ ΡΙΚ, LGR, Παροικιακή, ο βετεράνος δημοσιογράφος Κ. Τσιούπρας και εκπροσώποι Συνδέσμων και οργανώσεων.





# Σταύρος Μαλάς

νέο πρόσωπο νέα πρόταση νέα εποχή



**ΠΡΟΕΔΡΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ**  
**17-24 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 2013**

**ΓΙΑ ΟΣΟΥΣ ΕΧΟΥΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΨΗΦΟΥ**

Το Εκλογικό Επιτελείο **ΣΤΑΥΡΟΥ ΜΑΛΑ** ανακοινώνει σε όσους έχουν δικαίωμα ψήφου και επιθυμούν να ασκήσουν το εκλογικό τους δικαίωμα να επικοινωνήσουν το συντομότερο δυνατό στα γραφεία:  
140 FALKLAND ROAD, LONDON N8 0NP – Τηλ: 020 8341 0751

**ΕΚΛΟΓΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ**  
**ΣΤΑΥΡΟΥ ΜΑΛΑ**  
**ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ**



## Αποκτήστε φυσική εμφάνιση προσώπου

**Μ**έσα σε ένα κυκλώνον τάσεων που επικρατούν κάθε χρόνο και τροποποιούν το μακιγιάζ λίγα πράγματα παραμένουν σταθερά. Η φυσική εικόνα είναι σίγουρα ένα από αυτά. Με τον όρο φυσικό μακιγιάζ χαρακτηρίζουμε ένα σύνολο «καλλιτεχνικών επεμβάσεων» μικρής εμβέλειας πάνω σε ένα πρόσωπο. Στόχος εδώ δεν είναι να εξαφανίσουμε απόλυτα, τυχόν προβλήματα ή να μεταμορφώσουμε ένα πρόσωπο, αλλά να αναδειξουμε έντεχνα μία πραγματική εικόνα.

Ενώ κάτι τέτοιο δείχνει εύκολο μιας και δεν απαιτεί ιδιαίτερη έμπνευση και εξειδίκευση να υλικά, σπάνια είναι εφικτό, αφού το μακιγιάζ έχει την τάση να μας παρασύρει πάντα ένα βήμα πιο μακριά. Μία και βασική οδηγία για κάτι τέτοιο είναι: Μην υπερβάλετε στις ποσότητες!

Ξεκινήστε με ένα καλά ενυδατωμένο πρόσωπο. Προσπαθήστε να αποφύγετε τελείως τις λιπαρές βάσεις ακόμα και σε ένα πρόσωπο που μπορεί να τις χρειάζεται. Σε ένα ώριμο ή απαιτητικό δέρμα, μια αμπούλα που θα συνδυάζει ενυδάτωση και σύσφιξη είναι αρκετή. Επιλέξτε ένα make up με υψηλή περιεκτικότητα σε φωτοανακλαστές και υγρασία. Τα περισσότερά υγρά make up διαθέτουν ειδικό δοσομετρητή.

Απλώστε μία λεπτή στρώση χρησιμοποιώντας ένα νωπίο σφουγγαράκι ή το ειδικό πινέλο του make up που θα εξασφαλίσει ομοιόμορφο φινιρίσμα. Αν τα δερματικά προβλήματα είναι αξιόπιστα και χρειάζεται να μπειτε στην διαδικασία εφαρμογής του καμουφλάζ, περιορίστε την ποσότητα και αναμείξτε το καμουφλάζ με μία πολύ ενυδατική και ελαφριά βάση

Σταθεροποιήστε το αποτέλεσμα με μία διάφανη και μακράς διάρκειας πούδρα. Μην προτιμήσετε την compact μορφή, γιατί η κάλυψη και η ματ εμφάνιση που θα δώσει θα κάνει το πρόσωπο να φαίνεται «στημένο». Χρησιμοποιήστε αντί για ένα συμβατικό κονσί-

να τη χρησιμοποιήσετε και σαν ένα πολύ φυσικό ρουζ για το τελείωμα. Περιποιηθείτε τα φρύδια χτενίζοντας τα με το ειδικό πινέλο. Μπορείτε να τονίσετε την φυσική τους πορεία με μια διάφανη μάσκαρα που ταυτόχρονα θα τα γυαλίσει και θα τα

ριαρχήσουν. Χρησιμοποιήστε το καφέ σε μολύβι για την εξωτερική γωνιά του ματιού προκειμένου να πετύχετε ένα ανάλαφρο ανέμβασμα των ματιών και σβήστε το με ανοδική πορεία για να αποφύγετε μεγάλες ποσότητες σκιών. Αν χρειαστείτε επιπρόσθετη έκφραση στις εξωτερικές γωνίες μην ξεφύγετε από τις καφέ μπεζ αποχρώσεις απλά παίξτε με τον τόνο. Κάντε ξεκάθαρο το βλέμμα υπογραμμίζοντας το μάτι εσωτερικά με λευκό μολύβι και διαχωρίστε τη γραμμή των κάτω βλεφαρίδων σβήνοντας μια πολύ λεπτή γραμμή από το καφέ μολύβι προς τα έξω.

Τονίστε το βλέμμα με μάσκαρα που διαχωρίζει και δίνει μήκος στις βλεφαρίδες. Θυσιάστε για λίγο τον όγκο, αφού μια βαριά μάσκαρα θα κάνει τα μάτια να φαίνονται αφύσικα έντονα.

Προσθέστε ρουζ σε τόνους ροδακινή ή απαλού ροζ για να δώσετε εικόνα υγείας στο πρόσωπο, ενώ μπορείτε να περάσετε ότι έχει απομείνει στο πινέλο σας πάνω από τα βλέφαρα και να εναρμονίσετε έτσι όλο το μακιγιάζ.

Σχηματίστε τα χείλη με μολύβι αντίστοιχο της φυσικής τους αιμάτωσης. Οι γραμμές εδώ δεν πρέπει να είναι εμφανείς οπότε εγκαταλείψτε την ιδέα να τροποποιήσετε το αρχικό τους σχήμα με το μολύβι. Αντίθετα μπορείτε να επιλέξετε ειδικές βάσεις, που θα δώσουν την αίσθηση του όγκου γειμίζοντας τις ψηλές ρυτίδες των χειλιών και θα σταθεροποιήσει το κραγιόν ή το lip gloss στους τόνους του ροδακινί, ή του ροζ για τα δυο τελευταία. Αποφύγετε έντονα περλέ κραγιόν αλλά βασιστείτε σε ένα δροσερό και ανάλαφρο gloss.



λερ, φωτοανακλαστές για να δώσετε σε σκοτεινές περιοχές και λεπτές γραμμές φωτεινότητα και λείανση. Η διαφορά από τα απλά στικ, είναι ότι οι φωτοανακλαστές έχουν ρευστή μορφή, δεν βαραίνουν το πρόσωπο και ενεργούν άσφραγα όταν έρθουν σε άμεση επαφή με το φως.

Δημιουργήστε φυσικές γωνίες με πούδρα φωτοσκιάσεων. Το ανάλαφρο μπρονζέ χρώμα είναι ιδανικό. Προτιμήστε την ελαφριά περλέ απόχρωση τους αν το μακιγιάζ αυτό συνοδεύει μία καλοκαιρινή εμφάνιση. Επιπλέον μπορείτε

σταθεροποιήσει. Επέμβετε μόνο στα σημεία που χρειάζονται γέμισμα με μολύβι αντίστοιχου χρώματος και όχι σε όλο το φρύδι, αν αυτό δεν είναι τελείως απαραίτητο. Δώστε προσοχή στα μάτια.

Χρησιμοποιήστε μάτ σκιές σε τόνους εκρού, μπεζ, πολύ απαλού ροζ ή αχνού κίτρινου για το κινούμενο βλέφαρο και ανοίξτε τους τόνους στη περιοχία ακριβώς κάτω από το φρύδι. Οι περλέ σκιές δεν είναι πάντα απαγορευτικές αν χρησιμοποιηθούν σε ελάχιστη ποσότητα πάνω από τις ματ. Απλά μην τις αφήσετε να κυ-

## Ωροσκόπιο

**Κριός 21/3-20/4**  
Προσπαθήστε να μην παρασύρεστε από ακραία συναισθήματα. Ευνοούνται τα θέματα εργασίας και νέες επαγγελματικές συνεργασίες η συμφωνίες. Δείξτε στους άλλους την αξία σας, κάνοντας έργα.

**Ταύρος 21/4 -20/5**  
Η διάθεσή σας για διασκέδαση βρίσκει ανταπόκριση σε άτομα του άλλου φύλου. Σπάστε τη μονοτονία, οργανώνοντας μια έκπληξη στο σύντροφό σας. Το μέλλον της σχέσης σας θα καθοριστεί από δικές σας πρωτοβουλίες.

**Δίδυμοι 21/5 - 21/6**  
Η τύχη φαίνεται να είναι με το μέρος σας και αυτή είναι μία εβδομάδα που όλα είναι πιθανά, προχωρήστε με τόλμη. Θα βρείτε τρόπο για να γεφυρώσετε πολλά από αυτά που σας έχουν φέρει απέναντι στο ταίρι σας. Η εποχή είναι ό,τι πρέπει, προκειμένου να προωθήσετε τις πρωτοποριακές σας ιδέες.

**Καρκίνος 22/6 - 22/7**  
Πρέπει να αποδεχτείτε κάποιες καταστάσεις και να μην πιέζετε το σύντροφό σας. Εφαρμόστε ένα πρόγραμμα που θα σας βοηθήσει να αντεπεξέρθετε με άνεση στις υποχρεώσεις σας. Να είστε προνοητικοί για να μπορέσετε να αποφύγετε τις παγίδες του ανταγωνισμού.

**Λέων 23/7 - 22/8**  
Έρθε ο καιρός να ανοίξετε ένα νέο δίαυλο επικοινωνίας με τους κοντινούς σας ανθρώπους. Μια συζήτηση με κάποιο κοντινό σας πρόσωπο θα σας βγάλει από τα αδιέξοδά σας Δείτε τα πράγματα με απλότητα, προχωρώντας με καθαρό μυαλό.

**Παρθένος 23/8 - 22/9**  
Αναπάντεχες αλλαγές μπορεί να προκύψουν σε οικογενειακό επίπεδο. Σας αρέσει να γίνεται συχνά πυκνά στόχος θετικών σχολίων και κριτικής. Διανύετε μια περίοδο όπου θα πρέπει να κάνετε αρκετές υποχωρήσεις για να σώσετε τη σχέση σας.

**Ζυγός 23/9 - 23/10**  
Ακαταφέρετε να ανακαλύψετε τι γίνεται πίσω από την πλάτη σας και το τι συμβαίνει ακριβώς στη ζωή σας και θα χειριστείτε τους εχθρούς σας. Μάθετε να διαχειρίζεστε καλύτερα τις συναισθηματικές σας κρίσεις. Η αισθηματική σας ζωή θα περάσει από μια μικρή κρίση.

**Σκορπιός 24/10 - 22/11**  
Σας ταλαιπωρεί η έλλειψη αντικειμενικότητας και αδυναμία να αναλάβετε τις υποχρεώσεις σας στον αισθηματικό τομέα. Να θυμάστε πως δεν πρέπει να το παρακάνετε με τις εντάσεις σε μια σχέση, γιατί μόνο κακό προκαλείτε. Τα αισθηματικά σας προβλήματα σας έχουν κάνει πιο απρόσεκτους στην εργασία σας.

**Τοξότης 23/11 - 21/12**  
Με ξεκούραση και ψυχαγωγία θα ανακτήσετε τις χαμένες δυνάμεις σας. Είναι καιρός πλέον να δείτε τον εαυτό σας. Αυτή τη χρονική περίοδο θα μπορέσετε να βάλετε μια τάξη στις προσωπικές σας σχέσεις. Καλό θα ήταν να αποφύγετε συναλλαγές οικονομικής φύσης ή αγοραπωλησίες γιατί δεν είναι διόλου απίθανο να υπάρξουν λάθη ή μεπεδέματα.

**Αιγόκερως 22/12- 20/1**  
Η σχέση σας που ίσως τελευταία πέρασε από δοκιμασίες, γίνεται πιο σταθερή με νέες βάσεις. Εργασιακά ή ζητήματα υγείας ευνοούνται. Το πλανητικό σύστημά σας προτρέπει να ζήσετε τον έρωτα.

**Υδροχόος 21/1 -19/2**  
Βρίσκεστε σε μια φάση, όπου προσπαθείτε να συνέλθετε από μια περίοδο με πολλές αναποδιές. Υπάρχουν ζητήματα, τα οποία θα πρέπει να αντιμετωπίζετε με μεγαλύτερη σοβαρότητα. Μελετήστε καλά όλα τα δεδομένα, πριν προβείτε στις τελικές σας ενέργειες

**Ιχθύες 20/2 -20/3**  
Θα έχετε άφθονη ενέργεια για να προχωρήσετε τα σχέδια σας. Η επιτυχία θα είναι δική σας. Νέες διαπραγματεύσεις θα αποδειχθούν κερδοφόρες αλλά θα πρέπει να ελέγξετε τη σπατάλη ενέργειας.

### Η συνταγή της εβδομάδας

#### «Φρέσκοι» κρεμμυδοκεφτέδες με φέτα

**Υλικά:** 1 ματσάκι κρεμμυδάκια φρέσκα, αλεύρι, 300 γρ. φέτα, φρέσκο ψιλοκομμένο δυόσμο, 2-4 κ.σ. άνηθο, 330 ml σόδα, 1/2 κ.γ μπέικιν πάουντερ, 1 αυγό, 1/2 κούπα γάλα φρέσκο, αλάτι, πιπέρι, ηλιέλαιο ή αραβοσιτέλαιο.

**Εκτέλεση:** Σε ένα μπολ ανακατεύουμε το γάλα, το αυγό, το μπέικιν, τη σόδα, το δυόσμο και τον άνηθο. Καθαρίζουμε τα κρεμμυδάκια και τα ψιλοκόβουμε και τρίβουμε τη φέτα. Προσθέτουμε στο μπολ τα κρεμμυδάκια, τη φέτα, ελάχιστο αλάτι και πιπέρι. Ανακατεύουμε καλά και προσθέτουμε αλεύρι για να γίνει πηχτός χυλός. Βάζουμε στο τηγάνι μπόλικο ηλιέλαιο ή αραβοσιτέλαιο και βάζουμε το χυλό στο τηγάνι. Τηγανίζουμε τους κρεμμυδοκεφτέδες 3-4 λεπτά από κάθε μεριά μέχρι να ψηθούν.



**Wedding OneStop Co-ordinations**

\* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.

\* Our professional team are experts in coordinating your special day.

**MANY VENUES AVAILABLE - (Some examples):**  
London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

For more information on our competitive packages and prices please contact **TONY VOUIROS**

**Tel: 020 8445 6720 Mbl: 07802 266 841**  
E-mail: info@onestopcoordinations.com  
www.Oonestopcoordinations.com

**VGM Studios**  
The professional choice for your wedding video

Contact: Vas Michaelides Telephone: 020 8364 2291  
16 Borden Avenue Mobile 1: 07788 577 592  
Bush Hill Park Enfield Mobile 2: 07930 545 577  
London EN1 2BZ vgmstudios@hotmail.com

**Marilyns Weddings**  
Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:

**Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite**

**Venues:** London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

\*Promotional offer subject to availability. Terms apply.  
Visit **www.marilynsweddings.co.uk** or call **020 7112 8780**



ΥΓΕΙΑ ΙΑΤΡΙΚΗ

# Συμβουλές για λιγότερες ημικρανίες

Τον έχετε νιώσει ποτέ; Αυτό τον εξουθενωτικό πόνο στη μια πλευρά του κεφαλιού, που «κοκαλώνει» το σβέρο, κάνει τα μάτια να κλείνουν, τον ήχο να φαντάζει ανυπόφορος και το στομάχι να «γυρίζει» σαν τρελό; Ημικρανία είναι και στιδήποτε μπορεί να ελαττώσει τις κρίσεις και την έντασή της, μοιάζει με μάννα εξ ουρανού.

Σχεδόν μία στις πέντε γυναίκες, ένα στα εννέα παιδιά και ένας στους 12 άντρες υπολογίζεται ότι πάσχουν από ημικρανία - μια νευρολογική διαταραχή, η οποία χαρακτηρίζεται από επαναλαμβανόμενες κρίσεις πονοκεφάλου (με τον πόνο να εκδηλώνεται συνήθως στη μία πλευρά του κεφαλιού), που συνοδεύονται από συνδυασμούς συμπτωμάτων, όπως η ναυτία, ο έμετος και η ευαισθησία στο φως και στο θόρυβο.

Οι απλές, καθημερινές δραστηριότητες τυπικά επιδεινώνουν τον πόνο, ενώ οι κρίσεις μπορεί να διαρκέσουν από αρκετές ώρες έως μία-δύο ημέρες και συχνά είναι εξουθενωτικές.

Το 10% περίπου των πασχόντων έχουν μια αύρα ή κάποια προειδοποιητική ένδειξη πριν από την κρίση, όπως το να βλέπουν ένα φως να τρεμοβήνει, μια διαταραχή της όρασης ή του λόγου, σύγχυση και μούδιασμα ή «μυρμήγκιασμα» ενός άκρου.

Η ημικρανία μπορεί να εκδηλωθεί σε άτομα κάθε ηλικίας, αλλά είναι πιο συχνή στις ενήλικες, νεαρές γυναίκες. Μολονότι είναι ανίατη, μπορεί να τεθεί υπό έλεγχο με τα κατάλληλα μέτρα αυτοβοήθειας, τις απαιτούμενες αλλαγές στον τρόπο ζωής και τη σωστή ιατρική φροντίδα. Οι πάσχοντες εκδηλώνουν κατά μέσο όρο 13 κρίσεις το χρόνο.

Τις τελευταίες δεκαετίες έχουν επινοηθεί αρκετές θεραπείες και φάρμακα που μπορεί να βοηθήσουν τους πάσχοντες. Μερικά από τα φάρμακα περιορίζουν ή καταπραύνουν τα συμπτώματα, ενώ άλλα μειώνουν τη συχνότητα και τη διάρκεια των ημικρανικών κρίσεων. Παρ' όλα αυτά, οριστική θεραπεία δεν υπάρχει και στην αγωγή που

συνιστούν οι γιατροί σημαντική θέση κατέχουν ορισμένα μέτρα του τρόπου ζωής που περιορίζουν την εμφάνιση και τη σοβαρότητα των κρίσεων. Πιο κάτω ακολουθεί ένας δεκάλογος αυτοβοήθειας.

### Αποφύγετε τις αιτίες

Κρατήστε για λίγες εβδομάδες ένα ημερολόγιο, για να δείτε εάν η ημικρανία σας εκδηλώνεται έπειτα από συγκεκριμένα γεγονότα ή συνθήκες. Συνηθισμένοι παράγοντες που μπορεί να δώσουν έναυσμα για μια κρίση είναι το κάπνισμα (η νικοτίνη πιστεύεται ότι συστέλλει τα αιμοφόρα αγγεία του εγκεφα-

μοφόρων αγγείων γύρω από τον εγκέφαλο, γεγονός που μπορεί να δώσει το έναυσμα για μια ημικρανική κρίση. Περισσότερα από 300 mg καφεΐνης την ημέρα (αντιστοιχούν σε πέντε φλιτζάνια στιγμιαίο καφέ) μπορεί να προκαλέσουν πρόβλημα. Προσπαθήστε να πίνετε λιγότερους καφέδες ή αλλάξτε σε ντεκαφεϊνέ. Να θυμάστε πως και η σοκολάτα, το τσάι, αλλά και τα αναψυκτικά τύπου κόλα, περιέχουν καφεΐνη.

### Προσοχή στα πρόσθετα

Πολλοί πάσχοντες από ημικρανία αναφέρουν ευαισθησία σε ορισμένα πρόσθετα



των τροφίμων, όπως η μονοατμική γλουταμάτη (υπάρχει π.χ. σε ορισμένα τυριά, αποξηραμένες ντομάτες και κρέατα σε κονσέρβες), η ασπαρτάμη (είναι τεχνητό γλυκαντικό), η ταρτραζίνη (είναι μια κίτρινη χρωστική που χρησιμοποιείται π.χ. σε ροφήματα με ανθρακικό), διάφοροι θειωτικοί παράγοντες (υπάρχουν στο κρασί) και το βενζοϊκό νάτριο (υπάρχει π.χ. σε ορισμένες γαρίδες, μαργαρίνες, αναψυκτικά και γλυκά).

### Μασήστε πιπερόριζα

Μελέτες έχουν δείξει πως όταν μασάει κανείς ωμή πιπερόριζα καταπραύνεται η ναυτία και τα πεπτικά προβλήματα που συχνά συνοδεύουν την ημικρανική κρίση. Η πιπερόριζα φαίνεται επίσης ότι καταστέλλει τη δράση των προσταγλανδινών - μιας ομάδας ουσιών που μπορεί να προκαλέσουν φλεγμονή στα αιμοφόρα αγγεία του εγκεφάλου,

ενεργοποιώντας μια ημικρανική κρίση.

### Να τρώτε πρωτεΐνες

Μελέτες έχουν δείξει ότι πολλοί πάσχοντες από ημικρανία έχουν στον εγκέφαλό τους χαμηλά επίπεδα μιας ουσίας που λέγεται σεροτονίνη. Για να τα αυξήσετε, να τρώτε τρόφιμα πλούσια σε πρωτεΐνες, όπως το κοτόπουλο, η γαλοπούλα, τα γαλακτοκομικά προϊόντα, οι μπανάνες, τα φασόλια, ο αρακάς, τα καρύδια, τα όσπρια και οι ξηροί καρποί.

### Να πίνετε νερό

Η αφυδάτωση είναι συνηθισμένος εκλυτικός παράγοντας ημικρανίας. Οι ιστοί που περιβάλλουν τον εγκέφαλο αποτελούνται κυρίως από νερό και, όταν χάνουν νερό, συρρικνώνονται, με συνέπεια ερεθισμό και πόνο. Να πίνετε καθημερινά ένα έως δύο λίτρα νερό.

### Πάρτε συμπληρώματα

Το 5HTP μπορεί να βοηθήσει τον οργανισμό να είναι λιγότερο ευάλωτος στις ημικρανικές κρίσεις, ενώ το συμπλήρωμα Q10 μπορεί να συμβάλει στην πρόληψη των ημικρανιών.

### Να τρώτε μαγνήσιο

Η μειωμένη πρόσληψη μαγνησίου πιστεύεται ότι μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη παροχή αίματος στον εγκέφαλο και χαμηλά επίπεδα σακχάρου στο αίμα - και τα δύο σχετίζονται με τις ημικρανικές κρίσεις.

Τα φρέσκα, σκουροπράσινα λαχανικά, ο πολτός τομάτας, τα καρύδια, τα δημητριακά ολικής αλέσεως, τα φασόλια, ο αρακάς, οι πατάτες, οι μπανάνες και η μαγιά είναι μερικά από τα τρόφιμα που περιέχουν μαγνήσιο.

### Δοκιμάστε τη γιόγκα

Η γιόγκα θεωρείται «φάρμακο» εναντίον του στρες, ενώ καταπραΰνει διάφορα ενοχλήματα και πονάκια παντού στο σώμα. Ορισμένες στάσεις της, εξάλλου, καταπραΰνουν τη δυσκαμψία στον αυχένα και στους ώμους.

## Η γυμναστική αυξάνει τα χρόνια ζωής

Η γυμναστική μπορεί να προσθέσει έως και 4,5 χρόνια στο προσδόκιμο επιβίωσης, ειδικά μετά την ηλικία των 40 ετών, σύμφωνα με αμερικανική μελέτη που δημοσιεύθηκε στο επιστημονικό έντυπο PLoS Medicine. Επιστήμονες κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι η τακτική μετριοπαθής σωματική άσκηση, μπορεί να αυξήσει το προσδόκιμο επιβίωσης και μάλιστα των ατόμων με περιττά κιλά. Μάλιστα το όφελος είναι ανεξάρτητο ηλικίας, βάρους, φύλου και κατάστασης της υγείας, υποστηρίζουν οι επιστήμονες. Από τη μελέτη προκύπτει επίσης ότι οι παχύσαρκοι που αθλούνται ήπια αλλά τακτικά (150 λεπτά την εβδομάδα), ζουν κατά μέσο όρο 2,7 έως 3,4 χρόνια επιπλέον (ανάλογα με τον αριθμό των περιττών κιλών) συγκριτικά με τους παχύσαρκους που δεν γυμνάζονται.

Τα υπέρβαρα άτομα που ασκούνται 150 λεπτά την εβδομάδα ζουν 3,9 χρόνια επιπλέον, συγκριτικά με άτομα ομοίου βάρους που κάνουν καθιστική ζωή. Επίσης οι άνθρωποι με φυσιολογικό σωματικό βάρος που γυμνάζονται επίσης 150 λεπτά την εβδομάδα ζουν επιπλέον 4,5 χρόνια, συγκριτικά με ομοίους τους που δεν ασκούνται σωματικά. Επίσης έχουν όφελος 7,2 περισσότερα χρόνια ζωής, συγκριτικά με παχύσαρκα και σωματικά αδρανή άτομα.



Είναι η πρώτη μελέτη που υπολογίζει με τόση ακρίβεια τα χρόνια ζωής, τα οποία χάνονται λόγω σωματικής αδράνειας. Οι ερευνητές διαπίστωσαν ότι όσοι (των υπέρβαρων συμπεριλαμβανομένων) ασκούνται 75 λεπτά μέσα στην εβδομάδα, ζουν κατά μέσο όρο 1,8 χρόνια περισσότερο. Όσοι ασκούνται επί 450 λεπτά εβδομαδιαίως (6,5 ώρες), αυξάνουν το προσδόκιμο ζωής τους κατά 4,5 χρόνια.

Οι υπολογισμοί προέκυψαν από την εξέταση στοιχείων για 650.000 ενηλίκων, για μια περίοδο δέκα ετών, στη διάρκεια των οποίων καταγράφηκαν περίπου 82.000 θάνατοι. Οι ειδικοί συστήνουν τακτική αερόβια σωματική άσκηση μέτριας έντασης επί δυομισί ώρες (150 λεπτά) ή 1,25 ώρες (75 λεπτά) μεγάλης έντασης κάθε εβδομάδα. Ως μέτριας έντασης ασκήσεις θεωρούνται αυτές στη διάρκεια των οποίων ένας άνθρωπος μπορεί να μιλάει, αλλά όχι να τραγουδάει. Ως μεγάλης έντασης ασκήσεις θεωρούνται εκείνες στη διάρκεια των οποίων ο άνθρωπος μπορεί να πει λίγες μόνο λέξεις, χωρίς να σταματήσει για να πάρει ανάσα.

Οι έως τώρα έρευνες δείχνουν ότι όσο περισσότερο χρόνο διαρκεί η σωματική δραστηριότητα (χωρίς υπερβολές), τόσο μεγαλύτερο είναι το όφελος για το προσδόκιμο ζωής. Η παχυσαρκία σχετίζεται με τη μείωση του προσδόκιμου ζωής, αλλά η σωματική άσκηση αντισταθμίζει ως ένα βαθμό (αν και όχι πλήρως) αυτό τον αρνητικό παράγοντα.

Η σωματική άσκηση έχει πολλαπλά οφέλη, καθώς διατηρεί σε φυσιολογικά επίπεδα το βάρος, συντηρεί υγιή τα οστά, τους μύς και τις αρθρώσεις, προάγει τη ψυχική ευεξία και γενικά μειώνει τον κίνδυνο εμφάνισης διαφόρων νόσων, μεταξύ των οποίων ορισμένων μορφών καρκίνου.

**Greek BAND**

**MEGA**

Call: \_\_\_\_\_  
George: 07860 354 382  
Kyriakos: 07749 670 339

**VIDEORASIS PRODUCTIONS**

Your Wedding...Your Choice!!!

- WEDDINGS
- ENGAGEMENTS
- CHRISTENINGS
- Birthdays
- Music Videos
- Corporate Videos

Introductory rate for bookings before 31st December 2012  
Weddings from £1000 including 3 DVD's HD or SD

Call us now for a FREE consultation.

• Email: info@videorasis.com • Web Site: www.videorasis.com  
Call Yiannaki (John) on 0755 28 40 795 for more info. & Samples

**dj andreas nicolaou**

Your experienced and reliable DJ playing the latest and greatest Greek and English music for any and every occasion

Contact Andreas for bookings and enquiries  
Tel: 07946 179 792 www.an1dj.com  
No occasion too small, no venue too big!!!

**DJ MELODY**

**THE COMPLETE LIVE ENTERTAINER**

- MIX OF GREEK, ENGLISH, SPANISH & ARABIC MUSIC •
- WITH LIVE KEYBOARDS & VOCALS •

FOR EVERY OCCASION & ALL AGES

CONTACT CHRIS ON:  
**Tel: 07956 549 564**  
E-Mail: djmelodylive@yahoo.co.uk

**The NOSTALGIA Band**

Live Music for any occasion  
Male and female vocals  
Traditional violin

Amalia 07956 650 612  
Adam 07946 852 963

**MOBILE DISCO**  
by DJ MAO

\* For every occasion  
\* Playing all the latest in Greek and English Music

Call MARIO on  
020 8362 9757 or 07767 79 66 77  
Email: djmao1@hotmail.com





**ΠΕΜΠΤΗ 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 04:45 Πρώτη Ενημέρωση  
 06:15 Καλή σας μέρα  
 09:00 Καυτές πιπεριές (Ε)  
 09:30 Ιστορίες του χωρικού  
 10:00 Από μέρα σε μέρα  
 13:30 Μαζί στο PIK  
 15:30 Εντέχνως  
 16:00 Ειδήσεις  
 16:15 Καυτές πιπεριές  
 16:45 Παίζουμε Κυπριακά  
 17:15 Μοιραία φεγγάρια  
 18:00 Ειδήσεις  
 19:15 Πατάτες 8  
 20:00 Προεκτάσεις  
 22:00 Ειδήσεις  
 22:15 Παίζουμε Κυπριακά  
 23:00 BIZ/Εμείς

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 16 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 04:45 Πρώτη Ενημέρωση  
 06:15 Καλή σας μέρα  
 09:00 Καυτές πιπεριές (Ε)  
 09:30 Ιστορίες του χωρικού  
 10:00 Από μέρα σε μέρα  
 13:30 Μαζί στο PIK  
 15:30 Εντέχνως  
 16:00 Ειδήσεις  
 16:15 Καυτές πιπεριές  
 16:45 Παίζουμε Κυπριακά  
 17:15 Μοιραία φεγγάρια  
 18:00 Ειδήσεις  
 19:15 Πατάτες 8  
 20:00 Η Κύπρος κοντά σας  
 21:00 Φωνή Πατρίδας  
 21:30 Ειδήσεις  
 21:45 Παίζουμε Κυπριακά  
 22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
 22:30 BIZ/Εμείς

**ΣΑΒΒΑΤΟ 17 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 06:00 Κυπριώτικο σκετς  
 06:30 Καλή σας μέρα  
 09:30 Βήματα στην άμμο  
 11:00 Έδοξε τη Βουλή  
 12:00 Ειδήσεις  
 12:30 Με καλή παρέα  
 14:30 Επικίνδυνη ζώνη  
 15:30 Φωνή Πατρίδας  
 16:00 Ειδήσεις  
 16:15 Τετ α Τετ  
 17:15 Κυπριακό σκετς  
 18:00 Ειδήσεις  
 19:30 Σάββατο κι απόβραδο  
 21:30 Ειδήσεις  
 21:45 Ποδοσφαιρικός Αγώνας  
 23:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΚΥΡΙΑΚΗ 18 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 05:30 Θεία Λειτουργία  
 08:00 Σάββατο κι απόβραδο (Ε)  
 10:00 Κύπρος ένα ταξίδι  
 10:45 Η Ύπαιθρος  
 11:15 Περί Κύπρου  
 11:30 Είμαστε εδώ  
 12:00 Ειδήσεις  
 12:30 Με καλή παρέα  
 14:30 Life in Style  
 15:30 Αμύνεσθαι περί πάτρης  
 16:00 Ειδήσεις  
 16:15 Η Κύπρος κοντά σας

17:15 Κυπριακό σκετς  
 18:00 Ειδήσεις  
 19:30 Πατάτες 8 (Ε)  
 20:30 Η Κύπρος κοντά σας  
 21:30 Ειδήσεις  
 21:45 Ποδοσφαιρικός αγώνας  
 23:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΔΕΥΤΕΡΑ 19 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 04:45 Πρώτη ενημέρωση  
 06:15 Καλή σας μέρα  
 09:00 Καυτές πιπεριές (Ε)  
 09:30 Ιστορίες του χωρικού  
 10:00 Από μέρα σε μέρα  
 13:30 Μαζί στο PIK  
 15:30 Εντέχνως  
 16:00 Ειδήσεις  
 16:15 Καυτές πιπεριές (Ε)  
 16:45 Παίζουμε Κυπριακά  
 17:15 Μοιραία Φεγγάρια  
 18:00 Ειδήσεις  
 19:15 Βήματα στην άμμο  
 20:00 Εγώ και εσύ  
 20:30 Κωδικός Ευρώπη  
 21:30 Ειδήσεις  
 21:45 Παίζουμε Κυπριακά  
 22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
 22:30 BIZ/Εμείς

**ΤΡΙΤΗ 20 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 04:45 Πρώτη Ενημέρωση  
 06:15 Καλή σας μέρα  
 09:00 Καυτές πιπεριές (Ε)  
 09:30 Ιστορίες του χωρικού  
 10:00 Από μέρα σε μέρα  
 13:30 Μαζί στο PIK  
 15:30 Εντέχνως  
 16:00 Ειδήσεις  
 16:15 Καυτές Πιπεριές  
 16:45 Παίζουμε Κυπριακά  
 17:15 Μοιραία Φεγγάρια  
 18:00 Ειδήσεις  
 19:15 Βήματα στην άμμο  
 20:00 Εγώ και εσύ  
 20:30 Επωνύμως  
 21:30 Ειδήσεις  
 21:45 Παίζουμε Κυπριακά  
 22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
 22:30 BIZ/Εμείς

**ΤΕΤΑΡΤΗ 21 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 04:45 Πρώτη Ενημέρωση  
 06:15 Καλή σας μέρα  
 09:00 Καυτές Πιπεριές (Ε)  
 09:30 Ιστορίες του χωρικού  
 10:00 Από μέρα σε μέρα  
 13:30 Μαζί στο PIK  
 15:30 Εντέχνως  
 16:00 Ειδήσεις  
 16:15 Καυτές Πιπεριές  
 16:45 Παίζουμε Κυπριακά  
 17:15 Μοιραία Φεγγάρια  
 18:00 Ειδήσεις  
 19:15 Βήματα στην άμμο  
 20:00 Κυπριακό σκετς  
 20:30 Χωρίς μοντάζ  
 21:30 Ειδήσεις  
 21:45 Παίζουμε Κυπριακά  
 22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
 22:30 Κάτω από τον ίδιο ουρανό



**ΠΕΜΠΤΗ 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 04:00 Πρωινή ενημέρωση  
 06:00 NET στα γεγονότα  
 08:00 Συμβαίνει τώρα  
 10:00 Ειδήσεις (NET)  
 11:00 Μένουμε Ελλάδα  
 13:00 Ειδήσεις (NET)  
 14:00 NEWS4U  
 14:15 Ελληνική σειρά  
 15:00 Ιχνηλατώντας  
 16:10 Ειδήσεις (NET)  
 16:30 Νυχτερινή βάρδια  
 17:00 Οι κεραίες της εποχής μας  
 17:50 Μικρές ιστορίες για την κρίση  
 18:00 sportNET  
 19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
 20:00 Έξαντας  
 21:00 Πέμπτη βράδυ x 2  
 22:00 Ειδήσεις (NET)  
 22:10 Πέμπτη βράδυ x 2  
 22:45 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
 23:00 Επαναλήψεις

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 16 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 04:00 Πρωινή ενημέρωση  
 06:00 NET στα γεγονότα  
 08:00 Συμβαίνει τώρα  
 10:00 Ειδήσεις (NET)  
 11:00 Μένουμε Ελλάδα  
 13:00 Ειδήσεις (NET)  
 14:00 NEWS4U  
 14:15 Ελληνική σειρά  
 15:05 Αληθινά Σενάρια  
 16:10 Ειδήσεις (NET)  
 16:30 Διάλογος  
 17:00 Η εποχή των εικόνων  
 17:50 Μικρές ιστορίες για την κρίση  
 18:00 ERT World Europe  
 19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
 20:00 Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα  
 21:00 Στα άκρα  
 22:00 Ειδήσεις (NET)  
 22:10 Στα άκρα (συνέχεια)  
 23:10 Επαναλήψεις

**ΣΑΒΒΑΤΟ 17 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 04:45 Σαββατοκυριακό στη NET  
 08:00 Ο παραμυθιάς  
 08:15 Ουράνιο Τόξο  
 08:45 Τα πιτσιρίκια  
 09:00 Εκπαιδευτική τηλεόραση  
 10:00 Ειδήσεις (NET)  
 10:30 Οι Μουσικές του Κόσμου  
 11:30 Διασπορά  
 13:00 Ειδήσεις (NET)  
 14:00 Αφιέρωμα στο πολυτεχνείο  
 16:00 Ειδήσεις (NET)  
 16:10 Η μηχανή του χρόνου  
 17:00 Αφιέρωμα στο πολυτεχνείο  
 19:20 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
 20:20 Στην υγεία μας  
 22:20 Ειδήσεις (NET)  
 22:30 Στην υγεία μας (συνέχεια)  
 23:00 Άξιον εστί  
 00:00 Επαναλήψεις

**ΚΥΡΙΑΚΗ 18 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 04:45 Σαββατοκυριακό στη NET  
 06:00 Θεία Λειτουργία  
 08:30 Mediterraneo  
 09:00 Αληθινά Σενάρια  
 10:00 Ειδήσεις (NET)  
 10:30 Πως φτιάχτηκε  
 11:00 Ο τόπος και το τραγούδι του  
 12:00 Από το Φρόντ στο διαδίκτυο  
 13:00 Ειδήσεις (NET)

14:00 Έχει γούστο  
 16:00 Ειδήσεις (NET)  
 16:15 27 της Ευρώπης  
 17:10 Το αλάτι της γης  
 19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
 20:00 Αθλητική Κυριακή  
 22:00 Ειδήσεις (NET)  
 22:10 Αθλητική Κυριακή (συνέχεια)  
 23:00 Επαναλήψεις

**ΔΕΥΤΕΡΑ 19 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 04:00 Πρωινή ενημέρωση  
 06:00 NET στα γεγονότα  
 08:00 Συμβαίνει τώρα  
 10:00 Ειδήσεις (NET)  
 11:00 Μένουμε Ελλάδα  
 13:00 Ειδήσεις (NET)  
 14:00 NEWS4U  
 14:15 Στενές επαφές τρύπου του τοίχου  
 15:00 Μικρές Οδύσσειες  
 15:50 Why?  
 16:00 Ειδήσεις (NET)  
 16:30 Μονόγραμμα  
 17:00 Docville  
 17:50 Μικρές ιστορίες για την κρίση  
 18:00 Απόντες  
 19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
 20:00 Μεσόγειος  
 21:00 Η άλλη σελίδα  
 22:00 NET Week  
 00:15 Επαναλήψεις

**ΤΡΙΤΗ 20 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 04:00 Πρωινή ενημέρωση  
 06:00 NET στα γεγονότα  
 08:00 Συμβαίνει τώρα  
 10:00 Ειδήσεις (NET)  
 11:00 Μένουμε Ελλάδα  
 13:00 Ειδήσεις (NET)  
 14:00 NEWS4U  
 14:15 Στενές επαφές τρύπου του τοίχου  
 15:00 Εποχές και συγγραφείς  
 16:10 Ειδήσεις (NET)  
 16:30 Λογοτεχνία  
 17:00 Παρασκήνιο  
 17:50 Μικρές ιστορίες για την κρίση  
 18:00 sportNET  
 19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
 20:00 27 της Ευρώπης  
 21:00 Zoom  
 22:00 Ειδήσεις  
 22:15 Zoom (συνέχεια)  
 23:00 Επαναλήψεις

**ΤΕΤΑΡΤΗ 21 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 04:00 Πρωινή ενημέρωση  
 06:00 NET στα γεγονότα  
 08:00 Συμβαίνει τώρα  
 10:00 Ειδήσεις (NET)  
 11:00 Μένουμε Ελλάδα  
 13:00 Ειδήσεις (NET)  
 14:00 NEWS4U  
 14:15 Στενές επαφές τρύπου του τοίχου  
 15:00 Μικρές οδύσσειες  
 15:55 Why?  
 16:10 Ειδήσεις (NET)  
 16:30 Ο δρόμος είχε τη δική του ιστορία  
 17:00 Οι φυλές της Αθήνας  
 17:50 Μικρές ιστορίες για την κρίση  
 18:00 sportNET  
 19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
 19:45 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
 20:05 Οδύσσεια  
 21:35 Ανιχνεύσεις  
 23:10 Επαναλήψεις



**ΠΕΜΠΤΗ 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 00:05 Σύνδεση με PIK  
 11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK  
 18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
 19:05 Πατάτες 8 - PIK  
 20:00 Συνέντευξη με τον Αρχ. Χρυσόστομο (του Μ. Καμινάρη)  
 20:45 Σύνδεση με PIK  
 21:55 Ελληνική ταινία: Μια ζωή την έχουμε  
 23:50 Σύνδεση με PIK

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 16 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 00:00 Σύνδεση με PIK  
 11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK  
 18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
 19:05 Πατάτες 8 - PIK  
 19:40 Ελληνική σειρά: Βεντέτα (επ. 15°)  
 20:30 Ομογένεια Εδώ Λονδίνο με την Δήμητρα Νικητάκη  
 22:00 Ελληνική ταινία: Δουλικό Αμέσου Δράσεως  
 23:20 Ελληνική ταινία: 180 μοίρες  
 00:55 Σύνδεση με PIK

**ΣΑΒΒΑΤΟ 17 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 00:40 Σύνδεση με PIK  
 12:00 Μεσημβρινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
 18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
 19:05 Ανέσπερον φως, με τον π. Σάββα Δαυίδ Βασιλειάδη  
 19:30 Με το φακό του Hellenic TV: Από τις εκδηλώσεις της παροικίας μας  
 21:15 Ελληνική ταινία: Επικίνδυνες μαγειρικές  
 23:00 Ελληνική ταινία: Κάθε κατεργάρης στο πάγκο του  
 00:10 Σύνδεση με PIK

**ΚΥΡΙΑΚΗ 18 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 00:10 Σύνδεση με PIK  
 12:30 Κυπρίων Νόστος - PIK  
 18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
 19:30 Τεχνόπολις, με τις Άννα Κωστοπούλου και Αγγελική Λιακοπούλου

20:00 Πρόσωπα, με τον Βασίλη Παναγή.  
 20:35 Ελληνική ταινία: Ζητείτε ψεύτης  
 22:00 Ελληνική ταινία: Ξύπνα καημένη Περικλή  
 23:40 Σύνδεση με PIK  
**ΔΕΥΤΕΡΑ 19 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 00:00 Σύνδεση με PIK  
 11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK  
 18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
 19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
 19:45 Ελληνική σειρά: Μαντάμ Σουσου (επ. 27°)  
 20:35 Ελληνική ταινία: Ταξίδι στον έρωτα και στο θάνατο  
 22:00 Ειδήσεις από την Κύπρο  
 22:10 Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου  
 23:40 Σύνδεση με PIK

**ΤΡΙΤΗ 20 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 00:00 Σύνδεση με PIK  
 11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK  
 18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
 19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
 19:50 Ελληνική σειρά: Η δασκάλα με τα χρυσά μάτια (επ. 14°)  
 20:40 Σύνδεση με PIK  
 21:30 Ειδήσεις από την Κύπρο  
 21:45 Ελληνική ταινία: Ο κατήφορος  
 23:30 Σύνδεση με PIK

**ΤΕΤΑΡΤΗ 21 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
 00:00 Σύνδεση με PIK  
 11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK  
 18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
 19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
 19:50 Με το φακό του Hellenic TV: Από τις εκδηλώσεις της παροικίας μας  
 20:35 Ελληνική ταινία: Δύσκολοι δρόμοι  
 22:00 Ειδήσεις από το PIK  
 22:15 Ελληνική ταινία: Νόμος 4000  
 23:50 Σύνδεση με PIK

**SATELLITE SERVICES**  
 SERVICE, SALES, REPAIRS  
**ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ**  
 • Installation of Satellite Systems  
 • Installations of TVs and Audio systems  
 • Solving any TV & Satellite problems  
**INSTALLATION OF NEW DIGITAL AERIALS**  
 Media Services - Call 07593 765 264  
 www.mediaservices1.co.uk

**ΕΠΑΝΑΠΑΤΡΙΖΕΣΘΕ;**  
 Για πληροφορίες και συμβουλές τηλεφωνήστε στον **Ανδρέα Τσιαλούφα** 00357 99 687 228 ή 00357 25 711 746  
**REPATRIATION?**  
 For information and advice  
 Tel. A. Chialoufas  
 00357 99 687 228 or 00357 25 711 746

**SATELLITE SYSTEMS**  
**ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ**  
 SERVICE \* UPGRADES \* REPAIRS  
**ΠΡΟΣΦΟΡΑ**  
 sport pack Premier League  
**NOVA START PACK**  
 for £25 per month  
 Τα μεγαλύτερα Ελληνικά Κανάλια  
 Mega, ANT1, Alter, Star, Alpha, Μακεδονία TV, SKAI Τηλεόραση, ET1, NET, ET3 και πολλά άλλα!  
 Τηλ. τώρα στο Γιώργο από το Sphere 2000 Ltd  
 020 8888 2598 - 07880 542282



πολιτική

ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΣΤΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

# «Σχεδιάζοντας το κοινό μας μέλλον: Μια ανεξάρτητη και επανενωμένη Κύπρος»

«Με την αξιοποίηση του φυσικού αερίου η Κύπρος θα πρέπει να έχει πολιτική σταθερότητα. Και αυτοί που θέλουν να ανατρέψουν αυτή τη στρατηγική αναβάθμιση της Κύπρου πιθανόν να επιδιώξουν είτε τη μη λύση είτε μια θνησιγενή λύση», διεμήνυσε από τις Βρυξέλλες ο υποψήφιος Πρόεδρος της Δημοκρατίας Σταύρος Μαλάς, τονίζοντας την ίδια ώρα πως η αξιοποίηση του φυσικού αερίου μπορεί να αποτελέσει τον κυριότερο μοχλό πίεσης για λύση.

Σε ομιλία του σε εκδήλωση την Τρίτη το βράδυ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με τίτλο «Σχεδιάζοντας το κοινό μας μέλλον: Μια ανεξάρτητη και επανενωμένη Κύπρος», ο Σταύρος Μαλάς τόνισε πως μια λύση Διζωνικής-Δικονομικής Ομοσπονδίας, βασισμένη στην πολιτική ισότητα όπως

ντας προ των πυλών τη μονιμοποίηση της διχοτόμησης. Αυτό θα οδηγήσει σε συνθήκες έντασης που θα θέτουν σε κίνδυνο τη στρατηγική αξιοποίησης του φυσικού αερίου», τόνισε ο Σταύρος Μαλάς.

Αναφερόμενος στην κοινωνική διάσταση της λύσης, ο υποψήφιος Πρόεδρος εξέ-

από την ΕΕ. Ο πολλά υποσχόμενος ενεργειακός τομέας της Κύπρου, μπορεί να αποτελέ-

θεια αξιοποίησης του φυσικού αερίου, γιατί είναι το μόνο μεσογειακό κράτος μέλος της

στιες δυναμικές και ευκαιρίες για ευημερία και πως η λύση του κυπριακού θα δημιουργήσει αλυσιδωτές προϋποθέσεις για επίλυση και πολλών άλλων περιφερειακών και διεθνών προβλημάτων. Η επίτευξη λύσης θα μπορούσε να δώσει μεγάλη ώθηση στις φιλοδοξίες της ΕΕ για εμβάθυνση και σταθεροποίηση της σταθερό-

ση των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ. Ενδεικτική της αδιαλλαξίας της Άγκυρας είναι και η άρνηση της να αναγνωρίσει την Κυπριακή Δημοκρατία ως Προεδρεύουσα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, ως αποτέλεσμα της οποίας είναι και η ακύρωση της συνάντησης της Μεικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου -Τουρκίας. Αυτή η πολιτική είναι εντελώς απαράδεκτη, όχι μόνο για την Κύπρο αλλά πρώτα και κύρια για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τους θεσμούς της, υπογράμμισε ο Σταύρος Μαλάς.

Αναφερόμενος στη δική του υποψηφιότητα, ο Σταύρος Μαλάς τόνισε πως μοναδική του φιλοδοξία είναι η προσφορά στον τόπο και κάλεσε σε ένα δημοκρατικό διάλογο και στην παραγωγή πολιτικής προς όφελος της Κύπρου.

Της Μαρίας Φράγκου

σει τη γη της επαγγελίας τόσο για τον κυπριακό λαό όσο και για την περιοχή ευρύτερα. Αυτό είναι το πλάνο μας», τό-

ΕΕ, που σε λίγα χρόνια θα διαθέτει προς όφελος της Ευρώπης τεράστια αποθέματα ενεργειακού πλούτου.



καθορίζεται από το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ, αποτελεί τη μόνη βιώσιμη και λειτουργική επιλογή για την επίλυση του προβλήματος, η οποία από τη μια θα αποτρέψει τη διχοτόμηση και από την άλλη θα διασφαλίζει τη στρατηγική σημασία της Κύπρου σαν ενεργειακή δύναμη. Τουναντίον μια μορφή χαλαρής ομοσπονδίας ή και ένα μοντέλο Συνομοσπονδίας, θα οδηγούσε στη δημιουργία σοβαρότατων εσωτερικών προβλημάτων που θα υποδαυλίζουν διχοτομικές τάσεις, επεσήμανε ο Σταύρος Μαλάς.

Την ίδια ώρα, τόνισε το επικίνδυνο των προσεγγίσεων που υποστηρίζουν την επανένωση του δικονομικού διαλόγου από μηδενική βάση, γιατί όπως υπέδειξε, θα δώσουν νέα ώθηση στην τουρκική πλευρά, ευνοώντας τις τουρκικές προσπάθειες για τελική επικράτηση μίας de jure διχοτόμησης. «Μία τέτοια εξέλιξη θα σπείρει την απογοήτευση μεταξύ των δύο κοινοτήτων, οδηγώντας παράλληλα και στην αλλαγή της στάσης της διεθνούς κοινότητας, φέρνο-

φρασε την εκτίμηση ότι η ενέργεια και τα αποθέματα υδρογονανθράκων μπορούν να αποτελέσουν ένα σημαντικό μέσο για την επίτευξη της επανένωσης της χώρας μας. «Τα ενεργειακά αποθέματα, δεν αποτελούν μόνο ένα παράγοντα ο οποίος θα μπορούσε να οδηγήσει στην επανένωση, αλλά παράλληλα, και στην οικονομική ανάπτυξη του τόπου, άρα και στην ευημερία του λαού», τόνισε, υπογραμμίζοντας τα οφέλη από την αξιοποίηση του φυσικού αερίου. Αυτή η ευκαιρία δεν πρέπει να χαθεί ούτε από την τουρκοκυπριακή κοινότητα, ούτε από την Τουρκία, αλλά ούτε και



νισε, καταθέτοντας το όραμά του για το μέλλον. Τόνισε δε την ανάγκη η Ευρώπη να στηρίξει την Κύπρο στην προσπά-

τητας, ασφάλειας και ειρήνης στην ευρύτερη περιοχή της ανατολικής Μεσογείου, πρόσθεσε, τονίζοντας ακόμη πως η λύση του Κυπριακού, θα δώσει το τελικό έναυσμα για την ενταξιακή πορεία της Τουρκίας στην ΕΕ.

Αναφερόμενος στην παρουσία φάση του Κυπριακού, ο Σταύρος Μαλάς επεσήμανε πως οι σημαντικότερες πρωτοβουλίες του Προέδρου Χριστόφια σε δικονομικό πλαίσιο, απέτυχαν για ένα κυρίως λόγο: την αδιαλλαξία της τουρκικής και της τουρκοκυπριακής ηγεσίας για μια λύση βασισμένης στη Διζωνική, Δικονομική Ομοσπονδία στη βά-

Κάποιες χώρες επιβουλεύονται τον εταιρικό φόρο της Κύπρου

Ο υποψήφιος Πρόεδρος της Δημοκρατίας αναφέρθηκε και στην οικονομική κρίση και τις συνέπειες της, πανευρωπαϊκά και τοπικά στην Κύπρο, επανέλαβε ότι απάντηση στην κρίση είναι η ανάπτυξη και όχι τα μέτρα λιτότητας και κατήγγειλε ότι κάποιες χώρες επιβουλεύονται το σύστημα εταιρικού φόρου της Κύπρου.

Παρόντες στην εκδήλωση ήταν η Επίτροπος Παιδείας και Πολιτισμού, Ανδρούλα Βασιλείου, οι Κύπριοι ευρωβουλευτές Τάκης Χατζηγεωργίου, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης και Ελένη Θεοχάρους, ξένοι ευρωβουλευτές, ο αντιπρόσωπος της Εκκλησίας της Κύπρου στις Βρυξέλλες, ο Επίσκοπος Πορφύριος και μεγάλη ομάδα Κυπρίων από την Κύπρο και την Βρετανία.

Η εκδήλωση ολοκληρώθηκε με καλλιτεχνικό πρόγραμμα από το χορευτικό σχήμα Dance for Peace και από την κυπριακή ορχήστρα από την Βρετανία.

Μια έκπληξη όλο συγκίνηση

Μια έκπληξη, που τον γέμισε συγκίνηση, περιέμενε τον Σταύρο Μαλά, στις Βρυξέλλες.

Κατά τη διάρκεια εκδήλωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την οποία διοργάνωσε η Ένωση Κυπρίων Αγγλίας, Κύπριοι από τη Βρετανία καθώς και το δικονομικό

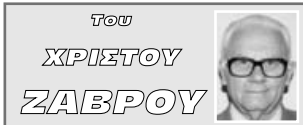
συγκρότημα «Χορεύοντας για την Ειρήνη» παρουσίασαν ένα θαυμάσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα.

Ένα μέλος της κυπριακής ορχήστρας από τη Βρετανία πήρε το μικρόφωνο για να πει πως «το 1971, στον Άγιο Σέργιο της Αμμοχώστου έκανα παρέα με ένα μικρό παιδί.



Τριανταεπτά χρόνια μετά τα γεγονότα του 1974, αυτό το παιδί το βλέπω απόψε μπροστά μου», είπε γεμάτος συγκίνηση.

Και μιλούσε για τον Σταύρο Μαλά, ο οποίος το ίδιο συγκινημένος αγκάλιασε τον Μιχάλη Πατρό και τον ευχαρίστησε για την έκπληξη.



**Τ**ην ιστορική επέτειο της Οκτωβριανής Επανάστασης, όσα χρόνια κι αν περάσουν, δεν πρόκειται να την ξεχάσει κανείς γιατί, πρώτα απ' όλα, η 7η του Νοέμβρη άνοιξε το δρόμο για την αλλαγή. Την αλλαγή που δημιούργησε εκείνες τις συνθήκες ενάντια στην καταπίεση και στην εκμετάλλευση που υπέστη ο Σοβιετικός λαός από την τσαρική ολιγαρχία.

Η εξέλιξη αυτή δεν ήταν μόνο προς όφελος του σοβιετικού λαού. Η επικράτηση της Οκτωβριανής Επανάστασης βοήθησε και μια σειρά άλλες χώρες και λαούς να αφυπνιστούν και να ακολουθήσουν το δρόμο της απαλλαγής από τον αποικισμό που υπέφεραν οι λαοί. Επιπρόσθετα, χάραξε το δρόμο για τη δημιουργία κινήσεων που αγωνίζονταν για να απαλλάξουν τους εργαζόμενους από την άγρια εκμετάλλευσή τους, από την πίεση, από τα παράλογα ωράρια εργασίας και από ένα σωρό άλλα γεγονότα που καταπατούσαν τα δικαιώματά τους και ουσιαστικά υποβοή-

θούσαν στο να γίνουν οι φτωχοί φτωχότεροι και οι πλούσιοι πλουσιότεροι.

Η επίδραση της επικράτησης της Οκτωβριανής Επανάστασης ήταν τέτοια που βοήθησε στο ξύπνημα των υποδούλων χωρών και που μέσα στις δυο δεκαετίες που ακολούθησαν προκάλεσε την ισχυρή άνοδο των Εθνικοαπελευθερωτικών Κινήσεων σε μια σειρά χωρών του πλανήτη μας. Με την ανάπτυξη των κινήσεων αυτών, όχι μόνο κατά τη διάρκεια αλλά και μετά το τέλος του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, πρέπει να σημειώσουμε ότι οι επιτυχίες που σημειώθηκαν στο τσάκισμα του Χιτλεροφασισμού, οφείλονται σε μεγάλο βαθμό στην ηρωική αντίσταση των Σοβιετικών στρατευμάτων με επικεφαλής τον Κόκκινο Στρατό.

### Η επίδραση της Οκτωβριανής Επανάστασης στην Κύπρο

Το παράδειγμα της Οκτωβριανής Επανάστασης



αφύπνισε και τον Κυπριακό λαό, που άρχισε να αναπτύσσεται σε όλους τους τομείς της Κυπριακής κοινωνίας. Αναπτύχθηκε και στην Κύπρο, όπως και σε άλλες χώ-

ρες ανά το παγκόσμιο, το εθνικοαπελευθερωτικό κίνημα και άρχισαν οι αγώνες για τη συγκρότηση Ενιαίου Αντιιμπεριαλιστικού Μετώπου.

Την περίοδο μετά την Οκτωβριανή Επανάσταση

του κόμματός του, του ΑΚΕΛ. Με το ρόλο που διαδραμάτισε το ΑΚΕΛ, βοήθησε στη δημιουργία μιας σειράς Παγκύπριων οργανώσεων όπως αυτές της νεολαίας, των αγροτών, του κινήματος γυναικών, που συγκρότησαν στην αρχή την Παγκύπρια Συντεχνιακή Επιτροπή (ΠΣΕ) και στη συνέχεια την Παγκύπρια Εργατική Ομοσπονδία (ΠΕΟ).

Μέσα από τις δραστηριότητες του ΑΚΕΛ και την επίδραση της Οκτωβριανής Επανάστασης, χιλιάδες Κύπριοι, Έλληνες και Τούρκοι πολέμησαν στα διάφορα μέτωπα για τη συντριβή του φασισμού, που άφησε πίσω του πολλούς νεκρούς και τραυματίες. Οι υποσχέσεις που δώθηκαν τότε στον Κυπριακό λαό από την κυβέρνηση, για την απο-

κατάσταση της ελευθερίας του μετά τη νικηφόρα περίοδο από την ήττα του χιτλεροφασισμού, όχι μόνο δεν εκπληρώθηκε αλλά και σήμερα με την παρέλευση δεκάδων χρόνων η Τουρκία εξακολουθεί με τη δύναμη των όπλων να κρατεί ένα σημαντικό μέρος της Κύπρου και δεν εννοεί να το εγκαταλείψει.

Παρά την τουρκική αλαζωνία και τη συνέχιση της κατοχής από τον Αττίλα, ο Κυπριακός λαός δεν πρόκειται να εγκαταλείψει τους αγώνες του ενάντια στην τουρκική κατοχή και στη διχοτόμηση της Κύπρου. Πάνω από όλα επιβάλλεται να επικρατήσει η ενότητα του Κυπριακού λαού και η κοινή προσπάθεια Ελληνοκυπρίων, Τουρκοκυπρίων, Μαρωνιτών, Αρμενίων και Λατίνων μέχρι να ζήσουν όλοι μαζί σε μια ελεύθερη, κοινή πατρίδα. Το ΑΚΕΛ, με βάση τα σημαντικά διδάγματα της Μεγάλης Οκτωβριανής Σοσιαλιστικής Επανάστασης, θα συνεχίσει να αγωνίζεται με συνέπεια και σταθερότητα για την εξυπηρέτηση των συμφερόντων της Κύπρου και την ενότητα του λαού της.

**Τ**ο πρώτο που θα έχουμε θα είναι ένα Πρόεδρο χωρίς καμιά ηθική αναστολή και ενδοιασμό, έτοιμο για τα πάντα προκειμένου να εξυπηρετήσει τη ματαιοδοξία του, αλλά και τα συμφέροντα του μεγάλου κεφαλαίου. Από ένα άτομο το οποίο χωρίς κανένα ενδοιασμό και ηθική αναστολή, υποκύπτοντας στον πειρασμό του εύκολου κέρδους, διαφοροποίησε ακόμα και το όνομά του για να τζογάρει στο χρηματιστήριο, όλα να τα περιμένει.

Το δεύτερο που θα έχουμε από μια τυχόν εκλογή του Αναστασιάδη στην προεδρία της Δημοκρατίας θα είναι μια κατά κράτος επίθεση του μεγάλου κεφαλαίου ενάντια στις εργατικές κατακτήσεις. Θα είναι μια πλήρης παράδοση της οικονομίας του τόπου στο νεοφιλελευθερισμό, στην πιο ακραία και χυδαία μορφή του.

Φανταστείτε έναν Α. Νεοφύτου Υπουργό Οικονομικών σε μια Κυβέρνηση του Αναστασιάδη, όταν χωρίς οικονομική κρίση στην προηγούμενη διακυβέρνησή τους, επέβαλαν τέσσερις φορές αυξήσεις στα καπνικά προϊόντα,

# Άμα εκλεγεί ο Αναστασιάδης

Του Γεώργιου Πογιατζή

δύο φορές αύξηση του ΦΠΑ και όμως παρέδωσαν ένα έλλειμμα πέραν του 6%.

Σήμερα με την απροσημάτιστη επιμονή τους για αποδοχή όλων των όρων της Τουρκίας και άρον άρον υπογραφή του μνημονίου αν είναι δυνατόν και χωρίς καν διαπραγμάτευση, επιδιώκουν να εξαναγκάσουν τον Χριστόφια να καταργήσει για λογαριασμό τους όλες τις εργατικές κατακτήσεις τις οποίες εδώ και χρόνια διαβουλεύονται.

Άμα δεν τα καταφέρουν, θα το κάνουν οι ίδιοι, εάν και όταν ανέλθουν στην εξουσία με τη δικαιολογία ότι η διακυβέρνηση Χριστόφια δεν τους άφησε άλλη επιλογή.

Στο Κυπριακό, τυχόν εκλογή του Αναστασιάδη θα σημαίνει μια συνοπτική διαδικασία όχι λύσης, αλλά κλεισίματος του Κυπριακού. Ανεξάρτητα του τι λείει στον Καρογιάν ή τον Συλλούρη, ανεξάρτητα της ακροδεξιάς του

καταβολής και ιδεολογικού του υπόβαθρου, έχει αποδείξει με τον πλέον ξεκάθαρο τρόπο ότι υπηρετεί με τη μεγαλύτερη συνέπεια τη μεγάλη αστική τάξη, η οποία είναι υπέρ της οιασδήποτε λύσης την οποία βλέπει απλά σαν επέκταση της αγοράς, η οποία θα επιφέρει επιπρόσθετα κέρδη.

Στα ζητήματα της Δημοκρατίας και της ενότητας η συγκέντρωση της εξουσίας στο πρόσωπο του Αναστασιάδη με τη γνωστή αυταρχικότητα του χαρακτήρα του από τη μια και το ακροδεξιό ιδεολογικό του υπόβαθρο από την άλλη σε καμιά περίπτωση δεν προμηνύει οτιδήποτε θετικό.

Θα σημαίνει πέραν των άλλων την άνοδο του πολιτικοποιημένου φασισμού στην εξουσία.

Μπροστά στον Αναστασιά-

δη με τις ετήσιες συμμετοχές του στα μνημόσυνα του Γρίβα, τα εγκαίνια ανδριάντων πραξικοπηματιών και τους πύρινους λόγους στα μνημόσυνα του Γιωρκάτζη ακόμα και η διακυβέρνηση Κληρίδη θα μοιάζει σαν άσση Δημοκρατία.

Εκλογή του Αναστασιάδη στην προεδρία της Δημοκρατίας θα σημαίνει και το τέλος οιασδήποτε κοινωνικής πολιτικής από το κράτος.

Το κοινωνικό κράτος, το οποίο οι εργαζόμενοι μαζί με τις δημοκρατικές κυβερνήσεις στις οποίες συμμετείχε ή στήριζε η Αριστερά δημιούργησαν εδώ και δεκαετίες, θα είναι το πρώτο που θα γκρεμίσει η Κυβέρνηση Αναστασιάδη.

Όταν ακόμα και τώρα σαν αντιπολίτευση χλευάζαν τις κοινωνικές παροχές της Κυβέρνησης Χριστόφια προς

τους συνταξιούχους και τις άλλες αδύνατες κοινωνικά ομάδες, χαρακτηρίζοντάς τις «χουβαρταλίκια» και «τσιεκουδίκια», γιατί σαν Κυβέρνηση θα κάνουν κάτι διαφορετικό;

Όλες οι προοδευτικές και δημοκρατικές δυνάμεις, όπου και αν ανήκουν πολιτικά, ανεξάρτητα της επιλογής τους στον πρώτο γύρο, θα πρέπει να δουν την υποψηφιότητα Αναστασιάδη στις πραγματικές της διαστάσεις χωρίς φτιασιδώματα και τυχόν ερείσματα που μπορεί να δημιουργεί η οξυμένη πολιτική κρίση. Πρόκειται για μια αντιδημοκρατική, ακροδεξιά, σε αντίθεση με τον Κληρίδη, υποψηφιότητα η οποία υπηρετεί το μεγάλο κεφάλαιο και αυτό την κάνει ακόμα πιο επικίνδυνη για τον τόπο και τη Δημο-

κρατία.

Αν εκλεγεί ο Αναστασιάδης τότε δεν θα υπάρχει αύριο, καμιά δικαιολογία για κανέναν όταν θα έχουμε μια πραγματική επέλαση του μεγάλου κεφαλαίου και της εργοδοσίας στις τσέπες των εργαζομένων. Όταν θα βλέπουμε και στην Κύπρο συντάξεις των 350 ευρώ όπως επέβαλαν οι ομοϊδεάτες του Αναστασιάδη στην Ελλάδα, παρατεταμένα ωράρια εργασίας, ανασφάλιση εργασία και κυριολεκτική αφαίμαξη των εργαζομένων.

Σήμερα, όσο ποτέ άλλοτε, λόγω της οικονομικής κρίσης, της αναγκαιότητας για αντίσταση στην Τρόικα και τις αντεργατικές επιβουλές της επιβάλλεται η ύπαρξη στην εξουσία δημοκρατικών και μετριοπαθών δυνάμεων οι οποίες θα είναι σύμμαχοι και προστατές των εργαζομένων. Σε καμιά περίπτωση ο Αναστασιάδης δεν μπορεί να συμπεριληφθεί σ' αυτές.

## ΕΝΑ ΚΑΘΕ ΒΔΟΜΑΔΑ

ΙΑΚΟΒΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ



### Το βιολί του Κωσταντή...

Μ' ένα βιολί στα χέρια του ο Κωσταντής μιλάει σαν στο ρυάκι το νερό, π' ανέμελα κυλάει κι' οι μελωδίες οι γλυκές, τα ώτα ερεθίζουν σε ωραιότατους καιρούς την σκέψη μας βυθίζουν... Στην όμορφη πατρίδα μας εις πόλεις και χωρία Κερύνεια και Αμμόχωστο και στη Μεσαορία π' ο κόσμος όσο ιδρώνει τόσο ετραγουδούσε γελοούσε με τον πόνο του, γελοούσε και γλεντούσε... Πατρίκι, Έγκωμη, Πραστεϊό, Κοντέα και η Λύση μια τόσο όμορφη ζωή μας έχουσε χαρίσει γιατί αυτά που ξέραμε ήτανε η ζωή μας κι' όλος ο κόσμος ήτανε, για μας μόνο η γη μας... Όλα τώρα σιγήσανε, άδειο το τραπέζι μα το βιολί του Κωσταντή έπαιζε και θα παίζει... Για να θυμίζει τα παλιά, τα όμορφα τα χρόνια για να ακούν να χαίρονται στις πλάτρες τ' αηδόνια... Ήτανε όμορφη ζωή, απλή γι' απλούς ανθρώπους κι' αυτούς που μας εκλέψανε, τους αγιασμένους τόπους πολλές γενιές, αμέτρητες, δεν θα τους συγχωρήσουν μέχρι οι απογόνιοι τους στη γη τους να γυρίσουν...

**LGR**  
LONDON GREEK RADIO

103.3 FM

REACH YOUR CUSTOMERS THROUGH THE POWER OF LOCAL RADIO

Phone: 020 8349 6950 or email: sales@lgr.co.uk

London Greek Radio is the only Radio Broadcaster in Europe to air in Greek and English 24/7. 300,000 listeners, another 100,000 worldwide online.

Presenting a variety of programmes, documentaries, news, music, interviews, comedy and showbiz gossip.

The heartbeat of the Greek Community

103.3FM or online at [www.lgr.co.uk](http://www.lgr.co.uk)

London Greek Radio on Facebook / Follow on Twitter @LGR1033

Download the app for Android or iPad/iPod/iPhone



## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Καλλιόπη Κυριάκου**

(Από τους Αγίους Βαβατσινιάς)

Απεβίωσε το Σάββατο 10.11.2012,

**η Καλλιόπη Κυριάκου**

σε ηλικία 75 ετών.

Η εκλιπούσα ήρθε στην Αγγλία το 1957 και κατοικούσε στη περιοχή Haringey.

Ήταν εξαιρετος χαρακτήρας και έχαιρε αγάπης και εκτίμησης από όλους όσοι την γνώριζαν.

Αφήνει 3 παιδιά: **Κίκη Σούλλα** και **Άλεξ**, 12 εγγόνια, 2 δισέγγονα και πολλούς άλλους συγγενείς και αμέτρητους φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει τη Δευτέρα 19.11.2012 και η ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 OLY, και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate, Brunswick Park Road, London N11 1JJ.

Γίνεται έκκληση αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν στο **Cancer Reaserch**.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο Χώλ της Εκκλησίας Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή.

**Τηλ οικείων. 07860 778 227**



12.04.1937 - 10.11.2012

## † DEATH ANNOUNCEMENT

**Kalliopi Kyriakou**

(From Agious Vavatsinias)



Passed away on Saturday 10.11.2012 at the age of 75.

She was a special lady who touched the hearts and souls of everybody who knew her.

She leaves 3 children: **Giggy, Soulla** and **Alex**, 12 grandchildren, 2 great-grandchildren and many relatives and friends.

The funeral will take place on Monday 19.11.2012 at 12.30pm at the Greek Orthodox Church of St. John the Baptist, Wightman Road N8 OLY and the Burial at New Southgate Cemetery, Brunswick Park Road, London N11 1JJ.

Instead of flowers there will be a donation box for **Cancer Research**.

The wake will take place at the Church Hall of St. John the Baptist.

**Tel. 07860 778 227**



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 18.11.2012, στην Εκκλησία του Αγίου Γεωργίου, Borough Road, Kingston-upon-Thames, Surrey KT2 6BD, το 3μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

**Γιώργου Πουππίδη (Κόκου)**

(Αγία Τριάδα Γαλούσσας)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

**Η σύζυγος Βασούλλα,  
παιδιά: Λόρα και Αδάμος,  
γαμπρός Ανδρέας,  
εγγόνια: Χρίστος και Γιώργος,  
και λοιποί συγγενείς.**

**Αφιέρωμα**

3 μήνες πέρασαν  
με δίχα τη φωνή σου  
3 μήνες Κόκο μου  
με δίχα τη μορφή σου

3 μήνες ρέξασι  
που βρίσκεσουν κοντά μου  
άκουα την ανάσα σου  
τους κτύπους της καρδιάς σου

3 μήνες η ψυχή  
πάνω στη γη γυρίζει  
τζιαι πα σε τζειίνους π' αγαπά  
τζιαι σιγοψιθυρίζει

3 μήνες τζιαι κανεί  
τζιαι που την ψεύτιτζη ζωή  
πηαίννει στην αληθινή  
για πάντα πον να ζήσει.

**Παντελής Αγιώτης**



As I sit here safe in heaven  
And watch you everyday  
I try to let you know with signs  
I never went away.

I hear you when you're laughing  
And watch you as you sleep  
I even place my arms around you  
To calm you as you weep.

I see you wish the days away  
As you beg to have me home  
So I try to send you messages  
So you know you're not alone.

Don't feel guilty that you have a life  
That was denied to me  
Oh, heaven is truly beautiful  
Just you wait and see.

Please live your life and laugh again  
Enjoy yourself, be free  
Then I'll know with every breath you take  
You're taking one for me.



## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ – ΚΗΔΕΙΑ

**Φροσούλλα Ward**

(Από τον Άγιο Θεόδωρο Λάρνακας)

Απεβίωσε την Τετάρτη 31.10.2012 η Φροσούλλα Ward σε ηλικία 90 ετών.

Η εκλιπούσα ήρθε στην Αγγλία το 1946.

Αφήνει 2 κόρες **Rosalie** και **Julie**, το γαμπρό της **Philip**, αδελφότεκνα και πολλούς συγγενείς και φίλους.Σήμερα **Πέμπτη 15.11.2012** και ώρα **2.00 μ.μ.** θα τελεστεί νεκρώσιμος ακολουθία απο την Εκκλησία **Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή**, Wightman Road N8 0LY και η σορός της εκλιπούσας θα μεταφερθεί στην Κύπρο, για κηδεία και ταφή στον **Άγιο Θεόδωρο** Λάρνακας.

Να γίνονται εισφορές που θα δοθούν στους Συνδέσμους Διαβητικών και Καρδιοπαθών.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο Χώλ της Εκκλησίας Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή.

Τηλέφωνο οικείων: 020 7387 4077 - 07931 654 821



12.01.1922 - 31.10.2012

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς

**Κυριακούς Κοντάκκη**

(Από τον Πύργο Τηλλυρίας)

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για φιλανθρωπικούς σκοπούς, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Ο σύζυγος **Χαράλαμπος**, παιδιά, εγγόνια, νύφες και λοιποί συγγενείς.**THANK YOU**

Not having yet recovered from the bad blow of the death of our beloved wife, mother and grandmother

**Kyriacou Kontakkis**

(From Pyrgos Tyllirias)

We wish to express our gratitude to one and all who attended the funeral service, made donations for various charities, sent their condolences or participated in any other way to our deep grief.

Her husband **Charalambos**, children, grandchildren, daughters-in-law and other relatives**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής.

**Φοφούλλας Δημητριάδη**

(από την Κώμη Κεπίρ)

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για φιλανθρωπικούς σκοπούς, (ανήλθαν στο ποσό των £1,421 και θα δοθούν στην Εκκλησία της Παναγίας, Wood Green και στο Macmillan Cancer Support Charity) κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Ο σύζυγος **Δημήτρης**, υιός **Αντρέας**, αδελφές **Βασιλικού** και **Μυρούλλα**, αδελφός **Λοΐζος** (βρίσκεται στην Αυστραλία) και λοιποί συγγενείς.

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 18.11.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το δμνηνο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς

**Λουκίας Σάββα (Ευγενίου)**

(Κρίτου Τέρρα - Πάφο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Κώστας**, θυγατέρες: **Στέλλα** και **Ελισάβετ**, γαμπροί, εγγόνια και λοιποί συγγενείς.**MY PERFECT MUM**You may think I'm heartless  
'Cos you haven't seen a tear  
What you don't know, in private,  
It's been my worst ever yearMy gorgeous mum, my perfect mum  
She's rarely from my thoughts,  
The tears we've shed, the days we've spent,  
Those times will always haunt.The suffering stopped, or so they say,  
That awful day in May  
We came to see you, to say goodbye  
But the pain is still here today,Your body old, your wisdom told  
Your words I'll never forget  
Your beauty and your kindness shines  
My perfect mum? YOU BET!by **Elizabeth Kyriacou (daughter)**

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Χριστάκης Λαζάρου**

(Από την Αμμόχωστο)



Απεβίωσε το Σάββατο 10.11.2012

**ο Χριστάκης Λαζάρου**

σε ηλικία 81 ετών

Αφήνει 3 παιδιά: **Παντελή, Μαρίνα** και **Παναγιώτα**, 8 εγγόνια, δισέγγονα και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Παρασκευή 23.11.2012 και ώρα 10.00 π.μ. από την Εκκλησία του Αποστόλου Βαρνάβα, Finsbury Road, Wood Green, London N22 8PA και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο Χώλ της Εκκλησίας του Αποστόλου Βαρνάβα.

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Αντρέας Γεωργίου**

(Από τη Λευκωσία)



Απεβίωσε την Παρασκευή 09.11.2012

**ο Αντρέας Γεωργίου**

σε ηλικία 80 ετών.

Αφήνει 2 κόρες: **Αγάθη** - σύζυγο της **Μιχάλη** και **Αντωνία**, την εγγονή του **Ειρήνη** και πολλούς συγγενείς και φίλους. Η κηδεία του θα γίνει αύριο Παρασκευή 16.11.2012 και ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου Town Road / Logan Road, London N9 OLP και η ταφή στο κοιμητήριο Church Street στο Edmonton.

Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια στους οικείους των αποθανόντων.

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ

Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Κώστας Χριστοδούλου Κόνιος**

(Από το Νέο Χωριό Κυθρέας)

Πέθανε την Τρίτη 13 Νοεμβρίου 2012

**ο Κώστας Χριστοδούλου Κόνιος**

σε ηλικία 79 χρόνων.

Εγκαταλείπει τη γυναίκα του **Δέσποινα** (από τους Στύλλους) τα δυο παιδιά του **Μαρίτσα** και **Ανδρέα**, πέντε εγγόνια, δύο δισέγγονα, καθώς και τους κουριάδους του **Κύπρο** και **Ζαννέτο Τοφαλλή**.

Λεπτομέρειες για την κηδεία του θα ανακοινωθούν την προσεχή εβδομάδα.

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Παύλος Χαραλάμπους**

(από το Δαυλό)

Απεβίωσε στην Κύπρο, την Τετάρτη 07.11.2012 ο Παύλος Χαραλάμπους σε ηλικία 86 ετών.

Αφήνει τη σύζυγο του **Αντρούλλα**, 4 παιδιά: **Φλώρια**, **Βάσω**, **Αντρέα** και **Νίτσα**, 11 εγγόνια και 3 δισέγγονα.

Η κηδεία και η ταφή θα γίνουν την Τετάρτη 14.11.2012 και ώρα 2.00 μ.μ., από την Εκκλησία της Παναγίας της Φανερωμένης και το κοιμητήριο Αγίου Γεωργίου στη Λάρνακα, Κύπρο.



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την Κυριακή 16.12.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας Camberwell, 305 Camberwell New Road, London SE5 0TF, το 40ήμερο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού **Παύλου Χαραλάμπους** και καλούμε όλους όσους τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος, παιδιά, εγγόνια και δισέγγονα.

Τηλέφωνο οικείων: 07958 485 454

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Αντρέας Καβαλιέρου**

(από το Λονδίνο)

Απεβίωσε από καρδιακό επεισόδιο στο σπίτι του, την Τρίτη 06.11.2012, ο Αντρέας Καβαλιέρου σε ηλικία 58 ετών.

Αφήνει 2 παιδιά: **Κατερίνα** και **Δημήτρη**, τη μητέρα του **Κυριακού (Κούλλα) Θεοφίλου** από την Επτακώμη, (ο πατέρας του Δημήτρη Καβαλιέρου από τη Γαλιούσα πέθανε πριν 13 χρόνια και ο αδελφός του Λούκας πέθανε πριν 18 χρόνια), 6 αδέρφια: **Νίκη**, **Νίνα**, **Λόρα**, **Γιώργο**, **Φίλιππο** και **Χάρη** και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Παρασκευή 23.11.2012 και ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Θεολόγου, 184 Mare Street, Hackney, London E8 3RD και η ταφή στο Manor Park Cemetery, Sebert Road, Forest Gate, London E7 0NP. (Η ώρα 12.00 το μεσημέρι η σορός του εκλιπόντος θα περάσει από το σπίτι της μητέρας του Κυριακούς, 16 Arbery Road, Bow E3 5DD).

Η παρηγοριά θα δοθεί στο σπίτι της μητέρας του εκλιπόντος, Κυριακούς.

Τηλέφωνο οικείων: 020 8980 9561



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 18.11.2012 στην Εκκλησία του Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ, Golders Green Road, London NW11 8HL, το 40<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, υιού και αδελφού

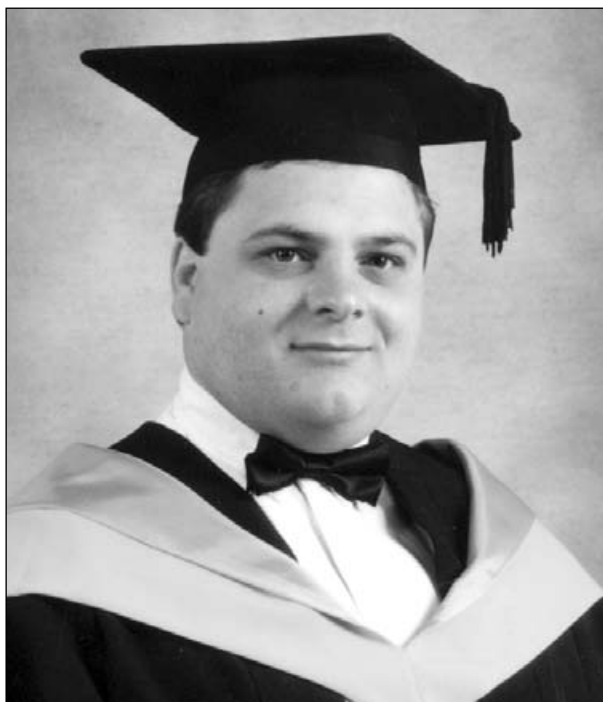
**Θωμά Ζαχαρία**

(Από το Λονδίνο)

(Καταγωγή γονέων Αχερίτου και Πύργου Τηλλυρίας)

και καλούμε όλους όσους τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Μιράντα**, παιδιά: **Αντρίκκος**, **Λουίζα** και **Μόνικα**, γονείς: **Αντρέας** και **Συγκλιτική Ζαχαρία Τσιουρούτη**, αδέρφια: **Χριστάκης** και **Νίκη**.

**Αφιέρωμα**

*Η καρκόλα που σου έστρωσα είναι καλά στρωμένη κι η μάμα σου Θωμά μου πάντα σε περιμένει.*

*Τρία αδέρφια είμαστε και οι τρεις αγαπημένοι, η μάμα κι ο πατέρας μας εκράτα μας καμάρι κι ήρθεν ο χάρος ένα πρωί και πήρε σε στον Άδη.*

*Τρία μωρά που αφήσες ποτέ δε θα τα ξεχάσουμε, όσο ζούμε πάνω στη γη πάντα θα τα κοιτάζουμε.*

*Οι γονείς και τα αδέρφια*

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μη ανακίψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

**Ειρήνης Στεφάνου Λούκα**

(από το Γέρι)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το **Stroke Association**, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Θυγατέρες: **Λουκία, Κωνσταντία** και **Ευφροσύνη**, εγγόνια, δισέγγονα, αδελφια και λοιποί συγγενείς.



**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μη ανακίψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς

**Κατερίνας Ζαχαρία**

(Πατρικί)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

**Παιδιά: Αντρούλλα και Χάρης, εγγόνια: Λάουρα, Κατερίνα και Ελένη και λοιποί συγγενείς.**



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 18.11.2012 στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 80<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ**

(Ακανθού)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Γεώργιος**, τα παιδιά **Κυριάκος** και **Χρυστάλλα**, τα εγγόνια, αδελφια και οι λοιποί συγγενείς.



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

**Κυριάκος Παναγή**

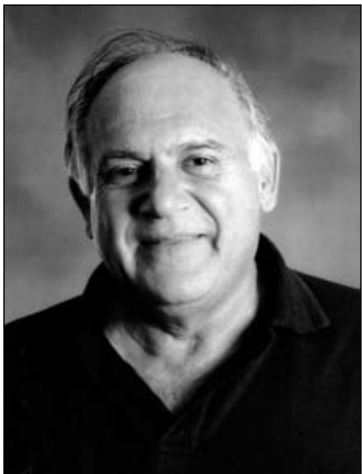
(Νέο Χωριό Πάφου)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 18.11.2012, στην Εκκλησία του Αποστόλου Βαρνάβα, Finsbury Road, Wood Green, London N22 8PA, το 3<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

**Κυριάκου Παναγή**

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Τούλλα**, τα παιδιά του: **Τζίνα** και **Γιάννος**, **Ντίνα** και **Άλεξ**, τα εγγόνια: **Τζιοάννα - Αντρέας**, **Στέφανος**, **Τζιοάννα**, **Κέρρη**, **Νάταλη**, **Στέφανη**, **Κυριάκος**, **Νικόλας** και **δισέγγονη Σοφία** (βρίσκονται στην Κύπρο) και τα παιδιά του **Άντρια** και **Κωστάκης** και εγγόνες: **Μιχαέλα** και **Στέφανη** (βρίσκονται στο Λονδίνο).



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

**Αντρούλλα (Λούλλα) Θεοδοσίου**

(Λεμεσό)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 18.11.2012 στην Εκκλησία του Αποστόλου Βαρνάβα, Finsbury Road, Wood Green, London N22 8PA, το 3<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς

**Αντρούλλας (Λούλλας) Θεοδοσίου**

(Λεμεσό)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Γιαννάκης**, ο υιός **Κωστάκης**, οι νύφες: **Άντρια** και **Debbie**, τα εγγόνια: **Μιχαέλα**, **Στέφανη**, **Chris**, **Lee**, **Rick** και λοιποί συγγενείς.



Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια στους οικείους των αποθανόντων.

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ  
Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μη ανακίψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας αδελφής και θείας

**Λουκίας Χαραλάμπους**

(Σύγκραση)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία έκαναν εισφορές για το Σύνδεσμο Νεφροπαθών, (ανήλθαν στο ποσό των £245) κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα, ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

**Αδέλφια: Γιώργος, Σολής και Μιχάλης, αδελφές: Ελένη και Αντωνού και λοιποί συγγενείς.**



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή στην εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή Wightman Road N8 0LY, το 40<sup>ο</sup>ήμερο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

**Θεόφιλου (Philip) Χρίστου Κίττου**

(Βοκολίδα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Γεωργία**, παιδιά, εγγόνια και δισέγγονα. Μετά τη Θεία Λειτουργία θα τελεστεί επιμνημόσυνη δέηση στο κοιμητήριο του New Southgate.

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το **British Heart Foundation**, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλο τρόπο στο βαρύ μας πένθος.



«Memories of Philip's smiles and humour is forever in our hearts. We love and miss you»

**† MEMORIAL SERVICE**

The 40 day memorial service for

**Theofylos Philip Christou Kittos**  
(Vokolida)

will take place on Sunday 18th November 2012 at the Greek Orthodox Church of St. John the Baptist, Wightman Road N8 0LY and then at New Southgate Cemetery.

Our family wish to express our gratitude to all who attended the funeral service of our wonderful father and loving husband, grandfather and great grandfather and we invite all people who honour his memory to attend the service.

Wife Georgina, children, grandchildren and great-grandchild.

**Demetriou & English**

**FUNERAL DIRECTORS LTD**

**Your Local Independent Funeral Director & Monumental Mason**

- For all funeral related requirements
- Burials and Cremations
- Worldwide Repatriations
- Chapel of Rest Facilities
- Assistance with DSS Claims
- 24 Hours Personal Service
- We guarantee best prices, quality and professionalism
- Memorial Stones
- Ταφές και αποτεφρώσεις
- Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών
- Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών
- Μεταφορά σορών στο εξωτερικό
- 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση
- Ταφόπλακες
- Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός



**For further information, call us on: 020 8889 9888**

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888

Fax: 020 8888 9205

info@d-e.co.uk

www.d-e.co.uk





ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Διεθνείς Αθλητικές Ειδήσεις

# Δεν έλυσαν τις διαφορές τους

**Δ**εν έλυσαν καμιά διαφορά Τρυπημένη - Σαλαμίνα με το 0-0 που έφεραν την Κυριακή στο Whittington Park, έτσι έδωσαν ραντεβού στον επόμενο γύρο.

Παιχνίδι για γερά νεύρα με εναλλασσόμενη την υπεροχή και ευκαιρίες. Αυτό που έκαναν σε γενικές γραμμές ήταν να κρατήσουν το μηδέν παθητικό στην άμυνα τους.

Το μηδέν-μηδέν όπως αναφέραμε αφήνει ανοικτούς λογαριασμούς.

Η Σαλαμίνα ανεβαίνει στην τρίτη θέση ενώ η Τρυπημένη ισοβαθμεί με το ΑΠΟΕΛ αλλά με διαφορά τερμάτων παραμένει και αυτή τη βδομάδα στην πρώτη θέση.



**Στενή νίκη**

Έστω και δύσκολα το ΑΠΟΕΛ πέρασε και από το εμπόδιο της Αραδίππου (ΑΕΛ) και δεν φαίνεται να αφήνει την ευκαιρία φέτος, αφού κυνηγά το πρωτάθλημα από το πρώτο παιχνίδι.

Το 2-1 απέναντι στο αξιόμαχο συγκρότημα της Αραδίππου, τους ανεβάζει ψυχολογικά. Στο 30' ο Αντρέας Καλοθέου έκανε το 1-0 για να ισοφαρίσουν προσωρινά οι Αραδίπιπώτες με τον Rakim.

Ο Richhard Worrall το φύλαγε για το φινάλε αφού χάρησε το πολυπόθητο τρίπλο στο ΑΠΟΕΛ.

**Από το κακό στο χειρότερο**

Όσα δεν έπαθε τόσα χρο-



νια η Δυναμό τα βρίσκει μαζεμένα φέτος. Δέχθηκε ακόμη ένα σφυροκόπημα. Αυτή τη φορά από την Αδελφότητα με 6-0.

Ο Aaron Kennedy έπαιξε μόνος του αφού πέντε φορές ανάγκασε τον τερματοφύλακα της Δυναμό να μαζέψει τη

μπάλα από το πλεκτό του. Το κερασάκι στην τούρτα το έβαλε ο Theo Heme.

Τώρα τα μαύρα φίδια που ζώνουν τη Δυναμό είναι πολλά και δεν φαίνεται να αστειεύονται. Η άλλοτε πανίσχυρη Δυναμό τα βρίσκει μπασιούνια φέτος.



**Ανεβαίνει η Cinar**

Για μια ακόμη φορά οι Μαρωνίτες έφυγαν με τη γεύση της ήττας από το γήπεδο. Χρειάζονται ακόμη λίγο καιρό για να μπουν στο κλίμα των ημερών.

Παρόλο ότι προηγήθηκαν

δεν το χάρηκαν για πολύ, αφού η Cetinkaya με τους Marcus Samuels, Evren Altnor, Josh Djelal πήρε τους τρεις βαθμούς και απομακρύνθηκε από την επικίνδυνη ζώνη.

**B ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ**

**Κέρδισε η Παντέλ**

Η μάχη των ουραγών είχε ένα νικητή, την Παντέλ που κέρδισε την Ανόρθωση με 3-1, με σκόρερς: Παντελάκη, Φάνο Χαμπή, Άλεξ Κωνσταντίνου (2).

**KOPA Challenge Cup**  
Λιβάδια 6-Κώμη Κεπίρ 2

**LFA Challenge Cup**  
2ος γύρος  
Charlton Rangers 2  
Ομόνοια 4



**Άγαλμα ο Φέργκιουσον!**



**Η**διοίκηση της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ γνωστοποίησε πως από τα τέλη του μήνα, η προτομή του Σερ Άλεξ Φέργκιουσον θα κοσμήσει το «Ολντ Τράφορντ», ως ύψιστη τιμή προς τον Σκοτσέζο τεχνικό για τη συμπλήρωση 26 ετών από την ημέρα που ανέλαβε τα ηνία του συλλόγου!

Ο -ομολογουμένως- πιο επιτυχημένος προπονητής της Βρετανίας, συνεχίζει να γράφει τη σπουδαία ιστορία της καριέρας του στον πάγκο των «κόκκινων διαβόλων» και σήμερα, 6 Νοεμβρίου 2012, γιορτάζει 26 χρόνια παρουσίας στην ομάδα!

Ανάμεσα σε όλες τις τιμές και εκδηλώσεις που ετοιμάζει για τον πολυνική κόουτς της

Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ, η διοίκηση του συλλόγου, γνωστοποίησε πως από τις 23 του μηνός, θα κοσμήσει το «Ολντ Τράφορντ» και η προτομή του.

Ο χώρος στον οποίο θα στηθεί το άγαλμα, θα είναι ακριβώς μπροστά από την είσοδο στην εξέδρα «Sir Alex Ferguson Stand», όπως μετονομάστηκε το «North Stand», πέρυσι και πάλι αποδίδοντας φόρο τιμής στο Σκοτσέζο.

Η ημερομηνία της αποκάλυψης του αγάλματος δεν είναι τυχαία, αφού θα γίνει μια μέρα πριν το ματς με την ΚΠΡ για το πρωτάθλημα. Με παιχνίδι κόντρα στους Ρέιντζερς πραγματοποιήθηκε και το ντεμπούτο του, στις 22 Νοεμβρίου του 1986...

## Ο ιστορικός Μέσι ξεπέρασε τον Πελέ

**Ο**λιονέλ Μέσι έγραψε και πάλι ιστορία ξεπερνώντας το ρεκόρ του Πελέ σκοράροντας 76 γκολ (μέχρι στιγμής) μέσα στο 2012.

Ο Αργεντινός σούπερσταρ πέτυχε δύο γκολ στη νίκη

γκολ του είναι πανέμορφα», είπε ο προπονητής Τίτο Βιλανόβα.

Ο Μέσι έχει πετύχει 64 γκολ για τη Μπάρτσα και 12 για την εθνική Αργεντινής τη φετινή χρονιά σε μόλις συνολικά 59



(4-2) της Μπαρτσελόνα επί της Μαγιόρκα και πέρασε τον Πελέ που το 1958 σκόραρε συνολικά 75 γκολ.

«Ο Λέο σπάζει ρεκόρ. Το σκοράρισμα του είναι καταπληκτικό. Άλλοι σπουδαίοι παίκτες χρειάζονται επτά ή οκτώ σεζόν να σκοράρουν όσα γκολ πετυχαίνει σε μία σεζόν. Επίσης, πολλά από τα

ματς. Ο Πελέ σκόραρε 75 σε 53 αγώνες όταν ήταν 17 χρονών το 1958. Το ρεκόρ κατέχει ο Γερμανός Γκερτ Μίλερ, με 85 γκολ, το 1972.

Μέχρι το τέλος του 2012 ο Μέσι έχει ακόμη 9 αγώνες - έξι στη Primera Division, δύο στο Τσάμπιονς Λιγκ και ένα στο Κύπελλο Ισπανίας.

## Ο Ρονάλντο σε κλινική

**Σ**ε κλινική της Μαδρίτης θα κάνει εξετάσεις ο Κριστιάνο Ρονάλντο μετά την αγκωνιά που δέχθηκε από τον Νταβίντ Ναβάρρο που είχε ως αποτέλεσμα να σκίσει το φρούδι του.

Ο επιθετικός της Ρεάλ Μαδρίτης τραυματίστηκε μόλις στο 2ο λεπτό στην εκτό έδρα νίκη 2-1 επί της Λεβάντε. Αφού δέχθηκε τις πρώτες βοήθειες από το ιατρικό τιμ της Ρεάλ, ο Ρο-

νάλντο επέστρεψε στο ματς και μάλιστα σκόραρε στο 21'.

Ωστόσο, στο ημίχρονο ο προπονητής Ζοσέ Μουρίνιο αναγκάστηκε να τον αντικαταστήσει με τον Ραούλ Αλμπιόλ αφού έχασε την όραση και στα δύο του μάτια.

Ο τεχνικός της «βασίλισσας» είπε: «Ήταν αδύνατο για τον Ρονάλντο να παίξει. Έχασε την όραση και στα δύο μάτια μετά το κύττημα».







K.O.P.A. **KOPA ROUND-UP** K.O.P.A.

# KOPA Youth trip on TV



On RIK TV this Friday November the 16th at 8pm on the programme Konta Mas you can see reports and highlights of the KOPA Youth trip to Cyprus where they recently played the Cyprus National, AEL and Apoel Youth

teams. There are highlights from their games and interviews with players. You can also view the report on the RIK TV website with the link below. [http://www.cybc-media.com/video/index.php/video-on-](http://www.cybc-media.com/video/index.php/video-on-demand?task=play&id=1930&sl=cats)

demand?task=play&id=1930&sl=cats This Youth football initiative between Cyprus and the Cypriot Community in the UK will be ongoing if there are any football players of Cypriot origin between the ages of fifteen and eight-

en who like to attend the next trial. Please contact: The General Secretary of the Cypriot Football League UK (KOPA) Michael Yiakoumi Tel: 07958 207412 or email: [yiakoumi@aol.com](mailto:yiakoumi@aol.com)

## First ever Cypriot selected for full England football squad



It is the stand-out pick in a squad against Sweden that included Everton's Leon Osman (Photo right) for the first time; Leon was born in Billinge Higher End, Wigan in Greater Manchester to a Turkish Cypriot father and an English mother. He grew up in Skelmersdale and Huyton, on Merseyside, attending Up Holland High School and Winstanley College. He joined the Everton Academy and was part of the team that won the 1998 FA Youth Cup.

**The Squad:**

**Goalkeepers**

Fraser Forster (Celtic), Joe Hart (Manchester City), John Ruddy (Norwich City).

**Defenders**

Leighton Baines (Everton), Ryan Bertrand (Chelsea), Gary Cahill (Chelsea), Steven Caulker (Tottenham Hotspur), Phil

**Midfielders**

Tom Cleverley (Manchester United), Steven Gerrard (Liverpool), Aaron Lennon (Tottenham Hotspur), Leon Osman (Everton), Jonjo Shelvey (Liverpool), Raheem Sterling (Liverpool), Theo Walcott (Arsenal), Jack Wilshere (Arsenal), Ashley Young (Manchester United).

**Forwards**

Wayne Rooney (Manchester United), Daniel Sturridge (Chelsea), Daniel Welbeck (Manchester United).

## Cyprus football round up

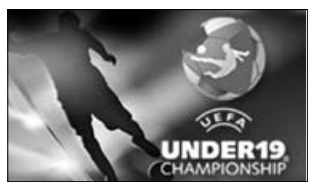


Anorthosis celebrate Okka's goal

Anorthosis and APOEL maintained their title push with narrow win in the Championship on Sunday, but AEK lost ground losing at home to AEL. Anorthosis left it late in their match away against Ayia Napa, needing an 83rd minute strike from veteran striker Yiannis Okkas to secure all three points. In the later kick offs today APOEL secured an away win at Ethnikos Achnas with a 1-0 win thanks to a 23rd minute header from Borda. AEK, who were level on 22 points at the top of the table with Anorthosis and APOEL lost at home against reigning champions AEL. The visitors took the

lead with a strike in the 19th minute from Monteiro. The hosts drew level through an own goal scored by Junior with 25 minutes left to play. But the visitors restored their lead within two minutes through Constandinou who scored in the 66th minute. In the day's other match Omonia secured a 1-0 win over Alki with a goal from Leandro in the 77th minute. In Saturday's matches Enosis Paralimni won 2-0 at Nea Salamina, Apollon enjoyed a comfortable 4-0 win at home over AEP Paphos while Olympiakos Nicosia suffered a shock 2-1 defeat at home to basement side Doxa Katokopia.

## U-19 Euro Championship 2nd qualifying group in Paphos



In Paphos the matches of the 2nd qualifying group of the U-19 European Championship. Cyprus will host the games that will last from November 21 to November 26. Apart from Cyprus, Finland, Denmark and Montenegro are also participating in the 2nd group. The games will take place in Paphiako Stadium and in Kouklia Community Stadium. The schedule: **Wednesday, 21 November** 14:45 Finland - Montenegro 14:45 Denmark - Cyprus **Friday, 23 November** 14:45 Finland Cyprus 14:45 Montenegro - Denmark **Monday, 26 November** 14:45 Cyprus - Montenegro 14:45 Denmark - Finland The top two from the group, progress to the next round.

## NEWS FROM GREECE

The time when the league derbies between AEK and Olympiakos were closely contested games with an uncertain outcome seemed long gone on Sunday night, when the Reds thrashed their 10-man hosts on Sunday with a 4-0 score.

The Olympic Stadium was brimming with passion and color before the game as some 25,000 AEK fans had created a fantastic atmosphere that the game that followed did not live up to. League leader Olympiakos had the contest settled from the 23rd minute when AEK's Yago Fernandez got sent off with a straight red for conceding a penalty that Djamel Abdoun converted. AEK asked for a penalty twice afterwards but that was all it could do on the night. In the second half Olympiakos ran riot and scored twice through man-of-the-match Costas Mitroglou and once with David Fuster, to register its ninth win in 10 Super League games this season. That win has kept PAOK five points from the top, with the Thessaloniki club strolling to a 2-0 home win over Plataniias Hanion through goals by



Action from Olympiakos vs AEK

Dimitris Salpingidis and Lino. The other Athens derby of the day between fifth-placed Atromitos and third-placed Panionios ended with a 1-0 win for the Peristeri side thanks to a Thanassis Karagounis strike. Panthrakikos had Dimitris Papadopoulos for his goal and keeper Dimitris Koutsopoulos for his penalty save to thank as the Komotini club defeated fourth-placed Asteras Tripolis 1-0 at home in its first victory with coach Pavlos Dermizakis on its bench. In other weekend games OFI defeated Veria 2-0, PAS Giannina downed Xanthi 1-0 and Levadiakos saw off Aris

1-0. In Monday's game Panathinaikos produced yet another disappointing display in the league to share a goalless draw with host Kerkyra on Corfu on Monday. It was a point that the Corfu team thoroughly deserved, while Panathinaikos conceded its sixth draw in 10 Super League games this season. The game's only redeeming moment was the warm applause that Kekryra fans gave to Karnezis at the end of the game, after he was voted man of the match. Karnezis hails from Corfu.

## Results for the Cypriot founded Clubs, Aek, Olympiakos, Omonia, Panathinaikos and Whetstone Wanderers.

- U18**  
Panathinaikos W 6 Pinner 3  
Whetstone W 3 Watford Youth 3
- U16**  
Olympiakos 4 Boreham W 2
- U15**  
Cassiobury 3 Omonia G 6  
Whetstone W 1 Echoes 2  
Olympiakos 1 London M 4
- U14**  
Alexandra P 2 Whetstone W 1  
Omonia W 3 Cassiobury 6  
Panathinaikos 4 Sun Postal 1  
Aek 1 Boreham W 0  
Cassiobury 1 Olympiakos 7  
Whetstone W 5 Gadeside 1  
Panathinaikos 1 Brady 6

## Youth Results



Olympiakos under 11 white

- U13**  
Whetstone W 2 Alexandra P 0  
Potters Bar 6 Panathinaikos 11  
St Albans 1 Olympiakos 4  
Omonia W 4 Sun Postal 1
- U12**  
Aek 5 Hendon Utd 2  
Hendon Utd W 0 Panathinaikos 7  
Highgate & Mus H 2 Omonia W 4  
Olympiakos 3 Edmonton R 3

- Whetstone W 2 Harvesters 1
  - U11**  
Omonia G 2 Alexandra P 4  
Whetstone W 3 Sun Postal 3  
AC Finchley 4 Olympiakos R 2  
Panathinaikos 18 Gadeside 0  
Boreham W 9 Olympiakos W 0
  - U10**  
Alexandra P 1 Omonia G 2  
Aek 1 Hadley W & W 1  
Enfield R 2 Omonia W 4  
Cassiobury 5 Whetstone W 0
  - U9**  
Omonia G 2 Edmonton R 5  
Alexandra P 3 Panathinaikos 1  
Pinnacle 9 Whetstone W 4  
Harvesters 1 Omonia W 1
- We require Youth team photos please email to: [Sport@parikiaki.com](mailto:Sport@parikiaki.com)**

## Young Cypriot Golfer wins Brough Cup

Artemis Georgiou of Southgate London won the Brough cup at Hadley wood Golf club last week. Artemis aged 12 attends Southgate School and has been playing golf since the age of 7. The cup was presented by Mrs Betty Brough who is a senior member of the ladies club at Hadley wood.





THIS PAGE IS SPONSORED BY

WORKFLAIR LTD - ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT

T: 020 8888 7067 A: 61 GREEN LANES, LONDON N13 4TD

E: info@workflair.co.uk W: www.workflair.co.uk

GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON



# KOPA Round Up

## Tripimeni stay on top

### Division One

#### Tripimeni 0 New Salamis 0

A goalless draw versus New Salamis at Whittington Park yesterday was enough for Tripimeni to stay on top. It was a game that could have gone either way. One player that stood out was Tripimeni's Darren Gray he seemed to be in the right place at the right time continuously throughout the game an outstanding performance by Darren.

Both teams had cancelled each other out; the finishing from both sides was poor. Nicky Rifat also had a good game for Tripimeni as well as James Chrysanthou and George Gregoriou for New Salamis.

#### Apoel 2 Aradippou (AEL) 1

Vital win for Apoel to keep them in the hunt for the Championship. They took the lead in the 30th minute with a goal from Andrea Kalotheou taking a 1-0 lead into the break.

In the second half AEL started pushing forward and from centre half Rakim went to centre forward and it paid dividends when Rakim equalised in the 75th minute but it was not for long as five minutes later Richard Worrall scored for Apoel which turned out to be the eventual winner which keeps Apoel in second place and on track for the Championship.

#### Dynamo 0 Brotherhood 6

Brotherhood recorded their first win of the season by defeating a poor Dynamo team who are having a difficult time in putting good displays 6-0. The goal scoring hero for Brotherhood was Aaron Kennedy with five goals. The other Brotherhood goal was scored by Theo Heme. This win lifts Brotherhood off the bottom of the table.

#### Cetinkaya Cinar 4 Maronites 1

Maronites stunned Cinar in the 20th minute as they took the lead against the run of play with a good goal from James Chapman. A freekick whipped



Tripimeni



Action from Tripimeni vs N. Salamis



Brotherhood

into the penalty area was met by defender Chapman who glanced his header past Remzi and made no mistake with his finish. 2-1. In the second half, things went from bad to worse, as Maronites lost 2 players to in-

minutes later, Marcus run on to a long ball from keeper Remzi and made no mistake with his finish. 2-1.

In the second half, things went from bad to worse, as Maronites lost 2 players to in-

jury. Evren Altinok received a pass from midfield and neatly put the ball away for 3-1. Marcus had a goal denied for handball, but Cinars fourth

came in the 68th minute, when Josh Djelal skipped past the last man in Maronites defence and shot hard for 4-1. A spirited display by the Maronites, but Cinar was always in control.

### Division 2

#### Pantel 3 Anorthosis 1

This was the only game in the second division which ended with Pantel the eventual winners, Pantel led from the 30th minute with a goal from Pantelakis that took them into the break 1-0 up. The second half Anorthosis came roaring out with an equalising goal from Phanos Chambi in the 55th minute. This equaliser seems to spur Pantel and man of the match Alex Constantinou scored two goals in the 75th and 80th minute giving an all important win to Pantel.

### KOPA Challenge Cup sponsored by Buzz Sweets Round One

#### Livadia 6 Komi Kebir 2

Livadia got the better of their second division rivals Komi Kebir in this first round cup game in which the game was stopped for thirty minutes when a Komi Kebir player was taken to hospital with a suspected broken ankle.

Livadia's goals were scored by Elia Katsoulidi 4 and Adem Ali 2, Komi Kebir's goals were scored by Damien Mirauld and Andreas.

### LFA Challenge Cup

#### Second Round

#### Charlton Rangers 2 Omonia 4

Omonia made this a worthwhile trip to Beckenham by beating Charlton Rangers 4-2 to go through to the third round of the London Football Association Challenge Cup with Omonia's goals coming from Leno, Adrian, Adrian Chapman and Alex Anderson.



Pantel



Apoel management team Andy Fellahoudi and Gursel Gulfer

KOPA League sponsors

YVA

SOLICITORS



Cyprus Sport Organisation



Lighthouse Claims

### LEAGUE TABLES

#### Division 1

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
Tripimeni	7	5	1	1	12	16
APOEL	7	5	1	1	7	16
New Salamis	6	4	1	1	5	13
Olympia	6	4	0	2	5	12
AEL	7	3	1	3	4	10
Cetinkaya C.	6	3	0	3	3	9
Rizokarpasso	7	2	2	3	-1	8
Brotherhood	6	1	0	5	-3	3
Dynamo	6	1	0	5	-22	3
Maronites	4	0	0	4	-10	0

#### Division 2

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
Cyprus Youth	7	5	1	1	9	16
Livadia	6	4	1	1	10	13
Arachne	7	4	1	2	3	13
Asha	7	3	2	2	-3	11
Omonia	6	3	1	2	0	10
Komi Kebir	6	3	0	3	1	9
Pantel	6	2	1	3	-3	7
Pendayia	5	1	2	1	-3	5
Anorthosis	6	1	0	5	-7	3
Achna	6	0	1	5	-7	1

### FIXTURES

Sunday November 18th 2012

#### First Division

Dynamo v Cetinkaya Cinar  
11:00am, Old Cholmeleians FC, Hendon Wood Lane, Mill Hill, NW7 4HR

#### Second Division

Pendayia v Komi Kebir  
10:00am, Donkey Lane, Enfield Playing Fields, Enfield, EN1 3PL

### KOPA Challenge Cup

#### 1st Round

Sponsored by Buzz Sweets

Maronites v Arachne  
10:00am, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW

AEL v Brotherhood  
10:00am, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Rd, London E17 4JP

Omonia v Asha  
10:30am, Broomfield Park, Broomfield Lane, Southgate N13 4HE

#### 2nd Round

Tripimeni v Pantel  
10:00am, Whittington Park, Holloway Road, London N19 4RS

LFA Intermediate Cup  
FC Team v Anorthosis  
10:30am, Meadow Park, Brook Road, Boreham Wood WD6 5HG

